

L-Aġenzija Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Avjazzjoni

Ir-Rapport Ġenerali Annwali għall-2012

Your safety is our mission.



Dahla mill-President tal-Bord tat-Tmexxija

Il-pubblikazzjoni ta' dan ir-rapport annwali għall-Aġenzija Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Avjazzjoni timmarka mument sinifikanti fl-iżvilupp tal-organizzazzjoni. F'Settembru 2013, l-Aġenzija tiċċelebra l-għaxar anniversarju minn meta bdiet topera, u ftit qabel dan l-avveniment issellem għall-aħħar darba lil Patrick Goudou, li ilu jservi bħala d-Direttur Eżekuttiv tagħha tul il-perjodu kollu.

Patrick jista' jħares lura bi kburija lejn dak li huwa u l-Aġenzija kisbu f'għaxar snin ta' ħidma. L-EASA, li bdiet bħala korp ta' regolamentazzjoni, ċertifikazzjoni u monitoraġġ fil-qasam tal-ajrunavigabbiltà, estendiet il-ħidma tagħha b'mod gradwali sabiex tkopri l-aspetti kollha tas-sigurtà fl-avjazzjoni, u issa hija bla dubju fil-qalba tas-sistema Ewropea tas-sigurtà fl-avjazzjoni, fejn qiegħda tipprovdi sens ta' tmexxija u direzzjoni għal, kif ukoll taħdem fi shubija ma', ħafna parteċipanti oħrajn bil-għan li flimkien jimbottaw l-istandards tas-sigurtà fl-Ewropa kontinwament 'il fuq.

Sa mill-2003, l-EASA bniet sistema regolatorja li tkopri aktar minn tletin pajjiż u stabbilixxiet il-kredibbiltà u r-reputazzjoni tagħha bħala wieħed mir-regolaturi ewlenin tas-sigurtà fix-xena dinjija. Din il-kisba hija dovuta ferm għall-impenn personali u x-xogħol iebes ta' Patrick Goudou. Mal-ħatra tiegħu għaxar snin ilu, ftit li xejn seta' jipprevedi l-firxa u l-kumplessità tal-isfidi li kien ser ikollu jiffaċċja, u l-mod kif irnexxielu jgħaddi minn dan kollu b'tant suċċess tul dawn l-għaxar snin huwa ċertament kisba kbira. L-organizzazzjoni b'saħħitha u enerġetika li ser iħalli f'idejn ħaddieħor hija xhieda tad-dedikazzjoni u l-kapaċitajiet li ħaddan fil-kariga tiegħu u f'isem il-Bord tat-Tmexxija nixtieq nesprimi l-gratitudni sinciera tagħna, filwaqt li nawguraw kull suċċess u fortuna lil Patrick f'dak kollu li jiddeċiedi li jagħmel wara li jtemm il-mandat tiegħu fl-EASA.

F'Marzu 2013, il-Bord għażel lil Patrick Ky, li kien id-Direttur Eżekuttiv tal-Impriza Kongunta SESAR, sabiex jieħu post Patrick Goudou mill-1 ta' Settembru. Patrick il-ġdid sejjer jieħu r-riedni f'idejh hekk kif l-EASA tidhol f'fażi ġdida ta' żvilupp. Il-massa l-kbira tal-istruttura tar-regolamentazzjoni inizjali issa hija kompluta u l-Aġenzija qiegħda topera bħala regolatur komplut tas-servizzi, bl-attivitajiet tagħha ggwidati dejjem aktar minn Pjan Ewropew komprensiv dwar is-Sigurtà fl-Avjazzjoni, li jidentifika r-riskji ewlenin minn firxa wiesgħa ta' dejta u evidenza oħra għad-dispożizzjoni tal-Aġenzija. Dan iġib miegħu pressjonijiet qawwija mill-politiċi u mill-industrija sabiex ir-riżorsi disponibbli jiġu mmirati bl-aktar mod effettiv possibbli fi klima ekonomika diffiċli; kif ukoll sabiex tiġi evitata "regolamentazzjoni eċċessiva" bil-għan li ma tiġix imminata l-kompetittività tal-industrija tal-UE - ovvjament mingħajr ma tpoġġi l-prestazzjoni tas-sigurtà f'riskju.

Dan ir-rapport annwali juri b'mod ċar il-kobor u l-kumplessità tal-attivitajiet tal-Aġenzija. L-organizzazzjoni hija moqdija b'mod eċċellenti mill-persunal tagħha f'Cologne, tant li l-kompetenzi u l-impenn tagħhom ifissru li hija tista' tiffaċċja l-isfidi ta' din il-fażi ġdida b'kunfidenza kbira. Min-naħa tiegħu, il-Bord tat-Tmexxija ser ikompli jipprovdi appoġġ u gwida lil Patrick Ky hekk kif huwa ser ikun qiegħed jibni fuq il-wirt impressjonanti li ħalla warajh il-predeċessur tiegħu.

Michael Smethers

Il-President tal-Bord tat-Tmexxija

Dahla mid-Direttur Eżekuttiv

Il-perjodu attwali jimmarka pass importanti għall-EASA – l-għaxar sena tal-Aġenzija li twassal eċċellenza fil-qasam tas-sigurtà fl-avjazzjoni madwar l-Ewropa kollha. L-EASA, li nholqot nhar il-15 ta' Lulju 2002 permezz ta' Regolament tal-Kunsill Ewropew u tal-Parlament, bdiet topera fl-2003. Illum il-gurnata, 10 snin wara, l-Aġenzija għandha rwol ewlieni fis-sigurtà fl-avjazzjoni fl-Ewropa f'oqsma li jvarjaw mill-ajrunavigabbiltà għall-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru.

Dan l-anniversarju wasal matul perjodu kritiku għall-industrija tal-avjazzjoni minhabba l-ambjent ekonomiku globali diffiċli. Madankollu, jidher ċar li l-aspettattivi imposti fuq l-EASA huma oghla minn qatt qabel. L-industrija qiegħda tkompli tavvanza b'pass mgħaġġel u t-teknoloġiji li qegħdin jiġu żviluppatti u ċċertifikati x'aktarx li jkunu l-pedamenti tas-sistema tal-avjazzjoni għall-għexieren ta' snin li ġejjin.

Fl-2012, l-EASA kompliet miexxa 'l quddiem u bniet qafas solidu dejjiemi għall-avjazzjoni sigura fl-Ewropa u 'lil hinn minnha. Tabilhaqq, ġie implimentat kuncett ġdid għat-tweqqif tal-istandardizzazzjoni. Bl-użu ta' approċċ ta' monitoraġġ kontinwu, l-Aġenzija issa tinsab f'pożizzjoni aħjar sabiex tiddetermina l-frekwenza, il-kamp ta' applikazzjoni u l-firxa tal-ispezzjonijiet ta' standardizzazzjoni meħtieġa.

L-EASA kompliet tikkonsolida wkoll l-attivitajiet li jaqgħu taħt il-mandat tagħha miksub riċentament, b'mod partikolari fir-rigward tal-ispezzjonijiet ta' standardizzazzjoni fil-qasam tas-Servizzi ta' Ġestjoni tat-Traffiku tal-Ajru u n-Navigazzjoni tal-Ajru. L-EASA għamlet enfasi qawwija fuq il-ħtieġa li l-partijiet interessati jingħataw appoġġ meta f'Ottubru 2012 dahlu fis-seħh regoli Ewropej godda għall-Operazzjonijiet tal-Ajru.

Sadanittant, is-Sistema Interna ta' Rapportar tal-Okkorrenzi (IORS) tal-Aġenzija bdiet topera b'mod sħiħ matul l-2012 u issa qiegħda tircievi bejn 80 u 100 rapport fil-gimgha. Id-database tal-IORS, li tiċċentralizza l-okkorrenzi rrapportati, kif ukoll id-deċiżjonijiet u l-azzjonijiet individwali ta' segwitu, hija għodda ewlenija għat-teħid ta' deċiżjonijiet dwar is-sigurtà mmexxija mid-dejta.

Is-sena 2012 tibqa' mfakkra wkoll għall-approvazzjoni tat-tielet edizzjoni tal-Pjan Ewropew għas-Sigurtà fl-Avjazzjoni (EASp). L-EASp, li jiġi prodott mill-EASA, jagħlaq iċ-ċiklu tal-ġestjoni tas-sigurtà billi jgħaqqad kwistjonijiet tas-sigurtà fuq livell għoli madwar l-Ewropa kollha ma' azzjonijiet u inizjattivi intiżi biex inaqqsu r-riskji sottostanti. L-implimentazzjoni tal-ġestjoni tas-sigurtà hija għodda effettiva għall-partijiet kollha involuti. Hija tagħti ċ-ċans lill-organizzazzjonijiet jifhmu aħjar ir-riskji potenzjali li jistgħu jiffaċċjaw u jkunu informati aħjar dwar l-implikazzjonijiet ta' daww ir-riskji fl-attivitajiet kummerċjali tagħhom ta' kuljum. Bl-istess mod, l-awtoritajiet jibbenifikaw minn immirar aktar effettiv tas-sorveljanza tagħhom, kif ukoll minn effikaċja u produttività mtejbja.

Ir-rekords pożittivi tas-sigurtà li gawdejna fis-snin riċenti, inkluż fl-2012, ma jistgħux iwasslu biex jinholq dubju dwar ir-riżorsi meħtieġa mir-regolaturi u mill-awtoritajiet ta' sorveljanza sabiex jissodisfaw il-missjoni tagħhom. Tabilhaqq, riskju u sfida prinċipali li qed inkompli nara huwa t-tnaqqis tal-persunal fl-organizzazzjonijiet ta' sorveljanza bħala konsegwenza tal-pressjonijiet ekonomiċi.

Dawn l-isfidi qegħdin iġibu magħhom riflessjonijiet godda għall-Aġenzija. Filwaqt li nibnu fuq il-kisbiet li kellna fl-2012, aħna qegħdin naħdmu sabiex nissimplifikaw u narmonizzaw aħjar ir-regolamenti b'enfasi partikolari fuq segmenti bħall-Avjazzjoni Ġenerali, nevitaw id-duplikazzjoni billi ntejbju l-

istrutturi tagħna, nimplimentaw ftehimiet bilaterali ma' reġjuni oħrajn - li jwasslu għal iffrankar sinifikanti, kif ukoll nissoktaw bil-ħidma tagħna sabiex nimplimentaw ġestjoni tas-sigurtà bbażata fuq ir-riskji bl-użu ta' għodod bħall-IORS.

Patrick Goudou
Direttur Eżekuttiv

Il-Werrej

DAHLA MILL-PRESIDENT TAL-BORD TAT-TMEXXIJA.....	2
DAHLA MID-DIRETTUR EŻEKUTTIV.....	3
IL-WERREJ	5
INTRODUZZJONI	7
L-AĠENZIJA.....	8
L-ISTRUTTURA ORGANIZZATTIVA	9
AVVENIMENTI EWLENIN FL-2012.....	11
IL-KONTROLL INTERN U L-MITIGAZZJONI TAR-RISKJI	12
L-ATTIVITAJIET TAL-AĠENZIJA.....	15
1. IS-SIGURTÀ	15
A. L-ISTRATEĠIJA DWAR IS-SIGURTÀ U L-EASP.....	15
<i>L-objettiv u l-kamp ta' applikazzjoni.....</i>	<i>15</i>
<i>Il-kisbiet ewlenin fl-2012</i>	<i>15</i>
B. IR-RIĊERKA U L-ANALIŻI DWAR IS-SIGURTÀ	16
<i>L-objettiv u l-kamp ta' applikazzjoni.....</i>	<i>16</i>
<i>Il-kisbiet ewlenin fl-2012</i>	<i>16</i>
2. IR-REGOLAMENTAZZJONI	20
<i>L-objettiv u l-kamp ta' applikazzjoni.....</i>	<i>20</i>
<i>Il-kisbiet ewlenin fl-2012</i>	<i>20</i>
3. IS-SORVELJANZA	22
A. IS-SORVELJANZA TAS-SIGURTÀ TAL-PRODOTT	22
<i>L-objettiv u l-kamp ta' applikazzjoni.....</i>	<i>22</i>
<i>Il-kisbiet ewlenin fl-2012</i>	<i>22</i>
B. L-APPROVAZZJONI TAL-ORGANIZZAZZJONIJIET.....	24
<i>L-objettiv u l-kamp ta' applikazzjoni.....</i>	<i>24</i>
<i>Il-kisbiet ewlenin fl-2012</i>	<i>24</i>
C. L-ISPEZZJONIJIET TAL-ISTATI MEMBRI	26
<i>L-objettiv u l-kamp ta' applikazzjoni.....</i>	<i>26</i>
<i>Il-kisbiet ewlenin fl-2012</i>	<i>26</i>
D. L-OPERATORI.....	28
<i>L-objettiv u l-kamp ta' applikazzjoni.....</i>	<i>28</i>
<i>Il-kisbiet ewlenin fl-2012</i>	<i>28</i>
4. L-IŻVILUPP INTERNAZZJONALI.....	30
<i>L-objettiv u l-kamp ta' applikazzjoni.....</i>	<i>30</i>
<i>Il-kisbiet ewlenin fl-2012</i>	<i>30</i>
5. L-ATTIVITAJIET TA' APPOĠĠ	32
<i>L-objettiv u l-kamp ta' applikazzjoni.....</i>	<i>32</i>
<i>Il-kisbiet ewlenin fl-2012</i>	<i>32</i>
<i>Il-ġestjoni tal-applikazzjoni u s-servizzi ta' akkwist</i>	<i>32</i>
<i>Is-servizzi finanzjarji</i>	<i>32</i>
<i>Is-servizzi legali</i>	<i>33</i>

<i>Il-komunikazzjoni</i>	33
<i>Ir-riżorsi umani</i>	33
<i>Taħriġ Ġenerali u Tekniku</i>	36
ANNESSEI	38
ANNESS 1: DIKJARAZZJONI TA' ASSIGURAZZJONI MILL-UFFIĈJAL AWTORIZZANTI	39
ANNESS 2: L-ISTUDJI U L-PROĠETTI TA' RIĈERKA GĦALL-2012	40
ANNESS 3: ID-DEĈIŻJONIJIET, L-OPINJONIJIET U L-NPAS GĦALL-2012	41
ANNESS 4: IL-PRESTAZZJONI FINANZJARJA TAL-AĠENZIJA FL-2012 (L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-BAĠIT TAL-EASA)	44
ANNESS 5: IL-PROCEDURI TA' AKKWIST IMNEDIJA U/JEW IFFINALIZZATI FL-2012	50
ANNESS 6: IL-FIGURI U D-DEMOGRAFIJA TAL-PERSUNAL	55
ANNESS 7: L-INDIKATURI TAL-PRESTAZZJONI EWLENIN	57
ANNESS 8: IL-BORD TAT-TMEXXIJA TAL-EASA	64
ANNESS 9: LISTA TA' AKRONIMI	67

Introduzzjoni¹

Fl-2012, l-Aġenzija kompliet tikkonsolida l-attivitajiet tagħha skont il-mandati u r-responsabbiltajiet ġodda tagħha, b'mod partikolari fir-rigward tal-ispezzjonijiet ta' standardizzazzjoni fil-qasam tas-Servizzi ta' Ġestjoni tat-Traffiku tal-Ajru u n-Navigazzjoni tal-Ajru (ATM/ANS), inkluża r-reviżjoni tal-konformità tal-Maniġer tan-Netzwerk. Inbdiet attività parallela sabiex issir it-tnejn għall-akkwist tas-supervizjoni tal-fornitur tas-servizz tal-EGNOS, l-ESSP.

Barra minn hekk, l-Aġenzija saħħet u rawmet ir-rwol tagħha bħala ċ-ċentru tal-istrategija tal-Unjoni Ewropea għas-sigurtà fl-avjazzjoni, b'mod partikolari għall-Balkani tal-Punent, għall-pajjiżi tal-Mediterran u għall-Asja Ċentrali. L-EASA appoġġjat ukoll il-programmi tal-komunità fil-Paċifiku tal-Asja u fl-Afrika.

L-Aġenzija kompliet tippromwovi wkoll l-istrategija ta' komunikazzjoni tagħha, fejn issoktat bl-organizzazzjoni ta' forums u workshops li jippermettu l-interazzjoni mal-awtoritajiet u l-partijiet interessati tal-industrija. Il-konferenza annwali dwar is-sigurtà tal-Aġenzija kienet dwar is-sorveljanza bbażata fuq il-prestazzjoni u dwar l-allokazzjoni tar-riżorsi għal oqsma ta' prijetà għolja f'ambjent finanzjarment limitat.

L-Aġenzija wriet ukoll l-isforzi tagħha lejn it-titjib kontinwu:

- Wara li kisbet iċ-ċertifikazzjoni standard ISO9001:2008 tagħha fl-2010, l-EASA bdiet iċ-ċiklu ta' titjib kontinwu tal-IMS tagħha bil-ghan li jżomm iċ-ċertifikat tagħha kull sena;
- Fi Frar 2012, l-IORS kienet qiegħda topera b'mod shiħ u bdiet tircievi bejn 80 u 100 rapport fil-gimgha;
- Fl-1 ta' Awwissu, l-Aġenzija adottat il-politika "Kodiċi ta' Mgiba għall-persunal tal-EASA", inklużi regoli relatati mal-"prevenzjoni u l-mitigazzjoni tal-Konflitt ta' Interess".
- Il-kuncett il-ġdid għat-tweqqif tal-istandardizzazzjoni huwa bbażat fuq Approċċ ta' Monitoraġġ Kontinwu, permezz tal-identifikazzjoni, il-ġbir u l-analiżi tal-informazzjoni dwar l-attivitajiet u s-sigurtà;
- Fil-qasam tal-esternalizzazzjoni taċ-Ċertifikazzjoni, tlestiet b'suċċess it-tieni fażi tal-proċedura tal-akkwist kemm għall-Awtoritajiet Nazzjonali tal-Avjazzjoni (NAAs) kif ukoll għall-Entitajiet Ikkwalifikati (QEs). Barra minn hekk, ġew iffirmati Kuntratti Qafas ta' Servizz Ġodda ma' 15-il NAA u 10 QEs.
- It-twaqqif tal-Kumitat Etiku sabiex jappoġġja l-proċess li jiżgura li d-deċiżjonijiet jew is-sentenzi ta' kwalunkwe membru tal-persunal tal-Aġenzija ma jkunux influwenzati mill-interessi privati tagħhom.
- Il-faċilitajiet tal-uffiċċju tal-Aġenzija fi Brussell komplew jespandu sabiex jiffaċilitaw l-attivitajiet ta' koordinazzjoni ma' Istituzzjonijiet oħrajn tal-UE u mal-Eurocontrol.

¹ Ir-Rapport Ġenerali Annwali tal-Aġenzija għas-sena 2012 ġie stabbilit skont l-Artikolu 57 tar-Regolament (KE) Nru 216/2008 (ir-Regolament Bażiku). Huwa strutturat skont l-attivitajiet ewlenin tal-Aġenzija u jiddeskrivi l-mod li bih l-Aġenzija implimentat il-Programm ta' Hídma għall-2012. Kif enfasizzat mit-tabelli ddedikati relatati ma' kull attività, kważi l-oġġettivi kollha definiti fil-Programm ta' Hídma għall-2012 intlaħqu sal-aħħar tal-2012.

L-Aġenzija

L-Aġenzija Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Avjazzjoni hija l-qofol tas-sistema ta' sigurtà fl-avjazzjoni tal-Unjoni Ewropea li tinkludi l-Aġenzija, il-Kummissjoni Ewropea u l-Awtoritajiet tal-Avjazzjoni Nazzjonali (NAAs).

Is-sigurtà tiegħek hija l-missjoni tagħna

Il-missjoni tagħna hija li nippromwovu l-ogħla standards komuni ta' sigurtà u protezzjoni ambjentali fl-avjazzjoni ċivili.

Strategija komuni

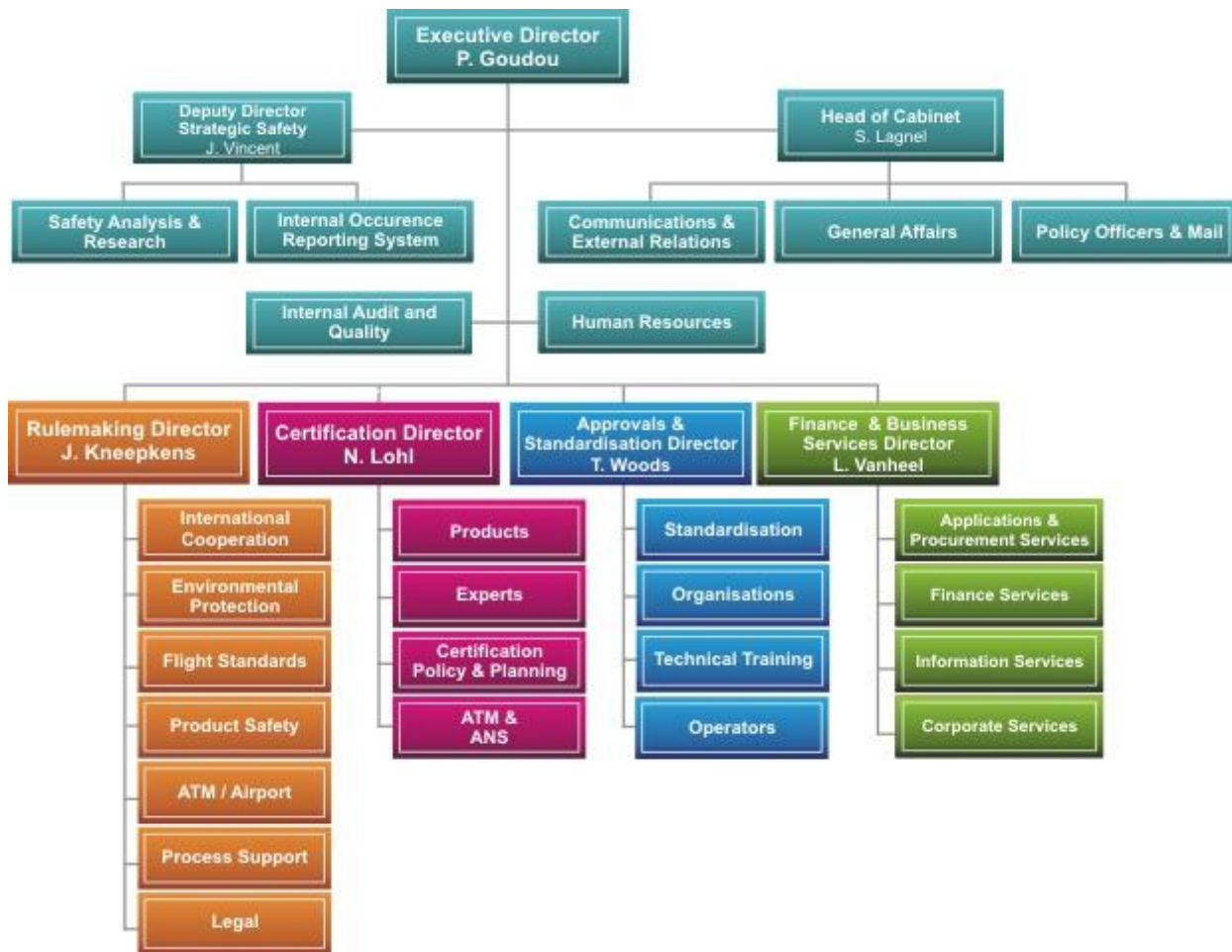
It-trasport bl-ajru huwa wieħed mill-forom ta' vvjaġġar l-aktar sigur. Hekk kif it-traffiku tal-ajru qiegħed ikompli jikber, hemm bżonn ta' sforz komuni fil-livell Ewropew sabiex it-trasport bl-ajru jinżamm sigur u sostenibbli. L-Aġenzija tiżviluppa regoli ambjentali u tas-sigurtà komuni. Hija tissorvelja l-implimentazzjoni tal-istandards permezz ta' spezzjonijiet fl-Istati Membri u tipprovdi l-kompetenza u t-taħriġ tekniku meħtieġ lis-sistema. L-Aġenzija taħdem id f'id mal-NAAs, li għandhom ir-rwol tagħhom stess fis-sistema tal-UE.

Il-kompiti tagħna

Attwalment, il-kompiti ewlenin tal-Aġenzija jinkludu:

- Regolamentazzjoni: li tabozza l-leġiżlazzjoni dwar is-sigurtà fl-avjazzjoni u tipprovdi pariri tekniċi lill-Kummissjoni Ewropea u lill-Istati Membri;
- Spezzjonijiet u taħriġ biex tiġi żgurata implimentazzjoni uniformi tal-leġiżlazzjoni Ewropea dwar is-sigurtà fl-avjazzjoni fl-Istati Membri kollha;
- Ċertifikazzjoni tat-tip tal-ajrunavigabbiltà u ambjentali tal-prodotti, parts u apparat ajrunawtiċi;
- Approvazzjoni tal-organizzazzjonijiet ta' disinn tal-inġenji tal-ajru madwar id-dinja u tal-organizzazzjonijiet ta' produzzjoni u manutenzjoni barra mill-UE;
- Koordinazzjoni tal-programm SAFA (Valutazzjoni tas-Sigurtà tal-Inġenji tal-Ajru Barranin) tal-Komunità Ewropea;
- Koordinazzjoni tal-programmi tas-sigurtà, il-ġbir tad-dejta, l-analiżi u r-riċerka biex tittejjeb is-sigurtà fl-avjazzjoni.

L-istruttura organizzattiva



EN	MT
Applications & Procurement Services	Servizzi ta' Applikazzjoni u Akkwist
Approvals & Standardisation Director	Direttur tal-Approvazzjonijiet u l-Istandardizzazzjoni
ATM & ANS	ATM u ANS
ATM/Airport	ATM/Ajruport
Certification Director	Direttur ta' Ċertifikazzjoni
Certification Policy & Planning	Politika u Ppjanar ta' Ċertifikazzjoni
Communications & External Relations	Komunikazzjoni u Relazzjonijiet Esterni
Corporate Services	Servizzi Korporattivi
Deputy Director – Strategic Safety	Viċi Direttur – Sigurtà Strateġika
Environmental Protection	Protezzjoni Ambjentali
Executive Director	Direttur Eżekuttiv
Experts	Esperti
Finance & Business Services Director	Direttur tas-Servizzi Finanzjarji u tan-Negozju
Finance Services	Servizzi Finanzjarji
Flight Standards	Standards ta' Titjir
General Affairs	Affarijiet Ġenerali
Human Resources	Riżorsi Umani
Information Services	Servizzi ta' Informazzjoni
Internal Audit and Quality	Verifika Interna u Kwalità
Internal Cooperation	Kooperazzjoni Interna
Internal Occurrence Reporting System	Sistema Interna ta' Rappurtar tal-Okkorrenzi

EN	MT
Legal	Legali
Operators	Operaturi
Organisations	Organizzazzjonijiet
Policy Officers & Mail	Uffiċjali tal-Politika u Posta
Process Support	Appoġġ tal-Proċess
Product Safety	Sigurtà tal-Prodott
Products	Prodotti
Rulemaking Director	Direttur tar-Regolamentazzjoni
Safety Analysis & Research	Analizi tas-Sigurtà u Riċerka
Standardisation	Standardizzazzjoni
Technical Training	Taħriġ Tekniku

Status: Diċembru 2012

Avvenimenti ewlenin fl-2012

Avveniment	Data
Organizzati/ko-organizzati mill-EASA	
Konferenza tal-EASA dwar is-Sorveljanza tas-Sigurtà: Il-ġestjoni tas-sigurtà f'ambjent regolatorju bbażat fuq il-prestazzjoni	10-11 ta' Ottubru
L-Ewwel Summit dwar l-implimentazzjoni u r-reviżjoni tal-Pjan Ewropew dwar is-Sigurtà fl-Avjazzjoni (EASp)	29 ta' Mejju
It-Tieni Summit dwar l-implimentazzjoni u r-reviżjoni tal-Pjan Ewropew dwar is-Sigurtà fl-Avjazzjoni (EASp)	16 ta' Novembru
Konferenza dwar l-SMS fil-Parti-M u fil-Parti-145	13 ta' Diċembru
Konferenza tal-EASA dwar ir-Regoli Futuri tal-Ajru	21-22 ta' Mejju
Is-sitt Simpożju dwar l-Inġenji tal-Ajru li jaħdmu bir-Rotors	5-6 ta' Diċembru
L-ewwel Seminar Ġenerali dwar l-Avjazzjoni	29 – 30 ta' Ottubru
Konferenza dwar il-Monitoraġġ tad-Dejta tat-Titjir tal-Operaturi Ewropej (EOFDM)	12 ta' Jannar
Is-seba' Laqgħa ta' Standardizzazzjoni tal-EASA dwar ir-Regolamentazzjoni tal-Ekwipaġġ tal-Ajru	31 ta' Mejju
Organizzati fil-livell tal-UE / Internazzjonali	
It-Tielet Konferenza dwar Kwistjonijiet relatati mal-Avjazzjoni Transatlantika	26-28 ta' Ġunju
It-12-il Konferenza dwar in-Navigazzjoni tal-Ajru tal-ICAO	19-30 ta' Novembru

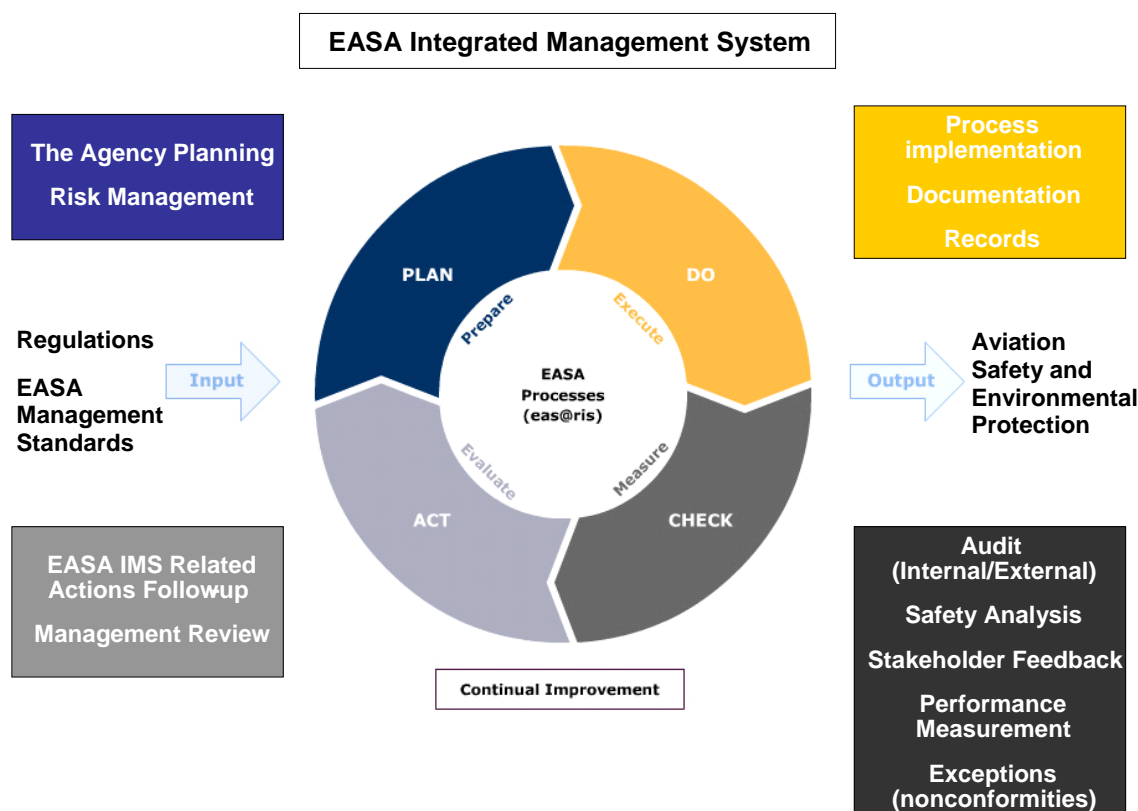
Il-kontroll intern u l-mitigazzjoni tar-riskji

➤ Il-kontroll intern

Fl-2012, wara ċ-ċertifikazzjoni b'suċċess tas-Sistema ta' Ġestjoni Integrata (IMS) tal-EASA skont l-istandards ISO 9001:2008 fl-2010, l-EASA bdiet iċ-ċiklu ta' titjib kontinwu tal-IMS tagħha bil-għan li jżomm iċ-ċertifikat ISO9001 tagħha kull sena.

L-IMS tal-EASA hija bbażata fuq standards ta' ġestjoni adottati mill-Bord tat-Tmexxija tal-Aġenzija fl-2008, kif stipulat fl-Artikolu 38 tar-Regolament Finanzjarju. Dawn l-istandards huma derivati mill-istandards ta' kontroll intern kif żviluppatti mill-Kummissjoni Ewropea u mill-istandards ISO9001:2008 internazzjonali. Din is-sistema tiffirma l-bażi kemm għall-kontroll intern kif ukoll għat-titjib kontinwu.

L-IMS tal-EASA tintegra b'mod sħiħ il-kunċett ta' 'kontroll intern', li għandu l-għan li jiżgura li r-riskji jitnaqqsu kif xieraq, biex b'hekk tittejjeb il-kapaċità tal-Aġenzija li tilhaq l-oġettivi operattivi, ta' kwalità, ta' konformità jew finanzjarji. Is-sistema twaqqfet permezz ta' qafas b'erba' stadji li huwa bbażat fuq l-aħjar prattiki ta' numru ta' organizzazzjonijiet fis-settur pubbliku u fis-settur privat.



EN	MT
Act	Att
Audit (Internal/External)	Verifika (Interna/Esterna)
Aviation Safety & Environmental Protection	Sigurtà fl-Avjazzjoni & Protezzjoni Ambjentali
Check	Ivverifika
Continual Improvement	Titjib Kontinwu
Do	Aġimel

EN	MT
Documentation	Dokumentazzjoni
EASA IMS Related Actions Follow-up	Segwitu għall-Azzjonijiet Relatati mal-IMF tal-EASA
EASA Integrated Management System	Sistema ta' Ġestjoni Integrata tal-EASA
EASA Management Standards	Standards ta' Ġestjoni tal-EASA
EASA Processes (eas@ris)	Proċessi tal-EASA (eas@ris)
Evaluate	Evalwa
Exceptions (non-conformities)	Eċċezzjonijiet (nuqqasijiet ta' konformità)
Execute	Wettaq
Input	Kontribut
Management Review	Reviżjoni tal-Ġestjoni
Measure	Kejjel
Output	Riżultat
Performance Measurement	Kejl tal-Prestazzjoni
Plan	Pjan
Prepare	Ipprepara
Process Implementation	Implimentazzjoni tal-Proċessi
Records	Rekords
Regulations	Regolamenti
Safety Analysis	Analizi tas-Sigurtà
Stakeholder Feedback	Rispons tal-Partijiet Interessati
The Agency Planning Risk Management	L-Ippjanar tal-Aġenzija għall-Ġestjoni tal-Riskju

➤ Il-mitigazzjoni tar-riskji

L-Aġenzija implimentat ukoll proċess annwali ta' valutazzjoni tar-riskju li għandu l-għan li jidentifika r-riskji ta' livell għoli għal kull makro-proċess. Ir-riskji jiġu vvalutati skont kemm hemm possibbiltà li jsejtnu u l-impatt potenzjali tagħhom. Għall-2012, it-tabella li ġejja tipprova r-riskji kritiċi identifikati u l-azzjonijiet ta' mitigazzjoni tagħhom imwettqa u/jew mibdija.

Riskji	L-azzjonijiet ta' mitigazzjoni ewlenin imwettqa/mibdija fl-2012
Il-proċessi ta' ġestjoni	
Provvista inadegwata ta' riżorsi b'rabta mal-kompiti l-godda u dawk eżistenti (estensjoni tal-mandat) tal-Aġenzija.	Ippjanar xieraq, sistema ta' tbassir u sistema ta' informazzjoni biex jiġu identifikati u ġġustifikati r-riżorsi meħtieġa; Rabta ċara bejn il-kompiti u r-riżorsi finanzjarji / ir-riżorsi umani.
Il-proċessi ta' sorveljanza tas-sigurtà tal-Organizzazzjoni u tal-Prodotti	
Kwistjonijiet dwar is-sigurtà mhux indirizzati fil-hin taċ-ċertifikazzjoni, tal-validazzjoni u tal-approvazzjoni tal-kondizzjonijiet tat-titjir li jirriżultaw f'habta ta' inġenju tal-ajru.	Riżorsi suffiċjenti (in-numru ta' persunal, il-kwalifiki tal-persunal, il-baġit għall-esternalizzazzjoni, l-ivvjaġġar u mezzi oħrajn) li jagħtu ċ-ċans lit-timijiet taċ-ċertifikazzjoni jwettqu l-hidma ta' sorveljanza taċ-ċertifikazzjoni tagħhom sal-livell deskritt fid-Dokument dwar l-Ippjanar tar-Riżorsi taċ-Ċertifikazzjoni. Proċeduri ta' hidma effettivi għall-attivitajiet ta' ċertifikazzjoni, inkluż kontrolli xierqa. Kapaċità li tiġi pprovduta evidenza tal-hidma mwettqa billi jinżammu d-dokumenti u r-rekords; Jiġi pprovdut taħriġ rikorrenti għall-persunal tekniku sabiex tiġi żgurata kompetenza kontinwa; Kontroll effettiv fuq is-servizzi pprovduti mill-NAAs.
Kwistjonijiet marbuta mas-sigurtà mhux indirizzati li jirriżultaw f'konsegwenzi katastrofiċi minhabba nuqqas ta' konformità ta' direttiva dwar l-ajrunavigabbiltà jew azzjonijiet korrettivi insuffiċjenti, żmien ta' konformità inadegwat speċifikati minn Direttiva dwar l-Ajrunavigabbiltà.	Riżorsi suffiċjenti (in-numru ta' persunal, il-kwalifiki tal-persunal, il-baġit għall-esternalizzazzjoni, l-ivvjaġġar u mezzi oħrajn) li jagħtu ċ-ċans lit-timijiet taċ-ċertifikazzjoni jwettqu l-hidma ta' sorveljanza taċ-ċertifikazzjoni tagħhom sal-livell deskritt fid-Dokument dwar l-Ippjanar tar-Riżorsi taċ-Ċertifikazzjoni. Kapaċità li tiġi pprovduta evidenza tal-hidma mwettqa billi

Riskji	L-azzjonijiet ta' mitigazzjoni ewlenin imwettqa/mibdija fl-2012
	jinżammu d-dokumenti u r-rekords; Jigi pprovdut taħriġ rikorrenti għall-persunal tekniku sabiex tiġi żgurata kompetenza kontinwa; Sistema effettiva ta' rapportar tal-okkorrenzi; Kontroll effettiv fuq is-servizzi pprovduti mill-NAAs.
Sistema inadegwata ta' rapportar tal-okkorrenzi u pproċessar ineffettiv tar-rapporti dwar l-okkorrenzi li jiskreditaw l-ajrunavigabbiltà kontinwa ta' prodotti u li jwasslu għal incidenti jew okkorrenzi serji li jistgħu jiġu evitati.	Il-promozzjoni ta' sistema ta' rapportar tal-okkorrenzi u ta' kultura ġusta; Sistema ta' rapportar effettiva li tiżgura t-traċcabbiltà tal-okkorrenzi u l-azzjonijiet rilevanti kollha; Proċeduri ta' ħidma effettivi għall-analiżi tar-rapporti dwar l-okkorrenzi u speċifikazzjoni tal-azzjonijiet meħtieġa, inklużi kontrolli xierqa. Kapaċità li tiġi pprovduta evidenza tal-ħidma mwettqa billi jinżammu d-dokumenti u r-rekords; Jigi pprovdut taħriġ rikorrenti għall-persunal tekniku sabiex tiġi żgurata kompetenza kontinwa; Kontroll effettiv fuq is-servizzi pprovduti mill-NAAs.

L-Attivitajiet tal-Aġenzija

1. Is-Sigurtà

a. L-istrategija dwar is-sigurtà u l-EASP

L-objettiv u l-kamp ta' applikazzjoni

L-Aġenzija qiegħda tkompli tassumi rwol ewlieni sabiex tikkoordina u tikkomplimenta l-isforzi li jsiru mill-Istati Membri tal-UE lejn l-implimentazzjoni tar-rekwiżiti stabbiliti mill-ICAO dwar is-Sistemi ta' Ġestjoni tas-Sigurtà (SMS) għall-industrija u l-Programmi tas-Sigurtà tal-Istat (SSP) għall-Istati kontraenti tal-ICAO.

Il-kondiviżjoni tar-rwoli bejn l-istituzzjonijiet Ewropej u l-Istati Membri, kif deskritta fir-Regolament Bażiku, tfisser li l-kooperazzjoni hija essenzjali sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni tal-ġestjoni tas-sigurtà. Approċċ reġjonali (mifruq madwar l-Ewropa) fir-rigward tal-prinċipji ta' ġestjoni tas-sigurtà jikkomplimenta l-ħidma mwettqa fil-livell tal-Istati.

Twaqqaf Kumitat Konsultattiv Ewropew għas-Sigurtà fl-Avjazzjoni (EASAC), b'rappreżentanza mill-Kummissjoni Ewropea, mis-setturi kollha tal-industrija, mill-Eurocontrol, mid-DG Move, mill-Korp ta' Analizi tal-Prestazzjoni (PRB) u mill-Istati Membri, li jiggwida l-implimentazzjoni tal-approċċ globali.

Il-kisbiet ewlenin fl-2012

L-aproċċ għas-sigurtà fl-avjazzjoni Ewropea huwa bbażat fuq tliet elementi:

- Sett ta' politiki u objettivi (l-istrategija), li huwa fformat bħala Komunikazzjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill
 - Sett integrat ta' regolamenti u attivitajiet li għandhom l-għan li jtejb u s-sigurtà (il-programm), li huwa anness mal-Komunikazzjoni msemmija qabel;
 - Valutazzjoni ta' livell għoli tal-kwistjonijiet marbuta mas-sigurtà u pjan ta' azzjoni relatat (il-pjanijiet dwar is-sigurtà).
- Il-Pjan Ewropew dwar is-Sigurtà fl-Avjazzjoni (EASp)

L-EASp huwa l-output iddokumentat ta' approċċ proattiv ibbażat fuq l-evidenza għar-riskji tas-sigurtà sabiex jgħin fil-ġestjoni tas-sigurtà fl-Ewropa. Il-Pjan jikkomplimenta r-regolamenti u l-investigazzjonijiet eżistenti relatati mas-sigurtà.

Is-sena għalqet bl-approvazzjoni mill-Bord tat-Tmexxija tat-tielet edizzjoni tal-EASp, li tkopri l-perjodu bejn l-2013 u l-2016. Din l-edizzjoni giet żviluppata skont l-istess metodoloġija li ntuzat sabiex ġew żviluppati l-edizzjonijiet preċedenti. Għalhekk, l-oqsma ta' riskju ewlenin baqgħu ma nbidlux.

Bħall-edizzjonijiet preċedenti, din it-tielet edizzjoni tal-Pjan tas-Sigurtà tinkludi tliet oqsma wesgħin: kwistjonijiet sistemici, operattivi u emergenti. Ir-riskji identifikati f'dawn l-oqsma jitnaqqsu grazzi għall-azzjonijiet ta' sigurtà li qiegħdin jimplimentaw il-partijiet kollha interessati. L-imsieħba kollha jaħdmu flimkien, jissimplifikaw l-azzjonijiet tagħhom u jżidu l-isforzi tagħhom sabiex saħansitra jkimplu jbaxxu r-rata ta' incidenti tagħna.

Barra minn hekk, din it-tielet edizzjoni tikkonsisti minn żewġ attivitajiet paralleli:

- a. Minn naħa, tipprovdi rapport dwar l-istatus tal-103 azzjonijiet permanenti żviluppati fl-2011.
- b. Min-naħa l-oħra, hija tespandi l-lista inizjali tal-azzjonijiet proposti fl-edizzjoni preċedenti billi tinkorpora 15-il azzjoni ġodda. Dawn l-azzjonijiet ġodda ġew riveduti mill-EASAC u mill-Istati u tqiegħdu fil-qafas eżistenti.

Sal-lum, kien hemm 35 Stat Membru li fformalizzaw l-impenn tagħhom biex jimplimentaw b'mod volontarju l-Pjan ta' Sigurtà billi nnominaw punt fokali. Dawn jinkludu wkoll Stati mhux membri tal-UE li huma membri tal-ECAC. Matul is-sena, intbagħat rapport lill-punti fokali sabiex jingħata status tal-implimentazzjoni tal-azzjonijiet fil-Pjan ta' Sigurtà. Fl-2012 ġew irċevuti tnejn u għoxrin (22) rapport.

b. Ir-riċerka u l-analiżi dwar is-sigurtà

L-objettiv u l-kamp ta' applikazzjoni

Il-ħidma ta' analiżi tas-sigurtà hija waħda doppja; internament, l-analiżi tas-sigurtà hija l-bażi għad-definizzjoni tal-azzjonijiet u l-politiki li għandhom jiġu kkunsidrati mill-Kumitat tas-Sigurtà Interna (ISC) tal-Aġenzija u, esternament, l-analiżi tas-sigurtà tassisti, tikkoopera u tinforma dwar il-kwistjonijiet marbuta mas-sigurtà. Il-funzjonijiet li jappoġġjaw din il-ħidma huma:

- Analizi tas-sigurtà: reviżjonijiet, twettiq ta' studji u għoti ta' rapporti;
- Investigazzjonijiet: it-tixrid u s-segwitu għar-rakkomandazzjonijiet dwar is-sigurtà u l-iżvilupp ta' mezzi ta' kooperazzjoni;
- Titjib kontinwu: l-iffaċilitar u l-promozzjoni tal-inizjattivi favur is-sigurtà fl-avjazzjoni;
- It-twaqqif, l-użu u t-tixrid ta' informazzjoni li toriġina minn funzjonijiet tekniċi (rapportar ta' difetti fis-servisjar, statistika, politika dwar il-fattur uman, analiżi tad-dejta operattiva tat-titjira, sistema ta' ġestjoni tas-sigurtà, il-previżjoni u l-promozzjoni tas-sigurtà);
- Sistema Interna ta' Rapportar tal-Okkorrenzi: intiża sabiex tipprovdi interface u punt ta' dħul waħdieni u sabiex tipproċessa l-okkorrenzi relatati mas-sigurtà li jiġu rrapportati lill-Aġenzija.

L-Analiżi tas-Sigurtà tipprovdi firxa wiesgħa ta' pariri dwar is-sigurtà u analiżi kemm għall-partijiet interni kif ukoll għal dawk esterni. Hija tappoġġja wkoll l-attivitajiet ta' komunikazzjoni tal-EASA mal-partijiet interessati.

Fl-2012, l-enfasi tpoġġiet fuq l-iżvilupp ta' Sistema ta' Informazzjoni għar-Rakkomandazzjonijiet dwar is-Sigurtà, l-iskjerament sħiħ ta' Sistema Interna ta' Rapportar tal-Okkorrenzi u l-inkorporazzjoni tat-Taqsima tal-Informazzjoni dwar is-Sigurtà fid-dipartiment tal-IORS.

Il-kisbiet ewlenin fl-2012

L-espansjoni tal-użu tad-dejta dwar is-sigurtà gābet magħha benefiċċji hekk kif ix-xogħol jiffoka fuq l-identifikazzjoni ta' xejriet u prekursori biex jiġi evitat li fil-futur ikun hemm incidenti. Ġew diskussi arrangamenti fuq livell internazzjonali għall-kondiviżjoni tad-dejta biex tittejjeb il-kooperazzjoni. Ġew ipprovduti għodod ġodda biex tiġi ffaċilitata d-disponibbiltà u tissaħħaħ il-kwalità tad-dejta dwar is-sigurtà fi hdan l-Aġenzija. Barra minn hekk, tlestiet ukoll it-tranżizzjoni lejn is-sistema ECCAIRS5 għall-ġbir u l-ħażna ta' dejta dwar l-okkorrenzi.

Ir-Revizjoni Annwali tas-Sigurtà (ASR) tal-Aġenzija ġiet estiża permezz taż-żieda ta' kapitolu ġdid li jindirizza s-sigurtà fir-rigward tal-ajrudromi. Fid-dawl tal-arrangament ta' ħidma bejn l-Aġenzija u l-EUROCONTROL, għat-tieni darba, ir-Revizjoni Annwali tas-Sigurtà (ASR) inkludiet komponent tal-ATM. In-Netwerk ta' Analisti beda juri l-valur miżjud tiegħu fir-rwol ewlieni tiegħu fl-għoti ta' appoġġ

lill-EASp u l-ekwivalenti nazzjonali. Qiegħda tiġi kondiviża informazzjoni prinċipali dwar ir-riskji tas-sigurtà fl-avjazzjoni, filwaqt li ngħata bidu għal attivitajiet fl-oqsma tal-iżvilupp ta' skema għall-klassifikazzjoni tar-riskji, l-indikaturi tal-prestazzjoni tas-sigurtà u bosta kwistjonijiet operattivi.

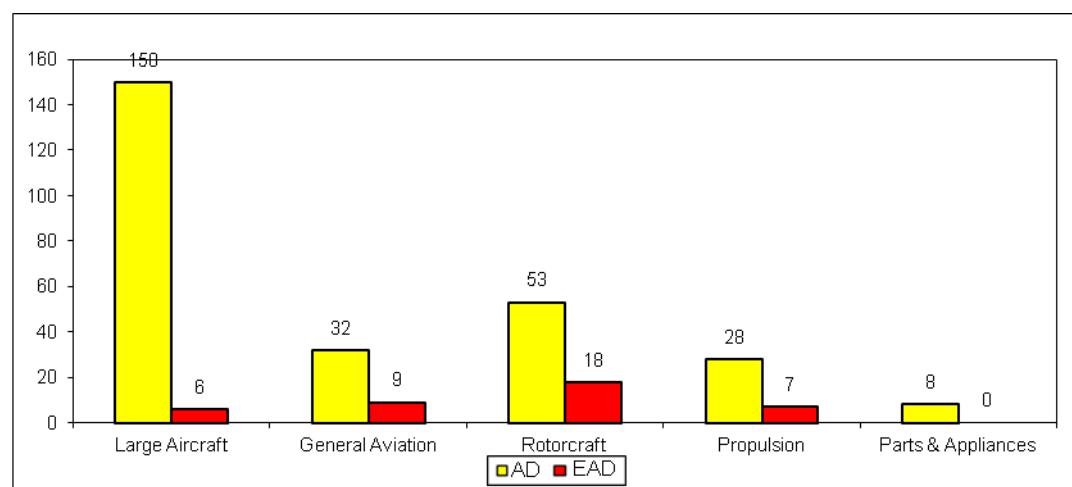
Wara żvilupp u implimentazzjoni f'fażijiet, l-IORS issa ilha topera b'mod sħiħ minn Frar 2012. Lejn l-aħħar tal-2012, is-sinjali ta' stabbiltà indikaw li qegħdin jaslu bejn 80 u 100 rapport fil-gimgha. Is-sit żgħir tal-IORS, li huwa disponibbli fuq l-internet, jipprovdi informazzjoni ddettaljata għall-partijiet interessati dwar l-IORS. Barra minn hekk, ġew immedija attivitajiet intiżi sabiex jikkontribwixxu għal rapportar u kjarifika mtejbja tal-linji tar-rapportar.

Matul is-sena li għaddiet immaterjalizzaw il-benefiċċji ewlenin tal-IORS; il-viżibbiltà tal-proċess b'ċiklu magħluq u t-traċċabbiltà tal-azzjonijiet meħuda mill-Aġenzija. L-aġġustament u t-titjib ulterjuri tal-proċess u tal-għodod jifformaw parti mill-operat ta' kuljum tas-sistema. L-utilità tad-dejta ntweriet mill-għoti ta' appoġġ għal bosta studji dwar is-sigurtà.

L-Infommazzjoni dwar is-Sigurtà tintuża għas-sorveljanza tal-Ajrunavigabbiltà Kontinwa ta' prodotti, parts u apparat, li huma ddisinjati jew użati fl-Istati Membri u fil-Pajjiżi Assoċjati.

L-infommazzjoni dwar is-sigurtà tinvolvi l-ħruġ u t-tixrid tad-direttivi dwar l-ajrunavigabbiltà (AD), tad-direttivi dwar l-ajrunavigabbiltà f'emergenza (EAD) u tal-bullettini ta' infommazzjoni dwar is-sigurtà (SIB), kif ukoll għall-pubblikazzjoni ta' AD, EAD u SIB maħruġa minn awtoritajiet barranin tal-Istat tad-Disinn u adottati fl-Ewropa. Il-portal ta' publikazzjoni tal-AD jista' jinstab fuq <http://ad.easa.europa.eu/>.

Fl-2012, in-numru ta' publikazzjonijiet maħruġa, relatati ma' Infommazzjoni dwar is-Sigurtà, kien: 319 AD u 33 EAD. Id-dettalji assoċjati huma ppreżentati fid-dijagramma ta' hawn taħt:



Ġew ippubblikati wkoll 27 SIB: ta' min jinnota li jekk il-maġġoranza tkun relatata ma' kwistjonijiet li jikkonċernaw l-ajrunavigabbiltà, 10 jindirizzaw ukoll kwistjonijiet operattivi (Eż irmied vulkaniku, titjiriet ta' verifika funzjonali, id-disponibbiltà tal-EGNOS, eċċ) u 8 jkunu relatati ma' partijiet issuspettati bħala li ma ġewx approvati.

Kisba ewlenija fl-2012 kienet il-ħolqien tas-software tas-Sistema ta' Infommazzjoni tar-Rakkomandazzjonijiet dwar is-Sigurtà, li għandha l-għan li tiġbor ir-rakkomandazzjonijiet kollha. Matul is-sena, ġew indirizzati 94 rakkomandazzjoni finali ġodda dwar is-sigurtà lill-EASA, filwaqt li ntbagħtu 210 rakkomandazzjonijiet individwali, li 116 minnhom kienu twegibiet konklużivi.

Barra minn hekk, l-Aġenzija kienet involuta wkoll f'investigazzjonijiet ewlenin bħall-inżul ta' emergenza ta' żewġ Eurocopter EC225 fil-Baħar tat-Tramuntana fl-10 ta' Mejju 2012 u fit-22 ta'

Ottubru 2012 minhabba ħsara simili fix-xaft vertikali tal-bevel gear fil-Gear Box Prinċipali, li ġew investigati mill-Fergħa tal-Investigazzjoni tal-Inċidenti tal-Ajru fir-Renju Unit. Hija pparteċipat ukoll fl-attività tal-grupp wara l-inċident MD-11, li kien ikkawżat minn inżul irkuprat fis-27 ta' Lulju 2010 f'Riyadh u li ġie investigat mill-Awtorità Ġenerali tal-Avjazzjoni Ċivili tal-Arabja Sawdija, filwaqt li pprovdiet il-pariri u r-rakkomandazzjonijiet tagħha fir-rigward tal-inċident tal-isplużjoni tar-rotors tal-A380 Rolls Royce Trent 900, li seħħ nhar l-4 ta' Novembru 2010 fir-rota fuq l-Indoneżja u li ġie investigat mill-Bord tas-Sigurtà fit-Trasport Awstraljan.

Matul is-sena 2012 l-EASA rċeviet 112-il abbozz ta' rapport għal kummenti u bagħtet kummenti effettivi lill-Awtorità tal-investigazzjoni inkarigata f'51 każ.

L-Aġenzija appoġġjat ukoll l-attività tal-Kummissjoni Ewropea, tan-Netwerk Ewropew tal-Awtorità għall-Investigazzjoni tas-Sigurtà u tal-grupp tal-Inċidenti tal-ECAC b'rapportar u kontribuzzjonijiet regolari, b'mod partikolari dwar il-politika tal-Protezzjoni tal-Infurmazzjoni dwar is-Sigurtà żviluppata mill-ICAO, kif ukoll bil-ħolqien ta' repożitorju ċentrali tal-UE għal Rakkomandazzjonijiet dwar is-Sigurtà u l-evoluzzjoni tiegħu.

➤ Il-lezzjonijiet mitgħallma fir-rigward tal-inizjattivi tas-sigurtà

L-Inizjattiva Ewropea għal Strategija dwar is-Sigurtà (ESSI) hija sħubija volontarja bejn l-EASA, awtoritajiet oħrajn u l-industrija. L-ESSI hija komposta mit-Tim Ewropew għas-Sigurtà fl-Avjazzjoni Kummerċjali (ECAST), mit-Tim Ewropew għas-Sigurtà tal-Ħelikopters (EHEST) u mit-Tim Ewropew għas-Sigurtà fl-Avjazzjoni Ġenerali (EGAST). Mill-2010, il-ħidma tal-ESSI bdiet issir b'rabta mal-Pjan Ewropew għas-Sigurtà fl-Avjazzjoni (EASp). Hawn taht qieghda tiġi ppreżentata għażla ta' riżultati tal-2012.

L-ECAST sponsorja t-tieni edizzjoni tal-Pjan ta' Azzjoni Ewropew għall-Prevenzjoni tal-Inkursjonijiet fuq ir-Runways (EAPPRI) u kkontribwixxa għall-ewwel edizzjoni tal-Pjan ta' Azzjoni Ewropew għall-Prevenzjoni tal-Ħruġ minn fuq ir-Runways (EAPPRE), li ġew ippubblikati mill-Eurocontrol. L-ECAST żviluppa wkoll sillabu ta' taħriġ dwar il-Ġestjoni tar-Riżorsi tar-Rampa għall-persunal ta' fuq l-art u kkontribwixxa għall-ewwel edizzjoni tal-Manwal dwar l-Operazzjonijiet fuq l-Art tal-IATA (IGOM).

L-EHEST ipprova Toolkit għall-Ġestjoni tas-Sigurtà abbażi tar-Regolament il-ġdid tal-UE dwar l-Operazzjonijiet tal-Ajru, Parti ORO, li ġie ppubblikat f'Ottubru, filwaqt li ppubblika fuljetti dwar is-sigurtà u pproduċa vidjos dwar it-Telf tal-Kontroll f'Ambjent Viżwali Degradat, il-Vortex Ring State u t-Telf tal-Effettività tar-Rotor fid-Denb.

L-EGAST ipprova vidjos dwar it-Telf tal-Kontroll, l-iżball uman u l-użu tal-paraxuts, kif ukoll fuljetti ta' sigurtà dwar l-evitar ta' kollizzjoni, it-teħid tad-deċiżjonijiet mill-bdot u l-antiċipazzjoni tat-temp, filwaqt li rreklama pubblikazzjonijiet nazzjonali fil-livell Ewropew.

Ir-riċerka

Filwaqt li jiġu kkunsidrati l-prijoritajiet ewlenin tal-Pjan Ewropew għas-Sigurtà fl-Avjazzjoni (EASp) u tal-Programm Tematiku tal-Grupp Ewropew għas-Shubija fir-Riċerka fl-Avjazzjoni (EARPG), fl-2012, l-Aġenzija kkonsolidat il-ħtiġijiet u t-talbiet tagħha għal proġetti ta' riċerka ġodda kif ukoll ix-xogħol b'lura tas-snin preċedenti fil-Pjan ta' Riċerka ambizzjuż tal-EASA għall-perjodu 2012-2014. Il-pjan jinkludi proposti għal proġetti u talbiet li joriġinaw mill-Programm ta' Regolamentazzjoni, proġetti li huma ssuġġeriti mir-Rakkomandazzjonijiet dwar is-Sigurtà, proġetti mitluba mid-Direttorat taċ-Ċertifikazzjoni, proposti mressqa mill-ESSI u l-Grupp Konsultattiv Ewropew għall-Fatturi Umani (EHFAG).

L-Aġenzija kkooperat mill-qrib mal-Kummissjoni Ewropea fir-rigward tal-attivitajiet ta' riċerka fil-Komunità li jhallu impatt fuq is-Sistema tal-EASA (is-Seba' Programm Qafas (FP7), sottotema 7.1 Ajrunawtika u Trasport bl-Ajru u l-Programm Qafas ġdid ta' Orizzont 2020). F'dan il-kuntest, l-Aġenzija kkontribwixxiet għall-iżvilupp ta' Agenda Strateġika għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (SRIA) billi ħadet ir-responsabbiltà ta' tikkoppresjedi l-Grupp ta' Hidma dwar is-Sigurtà u s-Sikurezza u billi pprovdiet il-kontribut tagħha għall-gruppi ta' hidma l-oħrajn tal-SRIA. L-SRIA ġiet ippubblikata u mogħtija lill-Kummissjoni waqt avveniment speċjali tal-ACARE matul il-Berlin Air Show ILA f'Settembru 2012. B'rabta ma' din l-attività, l-Aġenzija, b'mod kongunt mal-Eurocontrol, ipprovdiet b'suċċess proposta għall-programm ta' hidma tal-FP7 2013 rigward Azzjoni ta' Appoġġ Ikkoordinat sabiex tiġi żviluppata Pjattaforma għall-Konsolidazzjoni Teknoloġika u Istituzzjonali tar-riċerka fis-Sigurtà – OPTICS. Il-membri tal-persunal tal-EASA pparteċipaw b'mod attiv fil-kumitati ta' evalwazzjoni tal-Programm Qafas tal-KE u fil-bordijiet konsultattivi tal-proġett.

Barra minn hekk, l-EASA interferixxiet mal-inizjattivi tat-teknoloġija fuq skala kbira ta' SESAR u CLEAN SKY. Matul l-2012, l-Aġenzija ħadet sehem ukoll fit-twaqqif tal-Kunsill Konsultattiv għar-Riċerka u l-Innovazzjoni fl-Ajrunawtika ġewwa l-Ewropa (ACARE).

Fl-**Anness 2** tingħata lista ta' Studji u Proġetti ta' Riċerka għall-2012.

2. Ir-Regolamentazzjoni

L-objettiv u l-kamp ta' applikazzjoni

L-Aġenzija tiġġestixxi u tikkoordina t-tnejn ta' leġislazzjoni tal-UE relatata mar-regolamentazzjoni tas-sigurtà fl-avjazzjoni ċivili u tal-kompatibbiltà ambjentali. F'dan il-kuntest, l-EASA tipproduci u tissottometti opinjonijiet lill-Kummissjoni Ewropea u tadotta speċifikazzjonijiet ta' ċertifikazzjoni ta' appoġġ, mezzi aċċettabbli ta' konformità u materjal ta' gwida.

Fl-2012, l-Aġenzija kompliet l-attivitajiet tagħha bil-għan li tabbozza l-leġislazzjoni u regoli mhux vinkolanti relatati sabiex jitlesta s-sett ta' Regolamenti. Fl-2012, l-iżgurar ta' twassil f'waqtu ta' regoli dwar l-ajrunavigabbiltà (is-sigurtà u l-ħarsien ambjentali) baqa' sfida ewlenija.

Fl-2012, l-Aġenzija ppubblikat 22 Deċiżjoni u 6 Opinjonijiet. Il-lista kompleta ta' Deċiżjonijiet, Opinjonijiet u Avviżi ta' Emendi Proposti tinsab fl-**Anness 3**.

Il-kisbiet ewlenin fl-2012

L-Aġenzija ppubblikat l-Opinjoni 06/2012 fis-27 ta' Novembru 2012. Din l-Opinjoni tinkludi emendi għar-regoli ta' implimentazzjoni għall-ġestjoni tal-ajrunavigabbiltà kontinwa ta' inġenji tal-ajru rreġistrati fi Stat Membru tal-UE (Parti-M) u sett ġdid ta' rekwiżiti għall-ġestjoni tal-ajrunavigabbiltà kontinwa ta' inġenji tal-ajru rreġistrati f'pajjiż terz u użati minn operatori mill-UE (Parti-T). Barra minn hekk, l-Opinjoni tinkludi wkoll emendi għar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru. 965/2012 dwar l-Operazzjonijiet tal-Ajru.

Fl-2012 sar progress sabiex jiġi żviluppat l-"Istandard Tekniku" futur għall-Avjazzjoni Ġenerali.

Fir-rigward tal-protezzjoni ambjentali, l-Aġenzija pprovdiel il-kontribuzzjonijiet tagħha għall-programm ta' ħidma tas-CAEP9 li jiżviluppa standards ġodda għas-CO₂ u l-Materja Partikulata sabiex jitlejbu l-aspetti relatati mas-saħħa u l-klima tal-avjazzjoni, kif ukoll li jaħdem sabiex ir-rekwiżiti tal-istorbju jinżammu aġġornati bil-għan li tinżamm il-kapaċità tal-ajruporti b'limitazzjoni fl-istorbju.

L-Aġenzija kompliet il-ħidma tagħha skont it-tmien pakketti ta' ħidma ta' prijetà maqbula f'Settembru 2009 mal-Kummissjoni u mal-Bord tat-Tmexxija. Il-pakketti ta' ħidma ġew allinjati mal-NPAs u mal-istruttura tar-regola l-ġdida proposta, b'mod partikolari b'kunsiderazzjoni tal-progress li kien sar, ir-riżorsi esterni u interni disponibbli u l-kompetenza relatata tagħhom.

Wara l-pubblikazzjoni tal-ewwel erba' Annessi tar-regolament dwar l-ekwipaġġ tal-ajru fl-2011, it-tliet Annessi li kien fadal u li jinkludu r-rekwiżiti għall-kwalifiki tal-Ekwipaġġ tal-Kabina (Parti-CC), ir-rekwiżiti tal-Awtorità għall-Ekwipaġġ tal-Ajru (Parti-ARA) u r-rekwiżiti tal-Organizzazzjoni għall-Ekwipaġġ tal-Ajru (Parti-ORA) ġew ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali f'Marzu 2012 (ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru. 290/2012).

Fir-rigward tal-Operazzjonijiet tal-Ajru, l-Annessi li jinkludu r-Rekwiżiti tal-Awtorità għall-Operazzjonijiet tal-Ajru, ir-Rekwiżiti tal-Organizzazzjoni għall-Operazzjonijiet tal-Ajru, l-Operazzjonijiet Kummerċjali tat-Trasport bl-Ajru u l-Operazzjonijiet li Jirrikjedu Approvazzjonijiet Speċifiċi (Parti-ARO, Parti-ORO, Parti-CAT u Parti-SPA) ġew ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali f'Ottubru 2012 (ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru. 965/2012).

Barra minn hekk, matul l-2012, l-Aġenzija ppubblikat l-Opinjoni rigward il-Parti-NCC (Operazzjonijiet mhux kummerċjali b'inġenji tal-ajru kumplessi mħaddma bil-magni), il-Parti-NCO (Operazzjonijiet mhux kummerċjali b'inġenji tal-ajru għajr kumplessi mħaddma bil-magni), il-Parti-SPO (Operazzjonijiet Speċjalizzati), il-Parti-FTL (Il-Limitazzjonijiet tat-Titjira u tal-Ħin tas-Servizz u r-rekwiżiti tal-mistrieħ għat-trasport bl-ajru kummerċjali permezz tal-ajruplani) u l-Parti-TCO (Operatori minn Pajjiżi Terzi).

Fil-Ġestjoni tat-Traffiku tal-Ajru (ATM)/Servizzi ta' Navigazzjoni bl-Ajru (ANS), fi Frar 2012 giet immedija konsultazzjoni pubblika dwar l-Avviż bil-Quddiem tal-Emenda Proposta (A-NPA) dwar l-Altitudni ta' Tranżizzjoni Armonizzata fl-ispazju tal-ajru Ewropew (HETA). L-għan ta' din il-konsultazzjoni pubblika kien li tiġbor dejta addizzjonali sabiex tkun tista' ssir Valutazzjoni tal-Impatt Regolatorju (RIA) bir-reqqa u li tippreżenta l-eżitu lill-Kumitat dwar Ajru Uniku wara t-tmim tal-konsultazzjoni.

Wara l-ħruġ tal-Opinjoni dwar ir-rekwiżiti li jirrigwardjaw is-servizzi fin-navigazzjoni bl-ajru (il-Parti B) tar-Regoli Ewropej Standardizzati tal-Ajru (SERA) (Ottubru 2011), l-Aġenzija kompliet tappoġġja b'mod attiv lill-Kummissjoni fit-tnejn tal-istruttura integrata għall-Partijiet A u B ta' SERA.

F'Novembru 2012 inħarġet l-NPA 2012-18 dwar l-għoti tal-liċenzji u ċ-ċertifikazzjoni medika tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru. Din tindirizza l-kwistjoni tal-għoti tal-liċenzji u ċ-ċertifikazzjoni medika tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru u tipproponi rekwiżiti ddettaljati, akkumpanjati minn AMC/GM, fejn ikun hemm bżonn, għall-aspetti kollha li jirregolaw l-aċċess għal din il-professjoni tal-avjazzjoni relatata mas-sigurtà, kif ukoll għall-eżerċitar tal-privileġġi mogħtija permezz tal-liċenzja ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru.

Barra minn hekk, f'Novembru 2012, l-Aġenzija ppubblikat Avviż ta' Emenda Proposta 2012-19 dwar is-CS għas-Sorveljanza u n-Navigazzjoni tal-Komunikazzjoni fl-Ajru (CS ACNS) għal konsultazzjoni. Il-ħsieb huwa li jiġu introdotti Speċifikazzjonijiet ta' Ċertifikazzjoni godda li jkunu applikabbli għall-inġenji tal-ajru kollha, li fl-aħħar mill-aħħar ikollhom il-komunikazzjoni kollha, l-ajrunavigabbiltà tas-sorveljanza u n-navigazzjoni, kif ukoll l-istandards tal-interoperabbiltà b'appoġġ għall-applikazzjonijiet tal-ispazju tal-ajru.

Fir-rigward tal-Ajrudromi, il-biċċa l-kbira tal-ħidma mwettqa fl-2012 immirat għall-ħruġ tal-Opinjoni Nru. 01/2013 dwar 'L-Abbozz ta' Regolament tal-Kummissjoni dwar ir-Rekwiżiti tal-Awtorità, tal-Organizzazzjoni u tal-Operazzjonijiet għall-Ajrudromi', li kienet ippubblikata fi Frar 2013. L-Opinjoni ntlaqgħet tajjeb ħafna mill-Kummissjoni u giet diskussa mill-Kumitat tal-EASA fil-bidu ta' din is-sena. L-għan ta' din l-Opinjoni huwa li tassisti lill-Kummissjoni Ewropea sabiex tippreskrivi Regoli ta' Implimentazzjoni (IRs) għall-Ajrudromi fl-għoti tad-deliberazzjonijiet finali tal-Aġenzija dwar il-kwistjoni. Dawk ir-regoli huma mistennija li jiġu adottati mill-Kummissjoni Ewropea u li jidhlu fis-seħħ sal-aħħar tas-sena 2013 kif stipulat mill-BR.

3.Is-Sorveljanza

a. Is-sorveljanza tas-sigurtà tal-prodott

L-objettiv u l-kamp ta' applikazzjoni

L-Aġenzija hija responsabbli miċ-ċertifikazzjoni ambjentali u tal-ajrunavigabbiltà tal-prodotti, tal-parts u tal-apparat ajrunawtiċi. Din ir-responsabbiltà tinkludi ċ-ċertifikazzjoni inizjali tad-disinni tat-tip il-ġodda u varjetà sħiħa ta' attivitajiet relatati, bħal ċertifikazzjonijiet tat-tip supplimentari, approvazzjoni ta' bidliet fiċ-ċertifikat tat-tip u tad-disinn tat-tiswija. Barra minn hekk, tkopri wkoll attivitajiet intiżi sabiex jiżguraw l-ajrunavigabbiltà kontinwa tal-prodotti, tal-parts u tal-apparat iċċertifikati matul iċ-ċiklu tal-ħajja operattiv sħiħ tagħhom. Dan jinkludi li tinghata reazzjoni mingħajr dewmien għall-problema marbuta mas-sigurtà, kif ukoll il-ħruġ u t-tixrid tal-informazzjoni obligatorja applikabbli.

L-Aġenzija tipprovdi wkoll servizzi lil partijiet interessati esterni, bħall-approvazzjoni tar-rapporti tal-MRB u tal-OEB; l-Appoġġ ta' Ċertifikazzjoni għall-Validazzjoni (CSV) barra l-UE u l-Assistenza u l-Pariri Tekniċi fuq talba tal-industrija, tal-awtoritajiet tal-avjazzjoni jew ta' istituzzjonijiet pubbliċi oħrajn.

Il-kisbiet ewlenin fl-2012

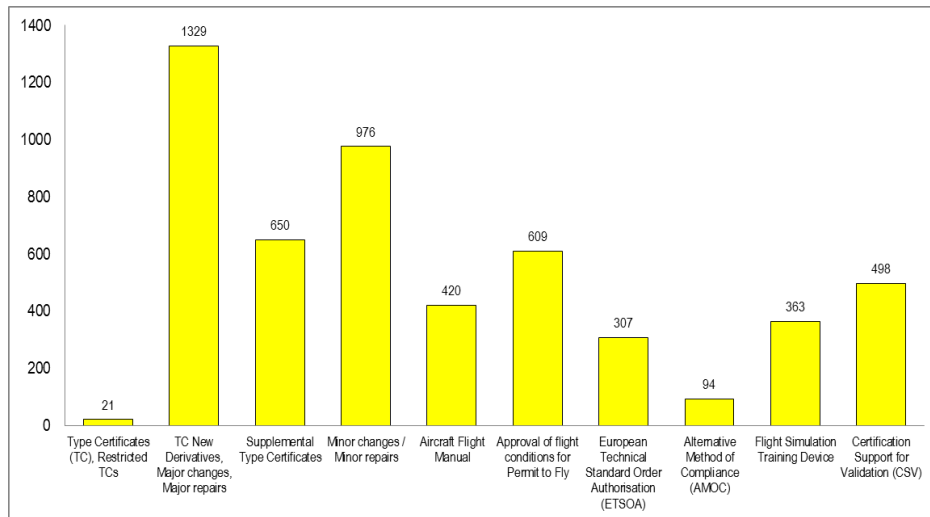
Fil-qasam tal-ajrunavigabbiltà inizjali, l-Aġenzija saret responsabbli mill-kwalifiki tal-Apparat ta' Taħriġ għas-Simulazzjoni tat-Titjir (FSTD). Meta mqabbla mas-snin preċedenti, in-natura tal-attività nbidlet minn servizz fuq talba tal-Istati Membri għal element obligatorju. F'dan il-kuntest, l-Aġenzija stabbilixxiet tim li jikkollabora ma' partijiet esterni u jiġġestixxi l-proġetti esternalizzati, primarjament barra l-Ewropa. Barra minn hekk, wara l-pubblikazzjoni fl-2011 tal-Ispeċifikazzjoni ta' Ċertifikazzjoni ġdida għall-Ajruplani Hfief tal-Isport (CS-LSA), is-sena 2012 kienet l-ewwel sena biċ-ċertifikazzjoni tal-inġenji tal-ajru skont l-Ispeċifikazzjoni ta' Ċertifikazzjoni l-ġdida. Fil-qasam tal-ajrunavigabbiltà inizjali, ta' min isemmi li l-Aġenzija, b'kooperazzjoni mill-qrib mal-industrija, ħadmet fuq l-iżvilupp ta' kriterji mtejbja għal-livell tal-involvement tal-Aġenzija fuq approċċ ibbażat fuq ir-riskji fl-attivitajiet ta' ċertifikazzjoni.

L-Aġenzija kompliet tippromwovi b'mod attiv il-kooperazzjoni tagħha u ttejjeb il-komunikazzjoni tagħha mal-partijiet interessati. Wiehed mill-avvenimenti ewlenin kien it-tieni Workshop dwar iċ-Ċertifikazzjoni mal-Industrija f'Jannar. Minbarra dan, ġew organizzati avvenimenti speċifiċi bħall-Workshop regolari tal-ETSO, l-ewwel Seminar dwar l-Avjazzjoni Ġenerali u s-Simpożju regolari dwar l-Inġenji tal-Ajru li jaħdmu bir-Rotors. Barra minn hekk, fuq talba tal-Bord tat-Tmexxija, l-"Industrija ta' Strategija dwar iċ-Ċertifikazzjoni/il-Grupp ta' Hídma tal-EASA" ippreżenta r-rakkomandazzjonijiet tiegħu lid-Direttur Eżekuttiv, bil-għan li tiġi diskussa l-ħtieġa li l-Istrategija dwar iċ-Ċertifikazzjoni tiġi rfinata u ssupplimentata.

- Iċ-ċertifikazzjoni tat-tip ambjentali u tal-ajrunavigabbiltà tal-prodotti, parts u apparat ajrunawtiċi
- Ix-xejra fl-applikazzjonijiet irċevuti

In-numru ta' applikazzjonijiet ġodda sottomessi lill-Aġenzija għaċ-ċertifikazzjoni ambjentali u tal-ajrunavigabbiltà fl-2012 (5.267) baqa' stabbli. Madankollu, meta mqabbel ma' dak tas-sena ta' qabel,

L-ammont jinkludi wkoll il-kwalifiki tal-FSTD. L-applikazzjonijiet għaċ-ċertifikazzjoni ta' disinn tat-tip ġdid koprew firxa wiesgħa ta' prodotti ajrunawtiċi, inkluż il-business jet GVII-2 minn Gulfstream Aerospace Corporation, l-ajruplan ta' daqs medju li jahdem bir-rotors SKYE SH09 minn Marengo Swiss Helicopter, il-magna bit-turbini Turbomeca TM800 u numru ta' applikazzjonijiet mis-settur tal-Avjazzjoni Ġenerali. Din id-dijagramma tipprovdi tqassim tan-naturali tal-applikazzjonijiet irċevuti:



- Il-programmi ta' ċertifikazzjoni tat-tip multiannwali kbar li għadhom għaddejjin

L-eżekuzzjoni ta' numru ta' proġetti ta' ċertifikazzjoni tat-tip multiannwali kompliet fl-2012, bħall-Airbus A350, l-Airbus A320neo (bil-għan li jitnaqqas il-konsum tal-fjuwil u għaldaqstant jissahħu l-prestazzjoni u l-ekoeffiċjenza tal-inġenju tal-ajru), Falcon SMS minn Dassault Aviation, il-business jets ta' EMB-545/550 tal-Embraer, il-Jet Reġjonali ta' Mitsubishi, l-MRJ-200 u l-ħelikopters kbar AW169 u AW189 minn Agusta Westland.

- In-numru ta' ċertifikati maħruġa

Fl-2012, inħarġu 3.952 ċertifikat. Meta mqabbel ma' dak tas-sena ta' qabel, l-ammont jinkludi wkoll il-kwalifiki tal-FSTD. Fost l-oħrajn, inġataw Ċertifikati tat-Tip għall-business jet intiż għal medda twila Gulfstream GVI, għas-Sukhoi Superjet 100 (l-ewwel inġenju tal-ajru tal-passiġġieri Russu li jrid jiġi ċertifikat mill-EASA), għall-Airbus A400M (Ċertifikat tat-Tip Ristrett) u għall-iskrun ta' Ratier-Figeac FH385/FH386 (li għandu jiġi installat flimkien ma' magna ta' Europrop TP400 fuq ajruplan tat-tip Airbus A400M).

- L-ajrunavigabbiltà kontinwa

Matul l-2012, l-EASA żiedet iż-żmien imqatta' fuq is-sorveljanza tal-ajrunavigabbiltà kontinwa skont l-oġettivi tas-sigurtà tagħha, kif ukoll fuq l-espansjoni tal-flotta tal-inġenji tal-ajru taħt is-sistema tagħha tal-ajrunavigabbiltà kontinwa. B'kollox, ġew miżjuda aktar minn 1,400 inġenju tal-ajru ġodda, li jappartjenu direttament taħt is-sistema tal-ajrunavigabbiltà tal-Aġenzija, mal-flotta globali ta' inġenji tal-ajru. Is-sorveljanza ta' wħud minn dawn it-tipi ta' inġenji tal-ajru kienet teħtieġ aktar riżorsi minn tipi oħrajn li jiddependu fuq l-esperjenza operattiva u l-kwistjonijiet ta' sigurtà mikxufa.

- Il-kompiti ta' ċertifikazzjoni relatati mal-operazzjonijiet

Bħala parti mit-tnejn tal-implimentazzjoni futura tal-elementi OSD fil-proċess ta' ċertifikazzjoni, b'kooperazzjoni mill-qrib mal-applikanti, intgħażlu żewġ proġetti (Falcon SMS u Airbus A350) bħala proġetti pilota bi-integrazzjoni tal-elementi OSD fil-proċess ta' ċertifikazzjoni.

b. L-approvazzjoni tal-organizzazzjonijiet

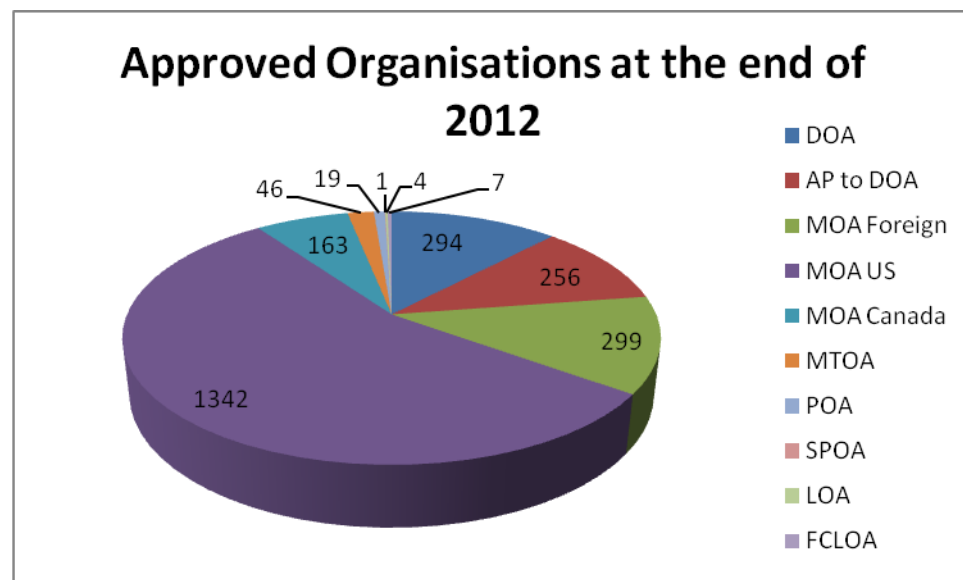
L-objettiv u l-kamp ta' applikazzjoni

L-EASA hija responsabbli mill-approvazzjoni tal-organizzazzjonijiet ta' disinn, irrISPettivament minn fejn ikunu jinsabu, kif ukoll daww responsabbli mill-produzzjoni, il-manutenzjoni, it-taħriġ fil-manutenzjoni u l-ġestjoni tal-ajrunavigabbiltà kontinwa barra t-territorju tal-Istati Membri. Din ir-responsabbiltà tinkludi wkoll l-approvazzjoni tal-organizzazzjonijiet ta' produzzjoni li jinsabu fit-territorju ta' Stat Membru jew aktar, jekk dan jintalab mill-Istat(i) Membru/i. Fl-2012, l-attivitajiet ta' approvazzjoni tal-organizzazzjonijiet min-naħa tal-Aġenzija laħqu livell matur f'termini ta' attivitajiet u metodoloġiji.

Il-kisbiet ewlenin fl-2012

L-attivitajiet ta' approvazzjoni tal-organizzazzjonijiet kibru b'mod konsistenti fl-2012, inklużi l-Approvazzjonijiet ta' Organizzazzjoni tad-Disinn (DOA) / Proċedura Alternattiva (AP) għad-DOA, l-Approvazzjonijiet tal-Organizzazzjoni ta' Produzzjoni (POA) u l-Approvazzjonijiet ta' Organizzazzjoni tal-Ajrunavigabbiltà Kontinwa/ta' Manutenzjoni (MOA/COA). L-ammont ta' xogħol fis-sorveljanza tal-Approvazzjoni tal-Organizzazzjonijiet Ewropej ta' Produzzjoni Unika tal-Airbus (SPOA) żdied xi ftit, anki f'postijiet mhux Ewropej. Il-figuri relatati mal-approvazzjonijiet tal-organizzazzjonijiet jistgħu jingabru fil-qosor kif ġej:

L-organizzazzjonijiet approvati sal-31 ta' Diċembru 2012



EN	MT
AP to DOA	AP għad-DOA
Approved Organisations at the end of 2012	Organizzazzjonijiet approvati fi tmiem l-2012
MOA Canada	MOA Kanada
MOA Foreign	MOA Barranija
MOA US	MOA Stati Uniti

➤ **L-Approvazzjonijiet ta' Organizzazzjonijiet tad-Disinn**

Fil-31 ta' Diċembru 2012, inġarġu ammont totali ta' 294 DOA, li 227 minnhom ġew indirizzati mill-Aġenzija. 67 baqgħu f'idejn l-NAAs. 80 organizzazzjoni kienu taħt il-valutazzjoni inizjali għad-DOA u 39 għall-AP lid-DOA. L-internalizzazzjoni tal-attivitajiet laħqet il-mira mistennija. FI-2012 ġew ittrasferiti 5 organizzazzjonijiet addizzjonali lill-Mexxejja tat-Tim tal-EASA, inklużi 2 DOAs u 3 APs lid-DOA. Intant, jista' jkun hemm aktar trasferimenti, jekk l-NAAs jiddeċiedu li jwaqqfu l-attivitajiet tagħhom jew jekk l-estensjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tad-DOA tkun teħtieġ dan.

➤ **L-Approvazzjonijiet ta' Organizzazzjonijiet tal-Produzzjoni**

Fl-aħħar tal-2012, inġarġu b'kollox 19-il POA tal-EASA lil organizzazzjonijiet tal-produzzjoni barranin u POA Waħda lil Airbus. Barra minn hekk, l-EASA kompliet toħroġ Ċertifikati ta' Esportazzjoni tal-Ajrunavigabbiltà għall-inġenji tal-ajru mmanifatturati mill-organizzazzjonijiet tal-POA tal-EASA fiċ-Ċina u minn Airbus taħt l-SPOA fl-Ewropa. L-EASA kkontribwixxiet ukoll għall-implimentazzjoni tal-ftehimiet bilaterali bejn l-UE u l-Istati Uniti u bejn l-UE u l-Kanada fil-qasam tal-produzzjoni.

L-Approvazzjonijiet ta' Organizzazzjonijiet tal-Ajrunavigabbiltà Kontinwa / tal-Manutenzjoni

Fil-qasam tal-Approvazzjonijiet tal-Organizzazzjonijiet tal-Ajrunavigabbiltà Kontinwa / tal-Manutenzjoni, l-EASA bdiet testernalizza l-investigazzjonijiet tekniċi kif ukoll is-sorveljanza kontinwa tal-organizzazzjonijiet lill-NAAs fil-biċċa l-kbira tal-każijiet. Numru limitat ta' approvazzjonijiet huma koperti minn esperti interni sabiex tinżamm u tiġi żviluppata kompetenza u sabiex jiġu ġestiti b'mod effettiv l-attivitajiet imwettqa mill-NAAs. L-EASA kkontribwixxiet għat-tnejja ta' tranżizzjoni bla xkiel mill-Bilaterali eżistenti dwar il-Manutenzjoni għall-Bilaterali l-ġdid bejn l-UE u l-Istati Uniti. L-ewwel approvazzjoni ta' CAMO barranija nharġet mill-EASA fl-2012.

L-Approvazzjonijiet ta' Organizzazzjonijiet tal-Għoti ta' Liċenzji għall-Ekwipaġġ tat-Titjira

Matul l-2012, l-OA tal-FCL bdiet tikkoordina mal-NAAs il-kbar u tipprovdi appoġġ biex tindirizza diversi aspetti relatati mar-regolamentazzjoni li jmiss. Ġew imwaqqfa proċessi ta' implimentazzjoni tal-OA tal-FCL. Ġew prodotti struzzjonijiet ta' hidma u materjal ta' gwida għall-Organizzazzjonijiet ta' Taħriġ tal-Bdoti u ċ-ċentri Ajrumediċi. Twettaq ir-reklutaġġ ta' Mexxejja tat-Timijiet tal-OA tal-FCL. Barra minn hekk, intlaħqu l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u l-estimi tal-ammont ta' xogħol għall-esternalizzazzjoni. Sa Diċembru 2012, intgħażlu l-entitajiet ikkwalfikati għall-organizzazzjonijiet tat-Taħriġ tal-Bdoti u 3 NAAs għas-sorveljanza taċ-Ċentri Ajrumediċi. Sal-aħħar ta' Diċembru, l-OA tal-FCL ħadet f'idejha s-sorveljanza ta' 15-il organizzazzjoni ta' taħriġ pilota li qabel kienu approvati mill-Istati Membri, li minnhom inġarġu 7 konfermi ta' approvazzjonijiet. L-internalizzazzjoni tal-attivitajiet ġiet imħaffa minħabba l-kapaċità mnaqqsa xejn mistennija tal-fornituri tas-servizzi li jwettqu l-kompiti allokat. FI-2012, ġew ittrasferiti 5 organizzazzjonijiet lill-Mexxejja tat-Timijiet tal-EASA bil-quddiem. Aktar trasferimenti se jridu jwettqu gradwalment hekk kif mistennija jiżdiedu mexxejja ġodda tat-tim ATO tal-OA tal-FCL mat-taqsimha jew jekk il-fornituri tas-servizzi ma jkunux jistgħu jlaħqu mal-ammont ta' xogħol.

L-Approvazzjonijiet tal-ATM/ANS

L-attività prinċipali ta' din it-taqsimha l-ġdida f'dak iż-żmien kienet it-twaqqif ta' proċeduri mal-Kummissjoni sabiex titwettaq is-Sorveljanza tal-Maniġer tan-Netwerk. Il-proċeduri twaqqfu matul l-2012 u issa huma inklużi fl-IMS. Tabilhaqq, saret analiżi kompleta tal-konformità tal-Maniġer tan-Netwerk mar-rekwiżiti applikabbli;

Inbdiet attività parallela sabiex issir it-tnejn għall-akkwist tas-sorveljanza tal-fornitur tas-servizz tal-EGNOS, l-ESSP. Din l-attività kienet tikkonsisti minn laqgħat ta' sorveljanza mal-awtoritajiet Franciżi u Belgjani, kif ukoll il-partecipazzjoni fil-verifiki u t-trasferiment finali tar-responsabbiltà tas-sorveljanza lill-EASA f'Novembru 2012.

Fi Frar 2012, it-Taqsima tal-Approvazzjonijiet ta' Organizzazzjonijiet tal-ATM/ANS ħadet f'idejha r-responsabbiltà tas-sorveljanza għal organizzazzjoni ta' taħriġ ta' ATCO tal-Istati Uniti mingħand l-NSA Norveġiża. F'Ġunju 2012 saret l-ewwel verifika.

Billi din it-taqsima u l-oġġettivi tagħha huma ġodda, l-iżvilupp ta' proċessi, formoli u proċeduri qiegħed ikompli, flimkien mar-reklutaġġ ta' persunal ġdid.

c. L-ispezzjonijiet tal-Istati Membri

L-oġġettiv u l-kamp ta' applikazzjoni

L-Aġenzija mmonitorjat l-implimentazzjoni uniformi u effettiva tal-liġi tal-Unjoni mill-Awtoritajiet Kompetenti tal-Istati Membri permezz ta' Spezzjonijiet ta' Standardizzazzjoni. Tali spezzjonijiet jistgħu jinkludu wkoll investigazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet taħt is-sorveljanza diretta tal-Awtoritajiet Kompetenti għal finijiet ta' teħid ta' kampjuni.

Fit-2 ta' Frar 2012, ir-Regolament (UE) Nru. 90/2012² emenda r-Regolament Nru. (KE) 736/2006³ sabiex jestendi l-applikabbiltà tal-metodi ta' ħidma għat-tweqqi tal-ispezzjonijiet ta' standardizzazzjoni, minbarra l-ajrunavigabbiltà inizjali u kontinwa, għall-oqsma ta':

- L-operazzjonijiet tal-ajru
- L-ispezzjonijiet tar-rampi (spezzjonijiet tal-SAFA)
- L-ekwipaġġ tal-ajru
- Il-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru
- Il-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru u s-servizzi ta' navigazzjoni bl-ajru.

B'dan il-mod, l-Ispezzjonijiet ta' Standardizzazzjoni fl-oqsma kollha issa qegħdin jitwettqu taħt l-istess bażi legali u skont l-istess metodi ta' ħidma.

Il-kamp ta' applikazzjoni ġeografiku tal-Istandardizzazzjoni jikkomprendi 46 Pajjiż: 31 "Stat tal-EASA" (jiġifieri s-27 Stat Membru tal-UE flimkien mal-4 Stati fejn il-liġi tal-Unjoni fil-qasam tas-sigurtà fl-avjazzjoni hija applikabbli permezz ta' ftehimiet bilaterali jew multilaterali mal-UE) u 15-il Stat skont id-dispożizzjonijiet tal-arrangamenti ta' ħidma mal-EASA ("Stati WA"). Matul l-2012, 36 minnhom ġew spezzjonati f'qasam tekniku wieħed jew aktar, li 24 minnhom kienu "Stati tal-EASA" u 12 kienu "Stati WA".

Fil-qasam tal-ispezzjonijiet tar-rampi, total ta' 44⁴ pajjiż huma parti mill-programm tal-SAFA li, matul l-2012, saru żjarat f'16 minnhom: 13 kienu "Stati tal-EASA" u 3 kienu "Stati WA".

Il-kisbiet ewlenin fl-2012

- Il-grupp ta' spetturi

² Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru. 90/2012 tat-2 ta' Frar 2012 li jemenda r-Regolament (KE) Nru. 736/2006 dwar metodi ta' ħidma tal-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà fl-Avjazzjoni għat-tweqqi ta' spezzjonijiet ta' standardizzazzjoni, ĠU L 31/1.

³ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru. 736/2006 tas-16 ta' Mejju 2006 dwar metodi ta' ħidma tal-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà fl-Avjazzjoni għat-tweqqi ta' spezzjonijiet ta' standardizzazzjoni, ĠU L 129/10.

⁴ Il-kamp ta' applikazzjoni ġeografiku tal-Istandardizzazzjoni tal-SAFA huwa l-istess bħall-Istandardizzazzjoni mingħajr il-Kosovo, San Marino u l-Liechtenstein u bil-Marokk.

L-EASA timpenja ruħha biex tinvolvi spetturi tal-NAA ssekondati fit-timijiet ta' spezzjoni tagħha, sabiex tibbenefika mill-kompetenza u l-esperjenza Prattika tagħhom, kif ukoll biex tibni u xxerred fehim komuni tar-rekwiżiti applikabbli fl-NAAs (standardizzazzjoni proattiva). Fl-2012, kien hemm 134 Membru tat-Tim li ġew ipprovduti minn spetturi tal-NAA ssekondati (50 % tat-total). Inghataw ħames korsijiet ta' taħriġ inizjali għall-Ispetturi ta' Standardizzazzjoni, li kienu jinvolvu total ta' 85 spettur.

➤ Ir-riżultati ewlenin tal-istandardizzazzjoni

Fl-2012, twettqu 121 spezzjoni ta' standardizzazzjoni, kif ġej:

Tip ta' spezzjoni	AJRU	OPS	FCL	MED	FSTD
Regolari	23	16	8	7	9 ⁵
Ad-hoc	1	-	-	-	-
Segwitu	1	9	11	7	-
Valutazzjoni tal-ECAA	1	2	-	-	-

B'riżultat ta' dan, tqajmu total ta' 868 sejba, li 838 minnhom kienu kklassifikati bħala nuqqasijiet ta' konformità li jeħtieġu pjan ta' azzjoni korrettiva li għandu jiġi propost u implimentat mill-NAA spezzjonata. Madwar 26% tas-sejbiet kollha ġew ikklassifikati bħala nuqqasijiet sinifikanti li jistgħu jgħajmu tħassib relatat mas-sigurtà jekk ma jiġux ikkoreġuti kif xieraq.

Il-pjanijiet kollha ta' azzjoni korrettiva proposti mill-NAAs ġew evalwati mit-Taqsimiet ta' Standardizzazzjoni rilevanti. Fi ftit każijiet speċifiċi, ma seta' jintlaħaq ebda ftehim, u dan wassal għall-ħruġ ta' rapporti supplimentari. L-azzjonijiet maqbula huma ssorveljati mill-Aġenzija sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni tagħhom.

Fil-biċċa l-kbira tal-oqsma ta' standardizzazzjoni, id-diffikultajiet ewlenin huma relatati mal-proċess tal-għoti ta' approvazzjonijiet, liċenzji jew ċertifikati u mas-sorveljanza kontinwa tal-organizzazzjonijiet approvati. In-nuqqas ta' disponibbiltà suffiċjenti ta' persunal adegwat għall-ispezzjoni, f'termini ta' kwalifiki u/jew numru, huwa waħda mir-raġunijiet ewlenin għad-diffikultajiet identifikati; dan huwa partikolarment rilevanti fil-qasam tal-Operazzjonijiet bl-Ajru.

➤ Matul l-2012, l-Aġenzija organizzat total ta' 13-il Laqgħa għall-ATM/ANS. Il-laqgħat ta' standardizzazzjoni wrew li kienu għodda ta' suċċess sabiex jinkiseb livell oġġla ta' fehim komuni tar-rekwiżiti applikabbli. It-titjib kontinwu tal-proċess ta' standardizzazzjoni

Attwalment, il-proċess ta' standardizzazzjoni huwa matur u jissodisfa l-oġġettivi tiegħu b'suċċess.

L-użu ta' estrazzjoni awtomatizzata tad-dejta u l-kapaċitajiet imtejjba tar-rapportar ippermettew li jkun hemm kontroll imtejjeb u aktar f'waqtu tal-istatus tas-sejbiet, li rriżulta f'kontroll globali mtejjeb tal-fażi ta' segwitu tal-proċess ta' Standardizzazzjoni. L-Aġenzija ħadet sehem fit-tfassil tar-Regolament il-ġdid dwar l-Istandardizzazzjoni, abbażi tal-esperjenza miksuba f'aktar minn 5 snin ta' implimentazzjoni tar-Regolament attwali.

Il-kunċett il-ġdid għat-twettiq tal-istandardizzazzjoni huwa bbażat fuq approċċ ta' Monitoraġġ Kontinwu, ibbażat fuq l-identifikazzjoni, il-ġbir u l-analiżi tad-dejta dwar l-attivitajiet u s-sigurtà, sabiex l-Istandardizzazzjoni tal-EASA tkun tista' tevalwa l-kapaċitajiet ta' sorveljanza tas-sigurtà tal-Awtoritajiet Kompetenti u r-riżultati tal-prestazzjoni tas-sigurtà tal-Istati fuq bażi kontinwa, kemm fil-livell aggregat kif ukoll fil-livell speċifiku għall-qasam. Din id-dejta mbagħad tiġi pproċessata bl-għajjnuna ta' mudell u sejra sservi bħala indikatur importanti sabiex jiġu ddeterminati l-frekwenza, il-kamp ta' applikazzjoni u l-firxa tal-ispezzjonijiet ta' standardizzazzjoni.

⁵ Kien hemm erba' Stati Membri li saru żjarat fihom għall-ewwel darba fil-qasam tal-FSTD.

d. L-operaturi

L-objettiv u l-kamp ta' applikazzjoni

Id-Dipartiment tal-Operaturi jkopri l-attivitajiet tal-Aġenzija relatati mal-koordinazzjoni tal-programm ta' Valutazzjoni tas-Sigurtà tal-Inġenji tal-Ajru (SAFA) tal-Komunità Ewropea u l-awtorizzazzjoni tal-Operaturi ta' Pajjiżi Terzi (TCO).

L-attività tal-SAFA mwettqa mill-EASA hija funzjoni ta' koordinazzjoni, li tinkludi:

- Il-manutenzjoni u l-aġġornament tad-database ta' rapporti mill-ispezzjonijiet tar-rampi tal-SAFA;
- L-għoti ta' analiżijiet u rapporti dwar id-dejta miġbura;
- It-trawwim tal-organizzazzjoni u l-implimentazzjoni ta' korsijiet ta' taħriġ;
- L-għoti ta' proposti għall-manwali u l-proċeduri;
- It-trawwim tal-istandardizzazzjoni tal-attività tal-SAFA.

Barra minn hekk, fil-limiti tal-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 23 tar-Regolament Bażiku tal-EASA, l-Aġenzija sejra tkun responsabbli mill-ħruġ ta' awtorizzazzjonijiet lill-Operaturi ta' Pajjiżi Terzi (TCO) li jkunu jixtiequ jtiru fl-ispazju tal-ajru tal-EASA u jagħmlu nżul f'wieħed mill-pajjiżi tal-EASA.

Matul din is-sena, l-Aġenzija ffokat fuq it-tisħiħ ulterjuri tal-programm tal-SAFA (inkluż l-aġġornament tad-database tal-SAFA, il-pubblikazzjoni ta' Materjal ta' Gwida rivedut tal-SAFA), fuq it-tweġġ ta' verifiki ta' standardizzazzjoni tal-SAFA lill-NAAs u fuq l-għoti ta' pariri tekniċi u professjonali lill-Kummissjoni għall-Kumitat tas-Sigurtà fl-Ajru (ASC) fuq il-Lista tas-Sigurtà tal-UE.

Il-kisbiet ewlenin fl-2012

SAFA

Wara l-ħruġ ta' database u applikazzjoni ġdida tal-SAFA, fl-2012 ingħata bidu għal aġġornament sinifikanti, li kien iċċentrat fuq it-tisħiħ tal-kapaċitajiet analitiċi u l-iffaċilitar tas-segwitu.

L-analiżi tal-SAFA twettqet f'konformità mal-iskeda stabbilita. Ir-riżultati tal-analiżi kif ukoll ir-riżultati tal-proċess ta' prijoritizzazzjoni tal-ispezzjonijiet tal-SAFA ġew ippreżentati matul il-laqgħat tal-Kumitat dwar is-Sigurtà fl-Ajru (Lista tas-Sigurtà). Twettqu għadd numeruż ta' analiżijiet ad-hoc fuq talba tal-Kummissjoni Ewropea sabiex jiġu appoġġjati diversi każijiet li kienu qegħdin jiġu investigati.

Kif mitlub b'mandat mid-Direttiva dwar l-SAFA u mir-Regolament emendat dwar l-Istandardizzazzjoni, l-EASA kompliet il-proċess ta' standardizzazzjoni tal-SAFA, jiġifieri t-tieni ċiklu tal-istandardizzazzjoni mibdi fl-2012. B'kollox, ġew ippjanati u mitmuma 16-il spezzjoni ta' standardizzazzjoni fi Stati Parteċipanti tal-SAFA fl-UE u mhux fl-UE.

Id-djalogu mal-industrija kompli hekk kif l-EASA organizzat it-tieni Forum tal-Industrija u r-Regolaturi tal-SAFA, li laqqa' flimkien rappreżentanti mill-Istati Parteċipanti tal-SAFA, il-IATA, l-AEA, l-ELFAA, l-IACA u manifatturi ta' inġenji tal-ajru kbar sabiex jiddiskutu b'mod miftuħ dwar kwistjonijiet relatati mal-SAFA.

Il-Proċeduri tal-SAFA ġew riveduti abbażi tal-kontribut irċevut minn laqgħat li saru mal-Istati parteċipanti u mal-industrija, kif ukoll abbażi tal-feedback miksub miż-żjarat ta' standardizzazzjoni. Fl-2012 ġiet adottata verżjoni ġdida tal-Materjal ta' Gwida dwar l-SAFA tal-EASA – il-Proċeduri għall-Ispezzjoni tar-Rampi. Sussegwentement, l-EASA ppubblikat Bullettin ta' Taħriġ tal-SAFA u organizzat workshop għall-Għalliema tal-SAFA.

Il-Programm tal-SAFA tal-UE kompli jiġi promoss għal udjenzi internazzjonali, tant li l-prinċipji u l-proċeduri tiegħu huma segwiti aktar u aktar minn diversi reġjuni u stati madwar id-dinja.

Il-Montenegro kkonkluda Arrangament ta' Ħidma mal-EASA, biex b'hekk sar l-44 stat parteċipant tal-SAFA.

L-Operaturi ta' Pajjiżi Terzi

Fil-limiti tal-estensjoni tal-mandat tagħha, l-Aġenzija organizzat ħidma preparatorja (id-definizzjoni eżatta tal-kamp ta' applikazzjoni, l-ammont ta' xogħol u l-proċeduri) fil-kuntest tal-awtorizzazzjonijiet lill-Operaturi ta' Pajjiżi Terzi (TCO). L-Aġenzija ffokat fuq l-abbozz ta' regolament ta' implimentazzjoni (Parti-TCO futura), il-proċeduri ta' ħidma, il-mudell ta' valutazzjoni tat-TCO u l-kontribuzzjoni għad-dokument ta' Analizi tan-Negozju tal-ICT għall-applikazzjoni prevista tas-software tat-TCO. Minhabba d-dewmien iffaċċjat fil-proċess ta' regolamentazzjoni u fl-adozzjoni tal-Parti-TCO, ir-reklutaġġ ippjanat tal-Uffiċjali u l-Mexxejja tat-Timijiet tat-TCO kellu jithalla għal aktar tard.

Il-Kummissjoni Ewropea kienet appoġġjata b'mod regolari fil-kuntest tal-Lista tas-Sigurtà tal-UE. L-EASA pparteċipat fis-seduti preparatorji mal-awtoritajiet barranin u mal-operaturi barranin u pprovdiet għarfien tekniku espert f'varjetà sħiħa ta' analizzijiet tal-każijiet fl-ambitu tal-Lista tas-Sigurtà tal-UE. It-Taqsima tat-TCO kompliet tikkoordina l-grupp ta' ħidma għall-analizi tar-rapporti tal-USOAP tal-ICAO, li pprovda lill-Kumitat tas-Sigurtà fl-Ajru tal-UE b'numru ta' rapporti tal-pajjiżi. Barra minn hekk, il-membri tal-persunal tat-TCO kisbu kwalifiki bħala awdituri USOAP tal-ICAO, filwaqt li l-EASA ssekondat membri tal-persunal sabiex jipparteċipaw f'bosta verifiki kumplessi tal-ICAO.

4. L-Iżvilupp Internazzjonali

L-objettiv u l-kamp ta' applikazzjoni

L-Aġenzija kkonkludiet arranġamenti ta' ħidma ma' NAAs barranin u pparteċipat fin-negozjati u fl-implimentazzjoni tal-Ftehmiet Bilaterali dwar is-Sigurtà fl-Ajru (BASAs) u fi ftehmiet oħrajn tal-avjazzjoni, fuq bażi ad-hoc.

Barra minn hekk, l-Aġenzija qiegħda ssahha ir-relazzjonijiet tagħha mal-ICAO, b'koordinazzjoni mill-qrib mad-DG Move u mal-Istati Membri, u f'relazzjoni mal-Eurocontrol.

Minbarra dan, l-Aġenzija tappoġġja lill-pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw fit-titjib tal-kapaċitajiet regolatorji tagħhom.

Il-kisbiet ewlenin fl-2012

➤ Il-Ftehmiet Bilaterali u l-Arranġamenti ta' Ħidma

L-attività ta' koordinazzjoni intensa saret taħt il-Ftehmiet Bilaterali dwar is-Sigurtà fl-Avjazzjoni (BASA) dwar is-sigurtà fl-avjazzjoni ċivili bejn l-UE u l-Istati Uniti tal-Amerika. B'mod partikolari, waqt il-laqgħa tiegħu ta' Mejju 2012, il-Bord ta' Sorveljanza Bilaterali (BOB), taħt il-BASA bejn l-UE u l-Istati Uniti, iddeċieda li jistabbilixxi tliet gruppi ta' ħidma u inkarigahom bl-iżvilupp ta' annessi godda għall-Ftehim, jiġifieri dwar: L-Għoti ta' Liċenzji lill-Bdoti, Apparat ta' Taħriġ għas-Simulazzjoni tat-Titjir (FSTD) u l-Organizzazzjonijiet għat-Taħriġ tal-Bdoti. Fir-rigward tal-Ftehim bejn l-UE u l-Istati Uniti tal-Amerika, matul l-2012 saru sitt spezzjonijiet fl-Istati Uniti tal-Amerika. Barra minn hekk, ġew organizzati żewġ laqgħat tal-Bord Kongunt ta' Koordinazzjoni tal-Manutenzjoni (JMCA), filwaqt li saret analiżi u nkisbet l-approvazzjoni tal-Gwida għall-Anness dwar il-Manutenzjoni (MAG).

Fir-rigward tal-Ftehim bejn l-UE u l-Kanada, ġiet organizzata l-ewwel laqgħa tal-Kumitat Settorjali Kongunt dwar il-Manutenzjoni (JSCM) u ġiet żviluppata u approvata l-MAG, kif ukoll dokument li jinkludi l-proċeduri ta' tranżizzjoni maqbula li għandhom jiġu segwiti minn Transport Canada, mill-EASA u mill-Awtoritajiet Kompetenti tal-Istati Membri.

Wara d-dhul fis-seħh tal-Ftehim bejn l-Istati Uniti tal-Amerika u l-Unjoni Ewropea dwar il-Kooperazzjoni fir-Regolamentazzjoni tas-Sigurtà fl-Avjazzjoni Ċivili, il-Kumitat għas-Sorveljanza taċ-Ċertifikazzjoni (COB) beda analiżi komprensiva tal-proċeduri għall-implimentazzjoni teknika (TIP) relatati. Attwalment, hemm fis-seħh proċess ta' titjib kontinwu sabiex tkompli tiġi ssimplifikata l-aċċettazzjoni reċiproka tas-sejbiet tekniċi u tal-approvazzjonijiet bejn l-Ewropa u l-Istati Uniti.

➤ Il-kooperazzjoni mal-ICAO

Fl-2012, l-EASA għamlet negozjati mal-ICAO fuq Arranġament ta' Ħidma bejn iż-żewġ organizzazzjonijiet, skont il-Memorandum ta' Qbil bejn l-UE u l-ICAO. Tali negozjati għandhom jiġu ffinalizzati fl-2013.

Barra minn hekk, l-EASA kompliet bil-ħidma tagħha mal-Kummissjoni Ewropea, mal-Istati Membri tal-UE u mal-ICAO sabiex tiżviluppa metodu aktar sempliċi għas-sottomissjoni tad-differenzi għal dawk l-oqsma fejn l-UE kisbet kompetenza. F'Diċembru 2012 saret laqgħa tal-Koordinaturi Nazzjonali għall-Monitoraġġ Kontinwu (NMC) Ewropej f'Cologne sabiex jiġu diskussi l-isfidi kontinwi li jkollhom jiffaċċjaw l-Istati Ewropej, kif ukoll sabiex jinstabu soluzzjonijiet komunement maqbula, b'mod partikolari fir-rigward tal-Approċċ ta' Monitoraġġ Kontinwu (CMA) tal-ICAO u s-Sottomissjoni Elettronika tad-Differenza (EFOD). Fl-2012, l-EASA kkontribwixxiet ukoll għall-ħidma tal-Grupp ta'

Koordinazzjoni tas-Sigurtà tal-ECAC/KE għall-Assemblea tal-ICAO, li qiegħed iħejji l-kontribuzzjoni Ewropea għat-38 Assemblea tal-ICAO (li sejra ssir f'Settembru/Ottubru 2013). Barra minn hekk, l-EASA kompliet taħdem mal-uffiċċju Reġjonali tal-ICAO f'Parigi sabiex tgħin fit-tiswir tal-Grupp Reġjonali dwar is-Sigurtà fl-Avjazzjoni (RASG) Ewropew.

5. L-attivitajiet ta' appoġġ

L-objettiv u l-kamp ta' applikazzjoni

L-attivitajiet ta' appoġġ tal-EASA jinkludu l-ġestjoni ġenerali u l-amministrazzjoni tal-Aġenzija. Dan jinkludi l-organizzazzjoni ġenerali (il-ġestjoni, l-ippjanar, il-koordinazzjoni ġenerali), il-komunikazzjoni, il-pariri legali, l-awditjar u l-kwalità. Barra minn hekk, huma koperti l-appoġġ amministrattiv u tal-IS (il-finanzi, il-ġestjoni tal-HR, l-akkwist, is-servizzi korporattivi u s-servizzi ta' informazzjoni) u l-appoġġ operattiv (il-ġestjoni tal-applikazzjoni, l-investigazzjoni tas-sigurtà, l-akkreditazzjoni, it-taħriġ tekniku u l-kuntratti tal-NAAs).

Fl-2012, l-isfidi ewlenin fil-qasam tal-appoġġ kienu jinkludu t-tnedija ta' żewġ applikazzjonijiet tal-IT ewlenin (SAFA u IORS) u l-iffinalizzar tal-arrangamenti għat-twaqqif tal-uffiċċju tal-EASA fi Brussell.

Il-kisbiet ewlenin fl-2012

Il-ġestjoni tal-applikazzjoni u s-servizzi ta' akkwist

L-ewwel pass tar-reviżjoni ppjanata tar-Regolament dwar id-Drittijiet u l-Ħlasijiet tlesta b'suċċess permezz tal-emendar tar-regolament Nru. 494/2012, li jippermetti lill-Aġenzija titlob ħlasijiet għall-attivitajiet fil-mandat ġdid tagħha minn April 2012.

Matul l-2012 ġew ġestiti u ffirmati madwar 34 proċedura ta' sejhiet għall-offerti b'valur għoli li jkopru l-ħtiġijiet ta' akkwist tad-direttorati differenti tal-EASA (Ara d-dettalji fl-Anness 5).

Fil-qasam tal-esternalizzazzjoni taċ-Ċertifikazzjoni, ġiet iffinalizzata b'suċċess it-tieni fażi tal-proċedura ta' akkwist għall-Awtoritajiet tal-Avjazzjoni Nazzjonali u l-Entitajiet Ikkwalifikati. Barra minn hekk, ġew ffirmati Kuntratti ta' Servizzi ta' Qafas ġodda ma' 15-il NAA u 10 QEs.

Is-servizzi finanzjarji

L-Aġenzija ppubblikat id-dokumenti tal-ippjanar u tar-rapportar kollha fil-ħin b'konformità mar-Regolament Finanzjarju. Il-Kontijiet Annwali tal-2011 ġew approvati mill-Qorti Ewropea tal-Awdituri u l-Parlament Ewropew ta l-approvazzjoni tiegħu lill-Aġenzija għas-sena 2010.

Ġie prodott manwal finanzjarju, li jipprovdi ħarsa ġenerali lejn il-kunċetti kollha li fuqhom jitmexxa n-negozju u li jiddeskrivi l-mod kif qegħdin jiġu implimentati l-baġit u l-prinċipji u l-għodod tal-kontabbiltà fl-Aġenzija.

Il-kapaċità ta' rapportar ġiet żviluppata aktar sabiex tappoġġja l-ġestjoni tal-Aġenzija fil-proċess tat-tehíd ta' deċiżjonijiet sabiex il-missjoni tal-Aġenzija tiġi ssodisfata b'mod effiċjenti. Kull xahar ġiet ipprezentata u diskussa tabella ta' valutazzjoni li tipprovdi Indikaturi tal-Prestazzjoni Ewlenin (inklużi dawk tal-Programm ta' Ħidma annwali) mad-Diretturi kollha fil-Kumitat Eżekuttiv. Il-bilanċi trimestrali tal-kontijiet, it-titjib ulterjuri tad-databases u r-rapporti u l-analizi jiet speċifiċi ppermettew li jsir monitoraġġ mill-qrib kemm tal-attivitajiet iffinanzjati minn sussidju kif ukoll ta' dawk iffinanzjati minn drittijiet u ħlasijiet.

Is-sistema ta' kontroll intern issaħħet permezz tal-introduzzjoni ta' kontrolli ex-post. Ittiehdu azzjonijiet speċifiċi (pereżempju l-organizzazzjoni tal-jiem finanzjarji, il-laqqgħat ta' kull xahar mad-Direttorati operattivi) bil-għan li jkomplu jissahħu l-kuxjenza finanzjarja u l-għarfien tal-persunal tal-

Aġenzija. Il-maġġoranza tal-azzjonijiet ta' simplifikazzjoni amministrattiva definiti fl-2011 ġew implimentati.

Is-servizzi legali

Id-Dipartiment Legali kien involut ħafna wkoll fl-għoti ta' appoġġ għall-funzjonijiet tal-abbozzar tal-leġislazzjoni u l-istandardizzazzjoni tal-Aġenzija. Id-Dipartiment ipprova appoġġ għall-funzjonijiet tekniċi/operattivi tal-Aġenzija u għall-proċessi kollha tal-Aġenzija. B'mod partikolari, għandha ssir enfasi fuq il-ħidma għall-implimentazzjoni tar-Regolament dwar il-Multi u l-Penali, kif ukoll fuq ir-reviżjoni tal-proċeduri interni għall-indirizzar tal-miżuri skont l-artikolu 14.

Id-Dipartiment ikkoordina b'mod kontinwu r-rispons tal-Aġenzija għat-talbiet mill-awtoritajiet inkarigati mill-investigazzjoni tal-inċidenti u mill-awtoritajiet ġudizzjarji f'kooperazzjoni mill-qrib mad-Direttorati operattivi u mal-konsulenza legali esterna. Huwa kkoordina bosta talbiet għal aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-EASA, reazzjonijiet għal ilmenti tal-Ombudsman Ewropew u kellu sehem importanti fit-twaqqif tal-qafas għat-trattament strutturat ta' kwistjonijiet li jirrigwardjaw konflitti ta' interess. Barra minn hekk, huwa qabel mal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta fuq pjan direzzjonali dwar il-konformità mal-obbligu tal-protezzjoni tad-dejta. Sal-aħħar tas-sena, kienu ntlew 72% tal-miri maqbula.

Id-dipartiment organizza wkoll id-difiża tal-Aġenzija fl-ewwel proċedura tal-appelli kompluta quddiem il-bord tal-appelli, inkluż li l-Aġenzija jkollha ċ-ċans li ssostni l-pożizzjoni tagħha fil-proċedimenti orali.

Fl-aħħar nett, bħala parti mid-delegazzjoni tal-UE u dak li mexxiha, id-Dipartiment ospita fi Brussell waħda mill-aħħar laqgħat tat-Task Force tal-ICAO dwar il-Protezzjoni tal-Infurmazzjoni dwar is-Sigurtà, li issa waslet biex tiġi ffinalizzata. Fl-2012, id-Dipartiment ippresieda wkoll in-Netwerk Legali Bejn l-Aġenziji.

Il-komunikazzjoni

Is-sena 2012 tibqa' mfakkra wkoll għaċ-ċelebrazzjoni tal-10 Anniversarju tal-Aġenzija, li laqqgħet flimkien aktar minn 700 membru tal-persunal u rappreżentanti mill-industrija tal-avjazzjoni, awtoritajiet tal-avjazzjoni nazzjonali, organizzazzjonijiet imsieħba internazzjonali u l-Kummissjoni Ewropea, inkluż il-Kummissarju tal-UE għat-trasport u l-mobbiltà.

Ir-riżorsi umani

Sa tmiem l-2012, l-EASA kienet timpjega 614 Aġent Temporanju (TA), 40 aktar mis-sena ta' qabel. Barra minn hekk, kien hemm ukoll 70 Aġent b'Kuntratt (CA) u 11-il Espert Nazzjonali Ssekondat impjegati fl-EASA. B'kolloxx, l-EASA kkonkludiet 82 kuntratt ta' impjieg ġdid, filwaqt li kien hemm 29 membru tal-persunal li telqu mill-Aġenzija. Dan irriżulta f'żieda netta ta' 53 membru tal-persunal. 23 membru tal-persunal kienu ta' suċċess fil-proċeduri ta' għażla interni u esterni.

L-Aġenzija ppubblikat 47 post tax-xogħol vakanti, li kienu qegħdin jimmiraw għal 38 post tax-xogħol temporanju u 12-il pożizzjoni ta' aġenti b'kuntratt. Ġew iffinalizzati 49 proċedura tal-għażla, li kienu jikkorrespondu għal 41 post tax-xogħol temporanju u 10 pożizzjonijiet ta' aġenti b'kuntratt. Bejn wieħed u ieħor waslu 4.197 applikazzjoni u saru aktar minn 433 intervista.

Kuntratti godda konklużi fl-2012 (TA/CA/SNE)	82
Membri tal-persunal li telqu fl-2012 (TA/CA/SNE)	29
Żieda netta fil-persunal għall-2012 (TA/CA/SNE)	53
Postijiet tax-xogħol vakanti ppubblikati fl-2012 (TA/CA/SNE)	47
Kandidati interni b'suċċess (TA)	23

Barra minn hekk, fl-2012 kien hemm 16-il kandidat TA oħrajn li aċċettaw offerta ta' impjieg u li sejr in jiehdu posthom fl-ewwel xhur tal-2013. Id-dettalji dwar id-demografija u l-figuri tal-persunal tal-Aġenzija għall-2012 jistgħu jinstabu fl-**Anness 5**.

Meta wieħed iqis il-kondizzjonijiet tas-suq tax-xogħol u r-rizorsi skarsi tal-esperti fil-qasam tal-avjazzjoni, huwa importanti mhux biss li tkun attraenti għall-esperti f'livell għoli, iżda wkoll li l-gradwati żgħażaġh jiġu kkwalifikati internament. F'dan il-kuntest, fil-ħarifa tal-2011 giet immedija l-ewwel sejha għal apprendisti bil-ħlas, li rriżultat f'ammissjoni fir-rebbiegħa tal-2012.

Ġeneralment, l-ammissjonijiet isiru fir-rebbiegħa u fil-ħarifa. L-apprendisti gradwati jdumu fl-aġenzija sa sitt xhur, filwaqt li l-istudenti, li jkunu lestew mill-inqas sentejn mill-istudji universitarji tagħhom, idumu fl-aġenzija għal perjodu ta' tliet xhur sa massimu ta' sitt xhur. B'kolloxx, fl-2012 intgħażlu 13-il apprendist sabiex iwettqu skema ta' taħriġ ta' sitt xhur f'funzjoni li tikkorrespon di għall-isfond akkademiku tagħhom.

Bil-għan li jiġi żgurat li jiġu rreklutati biżżejjed impjegati bil-kompetenzi tekniċi addattati u fid-dawl tar-rizorsi skarsi tal-esperti fil-qasam tal-avjazzjoni fis-suq intern (kif issemma wkoll aktar 'il fuq), l-EASA kienet irrappreżentata bħala aġenzija li tħaddem f'diversi fieri kummerċjali rilevanti fl-2012 (AERO Friederichshafen, il-jiem għall-karrieri waqt l-ILA u l-jiem għall-karrieri waqt il-Farnborough Airshow).

Minn Mejju sa Ottubru 2012, madwar 40 membru tal-persunal tal-EASA ħadu sehem fi proġett pilota żgħir dwar il-ħinijiet Flessibbli tax-Xogħol u l-Clock-in/Clock-out (CICO). It-tnedija tal-proġett pilota żgħir kellha l-għan li tittestja l-implimentazzjoni futura tal-ħinijiet Flessibbli tax-Xogħol u tas-CICO għall-membri tal-persunal tal-EASA, iżda wkoll li tagħti r-reazzjonijiet lit-Tim tal-Proġett tal-ħinijiet Flessibbli tax-Xogħol (id-Dipartimenti tal-HR, tal-IS u tas-CS) sabiex jittiejbu l-funzjonalitajiet tal-ghodod tal-IT jew l-abbozz ta' politika dwar il-ħinijiet Flessibbli tax-Xogħol. Il-proġett pilota żgħir waqaf f'Ottubru 2012 sabiex it-Tim tal-Proġett tal-ħinijiet Flessibbli tax-Xogħol ikollu ċ-ċans li jirfina kemm l-ghodod tal-IT li jappoġġjaw l-implimentazzjoni tal-ħinijiet Flessibbli tax-Xogħol u tas-CICO kif ukoll l-abbozz ta' politiki eżistenti dwar is-sugġett. Dan wassal għall-adozzjoni tad-Deciżjoni tal-ED 2012/162/E fis-17.12.2012 dwar l-introduzzjoni ta' arrangamenti ta' ħin tax-xogħol flessibbli ("Flexitime"), li sejr in jiġu implimentati fl-EASA mill-1 ta' Frar 2013.

Wara r-rapport tal-awditjar finali mwettaq mill-Qorti Ewropea tal-Awdituri (ECA) fl-2011, kien hemm erba' Aġenziji tal-UE, inkluża l-EASA, li ġew innotati għall-politiki inadegwati tagħhom jew saħansitra għan-nuqqas ta' politiki dwar il-Konflitt ta' Interess. Billi r-rapporti tal-ECA jintużaw flimkien mal-konijiet annwali u d-dikjarazzjonijiet finanzjarji mill-Parlament Ewropew matul il-proċedura ta' approvazzjoni annwali, kien importanti ħafna għall-Aġenzija li jkollha politika dwar il-prevenzjoni u l-mitigazzjoni tal-Konflitt ta' Interess implimentata qabel l-aħħar tal-2012, sabiex jiġi żgurat li l-EASA tingħata l-approvazzjoni tagħha għall-eżerċizzju li jmiss. B'riżultat ta' dan, fl-1 ta' Awwissu 2012, l-Aġenzija adottat il-politika "Il-Kodiċi ta' Mgiba għall-persunal tal-EASA", li tinkludi wkoll regoli relatati mal-"prevenzjoni u l-mitigazzjoni tal-Konflitt ta' Interess" u "Għotjiet u Ospitalità". L-adozzjoni u l-implimentazzjoni ta' din il-politika għandhom l-għan li jiżguraw li l-membri tal-persunal tal-EASA jaġixxu b'impazzjalità, indipendenza u integrità meta jaqdu d-doveri tagħhom, wieħed mill-prinċipji ewlenin tal-governanza tal-istituzzjonijiet u l-Aġenziji kollha tal-UE. Il-miżuri ewlenin meħuda mill-EASA sabiex timplimenta din il-politika fit-tieni semestru tal-2012 kienu dawn li ġejjin:

- ir-reqwiżit għal kull maniġer li jikkompleta dikjarazzjoni ta' interess annwali⁶,
- ir-reqwiżit tal-Kumitat Eżekuttiv tal-EASA, li jinkludi d-Diretturi, li jikkompleta dikjarazzjoni ta' interess annwali. Id-dikjarazzjoni ta' interess annwali tad-Diretturi kienet ippubblikata fuq is-sit elettroniku tal-EASA,
- it-twaqqif ta' Kumitat tal-Etika sabiex jipprovdi opinjonijiet u appoġġ lill-ED sabiex ikun jista' jivvaluta d-dikjarazzjoni ta' interess kompluta,
- l-adozzjoni ta' regoli relatati ma' għotjiet, ospitalità u stedinet applikabbli għall-membri kollha tal-persunal,
- il-ħolqien ta' taħriġ obligatorju relatat mal-Kodiċi ta' Mġiba u li jiffoka fuq l-annessi tiegħu għall-membri kollha tal-persunal tal-EASA.

Fl-2012, ġew proposti 85 membru tal-persunal (81 TA u 4 CAs) għal klassifikazzjoni mill-ġdid. Is-CAs jiġu kklassifikati mill-ġdid direttament; 80% tat-Tas issodisfaw b'suċċess ir-reqwiżit tat-tielet lingwa.

Il-Verifika tal-Polz (Pulse Check) tal-2012 (bejn it-2 u l-24 ta' Frar) saret bħala segwitu fuq l-oqsma ewlenin tal-istħarriġ shiħ mill-2011 (rata ta' rispons ta' 69%). Ir-riżultati ntuzaw fl-iżvilupp tat-taħriġ sussegwenti fil-ġestjoni u f'attivitajiet ta' formazzjoni tat-timijiet, kif ukoll fit-tnejn tal-laqqgħat kollha tal-persunal, fl-inizjattivi ta' komunikazzjoni għall-anniversarju tal-EASA u fit-twaqqif tal-laqqgħat regolari tal-HoD, il-blog tal-ED, eċċ. Il-gruppi ta' ħidma tal-HoD inħolqu speċifikament sabiex jiżviluppaw pjanijiet ta' azzjoni dwar l-oqsma identifikati ewlenin għat-titjib. Il-grupp ta' ħidma dwar il-Kultura u l-Komunikazzjoni ipprova kontribut dwar il-Kultura tal-Aġenzija, proġett komuni bejn it-taqsimi tar-riżorsi umani, it-taqsimi tal-komunikazzjoni u l-grupp ta' ħidma. Dan il-kontribut sejjer jintuża waqt workshop dwar l-iżvilupp organizzattiv fil-bidu tal-2013 u għat-tneidja ta' numru ta' inizjattivi ta' konsultazzjoni għall-persunal matul is-sena d-dieħla.

Il-grupp ta' Kunsilliera Kunfidenzjali kompla jikber permezz taż-żieda ta' tliet kunsilliera ġodda, li wasslet sabiex b'kollox ikun hemm sitt kunsilliera attivi.

Fl-2012 twettqu l-proċeduri ta' sejhiet għall-offerti li ġejjin għal proġetti ta' żvilupp tal-HR:

- 1) Is-sejha għall-offerti għal evalwazzjoni tal-impjegji bil-għan li jinkiseb aġġornament tal-matrici tal-impjegji tal-karigi tal-EASA u titwaqqaf l-istruttura ta' mudell ta' familja ta' impjegji. Din għandha tappoġġja d-deċiżjonijiet organizzattivi relatati mar-ristrutturar, il-mobbiltà tal-persunal, il-mogħdijiet tal-karrieri u l-ippjanar tas-suċċessjoni. L-implimentazzjoni ser tibda fl-ewwel kwart tal-2013;
- 2) Is-sejha għall-offerti għal qafas ta' kompetenza bil-għan li jiġi żviluppat mudell ta' kompetenza mfassal apposta għall-ispeċifiċità tal-għarfien espert tal-Aġenzija u sabiex jiġu appoġġjati l-proċessi ta' ġestjoni u tar-riżorsi umani tagħna. L-implimentazzjoni ser tibda fit-tieni kwart tal-2013;
- 3) Is-sejha għall-offerti għal Ċentri ta' Valutazzjoni u Żvilupp għet konkluzi fir-raba' kwart tal-2012. Din għandha tappoġġja lill-EASA fit-tishiħ tal-prattiki ta' żvilupp u reklutaġġ għal pożizzjonijiet maniġerjali;

⁶ Jekk jogħġbok innota li membru tal-persunal li jkollu pożizzjoni kklassifikata bħala sensittiva jkollu jikkompleta dikjarazzjoni ta' interess annwali. Dan l-eżerċizzju sejjer jitnieda fl-2013.

- 4) FI-2012 thejjiet proċedura ta' sejha għall-offerti oħra miftuħa għall-provvista ta' ħaddiema temporanji. Din ser tiġi ppubblikata fl-ewwel kwart tal-2013. Il-ħaddiema temporanji huma meħtieġa sabiex jikkomplimentaw il-persunal statutorju tal-EASA minħabba assenzi għal perjodu ta' żmien qasir/medju jew matul perjodi b'attività intensa li jkunu jirrikjedu ħaddiema addizzjonali.

F'Diċembru 2012, l-ED iddeċieda li jerġa' jorganizza l-funzjoni tar-riżorsi umani f'żewġ dipartimenti:

- L-Amministrazzjoni tal-Persunal sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni effikaċi tad-dispożizzjonijiet regolatorji kollha relatati mal-kondizzjonijiet tal-impjeg;
- L-Iżvilupp Professionali u Organizzattiv sabiex tiġi stabbilita rabta mill-qrib bejn l-attrazzjoni u l-għażla tat-talent, il-ġestjoni tal-prestazzjoni, it-taħriġ, il-mobbiltà u l-identifikazzjoni tal-potenzjal sabiex jiġi garantit it-tkabbir. Ser jiġu identifikati l-kompetenzi u indirizzati l-lakuni possibbli, b'enfasi partikolari fuq il-kompetenzi li ser ikunu meħtieġa fil-ġejjieni.

Din l-organizzazzjoni mill-ġdid (inkluż l-iffirmar tad-deċiżjonijiet meħtieġa tal-ED) se jra tiġi implimentata fl-2013.

Taħriġ Ġenerali u Tekniku

Taħriġ Ġenerali

FI-2012, ġew organizzati xejn inqas minn 336 kors ta' Taħriġ Ġenerali (li 80 minnhom kienu klassijiet u testijiet tal-lingwa) b'2692 parteċipant b'kollox (li 499 minnhom kienu fi klassijiet/testijiet tal-lingwa).

Is-sensibilizzazzjoni lejn it-taħriġ fil-ġestjoni u l-iżvilupp tat-timijiet żdiedet. B'kollox ġew organizzati 6 avvenimenti ta' formazzjoni tat-timijiet. Ir-rata tal-attenzenza fit-taħriġ annwali fil-ġestjoni laħqet il-KPI tal-konformità ta' 85%. It-taħriġ fl-evalwazzjoni tal-ħiliet għall-uffiċjali tar-rapportar ġodda kellu jiġi segwit ukoll b'mod obbligatorju.

Barra minn hekk, issokta wkoll it-taħriġ dwar is-sensibilizzazzjoni interkulturali, inklużi l-korsijiet standard dwar in-negozjati u l-komunikazzjoni interkulturali effettivi, kif ukoll suġġetti ad-hoc imfassla apposta għal żoni speċifiċi (l-Afrika, iċ-Ċina).

It-taħriġ obbligatorju għall-implimentazzjoni tal-politika dwar il-kodiċi ta' mgħiba tal-EASA ġie implimentat għall-individwi kollha li jaħdmu fil-bini tal-EASA. Il-manigiers (attenzenza ta' 84%) u l-membri tal-persunal f'funzjonijiet sensitivi (attenzenza ta' 94%) kienu l-ewwel impjegati li ngħataw it-taħriġ. B'mod globali, fl-2012 ġew imħarrġa aktar minn 77% tal-udjenza totali fil-mira. It-taħriġ se jjer ikompli fl-2013.

FI-2012, l-attivitajiet ta' Taħriġ Ġenerali kienu kif ġej:

		TOTALI
Sessjonijiet ta' taħriġ ġenerali	256	336
Korsijiet u testijiet ta' taħriġ fil-lingwa	80	
Dawk li attendew għat-taħriġ ġenerali	2193	2692
Dawk li attendew għat-taħriġ fil-lingwa	499	

Taħriġ Tekniku

Sabiex tiġi ssodisfata t-talba dejjem tikber għal taħriġ f'waqt u ad-hoc, fl-2012 ittiegħdu l-azzjonijiet li ġejjin:

- Il-pubblikazzjoni ta' katalogi ta' korsijiet ta' Taħriġ Tekniku fuq il-WEB tal-EASA għall-NAAs, għall-Industrija, għall-NAAs Internazzjonali u għall-Istituzzjonijiet Akkademici sabiex jissaħħu l-vizibbiltà u l-użu ta' punt uniku ta' reġistrazzjoni;
- Il-pubblikazzjoni ta' numru dejjem akbar ta' korsijiet ta' taħlim elettroniku, inkluż Ftehim dwar is-Sigurtà bejn l-UE u l-Istati Uniti, l-ARIS u l-IORS;
- Il-kondiviżjoni tal-aqwa prattika mal-NAAs permezz ta' laqgħat bejn il-Grupp ta' Inizjattivi fit-Taħriġ Komuni (CTIG) u l-parteciġazzjoni f'workshops ta' Standardizzazzjoni u Regolamentazzjoni;
- It-tlestija tal-inventarju ġenerali tar-riżorsi tekniċi tal-librerija u t-tiġdid ta' publikazzjonijiet ta' standards ewlenin u sottoskrizzjonijiet elettronici;
- It-taħriġ fuq pjattaforma ta' eżaminazzjoni elettronika ġdida tal-ELG għall-Organizzazzjonijiet u għall-NAAs.

Il-kisbiet ewlenin fl-2012 kienu jinkludu:

- Żieda fil-fornituri ta' eżaminazzjoni elettronika għal 43 NAA, inklużi 13-il NAA ta' Stati Membri;
- Sejha għall-offerti ġdida fuq 4 snin li tkopri 17-il lott;
- L-implimentazzjoni tas-Sistema tal-ELG tal-EASA għall-ġestjoni tat-taħriġ u għall-pjattaforma ta' eżaminazzjoni elettronika bi trasferiment tad-database sħiħa fuq is-servers tal-EASA stess;
- L-adozzjoni ta' teknoloġiji ta' taħriġ ġodda biex jaħsbu għall-bażi ta' konsumaturi li dejjem qiegħda tespandi;
- L-iżvilupp u l-għoti ta' korsijiet speċjalizzati għal: CS-23, CS-27/29, Evalwaturi tal-FSTD, Ftehim dwar is-Sigurtà bejn l-UE u l-Istati Uniti, l-ARIS, is-Sistema ELG, id-database tal-SAFA u l-IORS;
- Il-prezentazzjoni tad-Dokument ta' Kuncett dwar l-Akkademja tat-Taħriġ tal-EASA lill-ED;
- Il-pubblikazzjoni tas-sett ta' eżamijiet elettronici għall-ekwipaġġ tal-ajru (10);
- Il-pubblikazzjoni tal-Iskeda tat-Taħriġ għall-2012 (Dicembru 2012).

Fl-2012, l-attivitajiet ta' taħriġ kienu kif ġej:

Sessjonijiet ta' taħriġ	96
Jiem ta' għoti ta' taħriġ	166
Dawk li attendew mill-EASA	515
Dawk li attendew mill-NAAs	295

Annessi

- **Anness 1:** Dikjarazzjoni ta' Assigurazzjoni mill-Uffiċjal Awtorizzanti
- **Anness 2:** L-istudji u l-proġetti ta' riċerka għall-2012
- **Anness 3:** Id-Deċiżjonijiet, l-Opinjonijiet u l-NPAs għall-2012
- **Anness 4:** Il-prestazzjoni finanzjarja tal-Aġenzija fl-2012 (L-Implimentazzjoni tal-Baġit tal-EASA)
- **Anness 5:** Il-proċeduri ta' akkwist immedija u/jew iffinalizzati fl-2012
- **Anness 6:** Il-figuri u d-demografija tal-persunal
- **Anness 7:** L-Indikaturi tal-Prestazzjoni Ewlenin
- **Anness 8:** Il-Bord tat-Tmexxija tal-EASA
- **Anness 9:** Lista ta' akronimi

Anness 1: Dikjarazzjoni ta' Assigurazzjoni mill-Uffiċjal Awtorizzanti

Jien, hawn taht iffirmit, Patrick Goudou, id-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Avjazzjoni, fil-kapaċità tiegħi bħala Uffiċjal Awtorizzanti,

- Niddikjara li l-informazzjoni li hija inkluża f'dan ir-rapport tagħti stampa reali u ġusta⁷.
- Nistqarr li għandi assicurazzjoni raġonevoli li r-rizorsi assenjati għall-attivitajiet deskritti f'dan ir-rapport intużaw għall-iskop maħsub tagħhom u skont il-prinċipju ta' ġestjoni finanzjarja tajba, u li l-proċeduri ta' kontroll li ddaħħlu fis-seħh jagħtu l-garanziji meħtieġa fir-rigward tal-legalità u r-regolarità tat-transazzjonijiet sottostanti.

Din l-assicurazzjoni raġonevoli hija bbażata fuq il-ġudizzju tiegħi u fuq l-informazzjoni li hija għad-dispożizzjoni tiegħi, bħar-reviżjoni annwali tal-kontroll intern u l-lezzjonijiet mitgħallma mill-aħħar rapport tas-Servizz tal-Awditjar Intern u mir-rapporti tal-Qorti tal-Awdituri għas-snin ta' qabel is-sena ta' din id-dikjarazzjoni.

- Nikkonferma li ma naf b'ebda haġa oħra li ma ġietx irrapportata li tista' tagħmel ħsara lill-interessi tal-Aġenzija.
- Nikkonferma li ttiehdu miżuri xierqa wara l-awditjar tal-IAS, sabiex jiġu ssodisfati r-rakkomandazzjonijiet ewlenin li ġew ifformulati.

Patrick Goudou,

Id-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Avjazzjoni

⁷ F'dan il-kuntest, stampa reali u ġusta tfisser stampa li tkun affidabbli, kompluta u korretta tal-istat tal-affarijiet.

Anness 2: L-istudji u l-proġetti ta' riċerka għall-2012

FI-2012, ġie deċiż li jiġu ffinanzjati mill-Aġenzija d-9 proġetti li ġejjin, kull wieħed minnhom b'tul ta' bejn 6 xhur u 11-il xahar, wara proċess ta' sejha għall-offerti b'suċċess u għal baġit totali ta' € miljuni (943.600 € għal BL3903 + 0 K€ għal BL3600):

• MASH - Metallurgical Analysis of Standard Hardware parts
• WATUS-III — Wake Turbulence Separation for Large Aircraft
• VHM — Vibration health or alternative monitoring technologies for helicopters
• COTS-AEH — Use of complex COTS (Commercial-Off-The-Shelf) in airborne electronic hardware – failure mode and mitigation
• APAG — Aircraft Parachutes for General Aviation
• COCAM — “Comparison and harmonisation of Aircraft Collision Avoidance System (ACAS) event monitoring performed by National Aviation Authorities (NAAs) and Air Navigation Service Providers (ANSPs)”
• HELMGOP II - Helicopter Main Gearbox loss of Oil Performance optimisation
• ICAR — Ice Accretion and Release in Fuel
• EROMDAT — Engine Rotor Material Damage Tolerance

FI-2012, l-Aġenzija rċeviet u aċċettat ir-rapporti finali tal-proġetti li ġejjin:

• CODAMEIN II - Blunt impact (high-energy) on composite panels - extension of 1st project
• FUAD – Fuel anti-ice additives for civil jet aircraft
• HELMGOP - Helicopter Main Gearbox loss of Oil Performance optimisation
• HFOD - Study of Helicopter Foreign Object Damage tolerance (tail rotor)
• HDVE -Helicopter Flight in Degraded Visual Environment
• HighIWC- Ice Water Content of clouds at High altitude
• MULCORS - Use of MULTicore proCessORs in airborne Systems
• NGW - Near-ground wind gust detection
• RECAT – review of proposed changes to the aircraft categorisation and separation minima used for wake turbulence separation
• SHARDELD - Safety Implications from the use of HARDware Development tools for programmable Airborne Electronic Hardware
• SISA - Scoping Improvement to 'See and Avoid' principle used by General Aviation
• WATUS-II – wake turbulence separation for new large aircraft – extension of the initial study
• SEBED-II - Seat Belt Degradation , extension of the initial project for additional tests
• Principles and guidelines relative to the design of checklists and working methods in the cockpit *
• Continuous friction measuring equipment (CFME) – use on contaminated surfaces
• SAMPLE III: Aircraft Particulate Matters SC-2

* Imwettqa minn student apprendist matul l-internship tiegħu

Wieħed jista' jara u jnizzel ir-rapporti fuq il-paġna tal-internet għar-riċerka tal-Aġenzija ⁸

⁸ Ara <http://easa.europa.eu/safety-and-research/research-projects/reports.php> .

Anness 3: Id-Deciżjonijiet, l-Opinjonijiet u l-NPAs għall-2012

Id-Deciżjonijiet

Id-Deciżjoni	In-Numru tal-kompitu	Subject
Deciżjoni 2012/001/R	25.035	Cabin environment – Air Quality
Deciżjoni 2012/002/R	RMT.152 (ATM.002 b)	Introduction of ACAS II software version 7.1 Update of AMC-20
Deciżjoni 2012/004/R	66.004 66.006 66.009 66.011 66.022	Advanced vision systems HUD/EVS/SVS/CSV
Deciżjoni 2012/005/R	OPS.001	AMC and GM for Cabin Crew in Commercial Air Transport Operations
Deciżjoni 2012/006/R Deciżjoni 2012/007/R	RMT.0187 (FCL.001 b) RMT.0289 (OPS.001 b)	AMC & GM to Part-ARA and PART-ORA
Deciżjoni 2012/008/R	RMT.0052 (25.039)	Type and number of Passenger Emergency Exits
	RMT.0057 (25.055)	Fuel System Low Level Indication / Fuel Exhaustion
	RMT.0273 (MDM.071)	Halon — Update of CSs to comply with EC regulations
Deciżjoni 2012/009/R	RMT.0186 (ETSO.008)	Systematic review and transposition of existing FAA TSO standards for parts and appliances into EASA ETSO
Deciżjoni 2012/010/R Deciżjoni 2012/011/R	RMT.0187 (FCL.001 b)	Implementing rules for pilot licensing – CS-FSTD(A) and CS-FSTD(H)
Deciżjoni 2012/012/R	RMT.0273	Halon — Update of CSs in order to comply with EC regulations
Deciżjoni 2012/013/R	N/A	Rulemaking programme 2013-2017
Deciżjoni 2012/014/R	RMT.0444 (20.006 c)	General Acceptable Means of Compliance for Airworthiness of Products, Parts and Appliances (AMC-20) APV/LPV RNAV
Deciżjoni 2012/015/R Deciżjoni 2012/016/R Deciżjoni 2012/017/R Deciżjoni 2012/018/R Deciżjoni 2012/019/R	RMT.0289 (OPS.001 b)	AMC & GM to Part-21 Issue 2, to Part-ARO, to Part-SPA, to Part-CAT, to Part-ORO
Deciżjoni 2012/020/R	RMT.0101 (21.024 c) RMT.0102 (21.027 b)	AMC and GM TO PART 21 21A.431(d) Changes and repair to ETSO article Subpart J DOA - AMC/GM
Deciżjoni 2012/021/R	27&29.002 a	CS for Small Rotorcraft ('CS-27') Damage Tolerance & Fatigue Evaluation of Metallic Rotorcraft Structures
Deciżjoni 2012/022/R	27&29.002 a + b RMT.0124 (27&29.019) RMT.0273 (MDM.071)	CS for Large Rotorcraft ('CS-29') Damage Tolerance & Fatigue Evaluation of Metallic Rotorcraft Structures Damage Tolerance and Fatigue Evaluation of Composite Rotorcraft Structures Vibration Health Monitoring Halon — Update of CSs in order to comply with EC regulations

L-Opinjonijiet

L-Opinjoni	In-Numru tal-kompitu	Subject
Opinjoni 01/2012	RMT.0428 (OPS.001 a)	Implementing rules for air operations
Opinjoni 03/2012		
Opinjoni 02/2012		
Opinjoni 04/2012	RMT.0440 (OPS.055 a)	FTL requirements for CAT aeroplane
Opinjoni 05/2012	RMT.0290 (OPS.004 a)	Implementing rules for the oversight of third country aircraft
Opinjoni 06/2012	RMT.0244 (MDM.047)	Alignment of Regulation No (EC) 2042/2003 with Regulation (EC) No 216/2008 and with ICAO Annex 6 requirement for human factor principles to be observed in the design and application of the aircraft maintenance programme

L-NPAs

NPA	In-Numru tal-kompitu	Subject
A-NPA 2012-01	RMT.0378 (ATM.021 a)	Harmonised Transition Altitude
NPA 2012-02	RMT.0001 (20.002)	Airworthiness and operational criteria for the approval for Electronic Flight Bags (EFBs)
NPA 2012-03	RMT.0093 (145.017)	Control of suppliers of components, parts and appliances used in maintenance
NPA 2012-04	RMT.0222 (MDM.020)	Definition of "critical systems"
NPA 2012-05	RMT.0105 (21.039(d))	Certification Specifications for Flight Crew
NPA 2012-06	RMT.0416 / RMT.0417 (OPS.009 a + b)	Sterile flight deck procedures
NPA 2012-07	RMT.0460	Guidance material for development of a safety risk assessment for flight operations with known or forecast volcanic cloud contamination
NPA 2012-08	RMT.0393 (OPS.097 a)	Airworthiness and operational aspects for maintenance check flights
NPA 2012-09	RMT.0109 (21.039 j)	Elaboration and adoption in the Community framework, of additional airworthiness specifications for a given type of aircraft and type of operation. (CS-MMEL other-than-complex motor-powered aircraft)
NPA 2012-10	RMT.0148 (ATM.001 a)	Transposition of Amendment 43 to Annex 2 to the Chicago Convention on remotely piloted aircraft systems (RPASs) into common rules of the air
NPA 2012-11	RMT.0462	Transposition of ED-12C/DO-178C in EASA AMC 20-115 (software considerations for airborne systems and equipment)
NPA 2012-12	RMT.0327 / RMT.0328 (OPS.058 a + b)	Transfer of JAA cabin safety tasks
NPA 2012-13	RMT.0110 / RMT.0487 (21.039 k)	Additional airworthiness specifications for operations – Transposition of JAR-26 into CS-26
NPA 2012-14	RMT.0149 (ATM.001 b)	Acceptable Means of Compliance and Guidance Material to Part-SERA
NPA 2012-15	RMT.0135 / RMT.0165 (66.027 a + b)	Maintenance licences for: Avionics for light aircraft, ELA1 aeroplanes, aircraft other than aeroplanes and helicopters. Creation of a license for avionics engineers
NPA 2012-16	RMT.0186 (ETSO.008)	Systematic review and transposition of existing FAA TSO for parts and appliances into EASA ETSO
NPA 2012-17	RMT.0463 RMT.0547	General aviation task force rulemaking
NPA 2012-18	RMT.0153 / RMT.0154 (ATM.003 a + b)	Requirements on Air Traffic Controller licensing
NPA 2012-19	RMT.0559 (20.016)	Approval requirements for Air-Ground Data Link and ADS-B in support of Interoperability requirements
NPA 2012-20	RMT.0584	Amendment of the AMC/GM for pilot medical certification
A-NPA 2012-21	RMT.0364 (MDM.089)	'Volcanic ash ingestion in turbine engines'
NPA 2012-22	25.058	Large Aeroplane CS in Supercooled Large Drop, Mixed phase, and Ice Crystal Icing Conditions — Advisory Material
NPA 2012-23	RMT.0179	Ice Protection - Turbine Engine CSs in Icing Conditions - Advisory

	(E.009)	Material
NPA 2012-24	RMT.0081 (31.004)	Tethered Gas Balloons

Anness 4: Il-prestazzjoni finanzjarja tal-Aġenzija fl-2012 (L-Implimentazzjoni tal-Baġit tal-EASA) ⁹

4.1. Il-Kont tar-Riżultati Baġitarji Preliminari għall-2012 (Il-figuri kollha f'eluf ta' euro - € '000).

Il-kontijiet baġitarji jagħtu stampa ddettaljata tal-implimentazzjoni tal-baġit. Huma bbażati fuq il-prinċipju mmodifikat tal-kontabbiltà tal-flus.

ID-DHUL	2012	2011
Sussidju tal-Kummissjoni (għall-baġit operattiv – Titoli 1,2 u 3 – tal-aġenzija)	35.728	35.192
Fondi tal-Phare mill-Kummissjoni	2.924	946
Kontribuzzjonijiet oħrajn u finanzjament irċevut mill-Kummissjoni	1.514	1.525
Dhul mill-ħlasijiet	74.241	71.978
Dhul ieħor	727	1.308
ID-DHUL TOTALI (a)	115.132	110.949
IN-NEFQA		
Titolu I: Persunal	64.276	57.911
Titolu II: Spejjeż Amministrattivi	13.563	13.871
Titolu III: Infiq operattiv minbarra d-dhul assenjat mill-ħlasijiet u d-Drittijiet	56.812	51.442
Dhul assenjat ittrasferit mill-F&C	24.197	25.226
IN-NEFQA TOTALI (b)	158.848	148.450
IR-RIŻULTATI GHAS-SENA FINANZJARJA (a-b)	- 43.716	- 37.501
Kanċellazzjoni tal-appropriazzjonijiet ta' ħlasijiet mhux użati ttrasferiti mis-sena ta' qabel	1.612	2.526
Aġġustament għat-trasferiment mis-sena ta' qabel tal-appropriazzjonijiet disponibbli f'31.12 li jirriżulta mid-dhul assenjat	42.177	36.349
Differenzi fl-iskambju għas-sena (profitt +/telf -)	- 12	- 13
IL-BILANĊ TAL-KONT TAR-RIŻULTATI GHAS-SENA FINANZJARJA	62	1.361
Sena ta' bilanċ N-1	1.361	1.565
Bilanċ pożittiv mis-sena N-1 rimborżat fis-sena N lill-Kummissjoni	- 1.361	- 1.565
Riżultat użat għad-determinazzjoni tal-ammonti fil-kontabbiltà ġenerali	62	1.361
Sussidju mill-Kummissjoni – l-aġenzija tirreġistra d-dhul akkumulat u n-nefqa akkumulata mill-Kummissjoni	35.666	33.830
Prefinanzjament li jibqa' miftuħ biex jiġi rrimborżat mill-aġenzija lill-Kummissjoni fis-sena N+1	62	1.361
Mhux inkużi fir-riżultat baġitarju:		
Interess iġġenerat sal-31/12/N fuq il-fondi tas-sussidju mill-Kummissjoni u li għandu jiġi rrimborżat lill-Kummissjoni (obbligazzjoni)	0.055	0.059

⁹ Ir-rapport finali mill-Qorti Ewropea tal-Awdituri dwar il-kontijiet tal-EASA għall-2012 huwa mistenni li jiġi rċevut f'Ġunju 2013.

FI-2012, l-Aġenzija użat biss approprjazzjonijiet mhux differenzjati.

Il-konsum totali tal-approprjazzjonijiet ta' impenn laħaq 158.848 K€ (148.450 K€ fl-2011), li minnhom 132.280 K€ (121.966 K€ fl-2011) ġew impenjati u 26.568 K€ (26.484 K€ fl-2011) fuq approprjazzjonijiet ta' kreditu minn dħul assenjat ġew ittrasferiti b'mod awtomatiku skont l-Artikolu 10 tar-Regolament Finanzjarju tal-EASA.

Il-konsum totali tal-approprjazzjonijiet ta' hlaq laħaq 158.848 K€ (148.450 K€ fl-2011), li minnhom thallisu 106.118 K€ (93.917 K€ fl-2011) u 52.731 K€ (54.533 K€ fl-2011) ġew ittrasferiti b'mod awtomatiku (26.163 K€ fuq impenji u 26.568 K€ fuq approprjazzjonijiet ta' kreditu mid-dħul assenjat).

L-approprjazzjonijiet ta' kreditu minn dħul assenjat ta' 26.568 K€, li ġew ittrasferiti b'mod awtomatiku, huma magħmula minn dħul estern assenjat mid-Drittijiet u l-Hlasijiet ta' 24.197 K€ u minn dħul assenjat ieħor ta' 2.371 K€ minn dħul assenjat ieħor.

Fil-Baġit Finali għall-2012 ġew stmati u awtorizzati approprjazzjonijiet li jikkorrespondu għal dħul assenjat ta' 4.437 K€ bil-għan li jitkomplew il-proġetti ta' kooperazzjoni u assistenza teknika ma' pajjiżi terzi. L-ammonti attwalment irċevuti u ttrasferiti mill-2011 kellhom total ta' 3.960 K€, li 1.853 K€ minnhom kienu impenjati u 2.107 K€ kienu approprjazzjonijiet ta' kreditu ttrasferiti b'mod awtomatiku għall-2013.

FI-2012, in-nefqa operattiva żdiedet b'4.341 €K għal total ta' 81.009 €K (76.668 €K fl-2011) skont il-livelli ta' attività miżjuda, primarjament fil-qasam tal-attivitajiet ta' ċertifikazzjoni. Bħala perċentwal tal-baġit globali tal-Aġenzija, in-nefqa operattiva baqgħet stabbli matul l-2011 (51.6%) u l-2012 (50.0%), madankollu, parti mill-approprjazzjonijiet operattivi ntużaw għal proġetti tal-IT. Sabiex in-natura li qiegħda tevolve ta' tali nfiq tiġi riflessa fil-baġit, ġie deċiż li dawn l-approprjazzjonijiet jiġu kklassifikati bħala amministrattivi fil-ġejjieni.

Ir-rata globali tal-implimentazzjoni tal-baġit għall-2012 laħqet is-97.06%.

4.2. L-Implimentazzjoni Preliminari tal-Baġit għall-2012 (Il-figuri kollha f'eluf ta' euro - € '000).

TITOLU I – Spejjeż tal-persunal	2012		2011	
	Hlasijiet	Impenn	Hlasijiet	Impenn
Approprjazzjoni tal-baġit - C1+R0+C4+C5(1)	66.743	66.743	58.658	58.658
Impenjati	-	64.265	0	57.911
Imħallsa	63.520	-	57.212	0
Trasferimenti awtomatiċi	756	-	699	0
Infiq/impenn totali (2)	64.276	64.265	57.911	57.911
Approprjazzjonijiet ittrasferiti minn dħul assenjat (3)	-	11	0	0
Ikkancellati	2.467	2.467	747	747
% użati fuq approprjazzjonijiet tal-baġit (2+3)/(1)	96.30%	96.30%	98,73%	98,73%

TITOLU II – Spejjeż amministrattivi				
Approprjazzjoni tal-baġit - C1+R0+C4+C5(1)	14.193	14.193	14.359	14.359
Impenjati	-	13.559	0	13.871
Imħallsa	10.198	-	9.931	0
Trasferimenti awtomatiċi	3.365	-	3.940	0
Trasferimenti mhux awtomatiċi	-	-	0	0
Infiq/impenn totali (2)	13.563	13.559	13.871	13.871
Approprjazzjonijiet ittrasferiti minn dħul assenjat (3)	-	3.567.660	0	0
Ikkancelati	630	630	488	488
% użati fuq approprjazzjonijiet tal-baġit (2+3)/(1)	95.56%	95.56%	96,60%	96,60%
TITOLU III – Spejjeż operattivi				
Approprjazzjoni tal-baġit - C1+R0+C4+C5(1)	82.726	82.726	77,245	77,245
Impenjati	-	54.456	0	50.184
Imħallsa	32.399	-	26.774	0
Trasferimenti awtomatiċi	48.610	-	49.894	0
Trasferimenti mhux awtomatiċi	-	-	0	0
Infiq/impenn totali (2)	81.009	54.456	76.668	50.184
Approprjazzjonijiet ittrasferiti minn dħul assenjat (3)	-	26.553	0	26,484
Ikkancelati	1.716	1.716	577	577
% użati fuq approprjazzjonijiet tal-baġit (2+3)/(1)	97.93%	97.93%	99,25%	99,25%
TOTAL				
Approprjazzjoni tal-baġit - C1+R0+C4+C5(1)	163.661	163.661	150.262	150.262
Impenjati	-	132.280	0	121.966
Imħallsa	106.118	-	93.917	0
Trasferimenti awtomatiċi	52.731	-	54.533	0
Trasferimenti mhux awtomatiċi	-	-	0	0
Infiq/impenn totali (2)	158.848	132.280	148.450	121.966
Approprjazzjonijiet ittrasferiti minn dħul assenjat (3)	-	26.568	0	26.484
Ikkancelati	4.813	4.813	1.812	1.812
% użati fuq approprjazzjonijiet tal-baġit (2+3)/(1)	97.06%	97.06%	98,79%	98,79%

4.3. Il-Kont tar-Riżultati Baġitarji Preliminari għall-2012 *(Il-figuri kollha f'eluf ta' euro - € '000).*

Id-dikjarazzjonijiet finanzjarji juru d-drittijiet u l-ħlasijiet kollha għas-sena finanzjarja bbażata fuq regoli ta' kontabbiltà akkumulati li jikkonformaw mar-Regoli ta' Kontabbiltà tal-KE.

4.3.1. Id-Drittijiet u l-ħlasijiet Aggregati u s-Sussidju

	2012	2011
ID-DHUL OPERATTIV		
Drittijiet u Ĥlasijiet	76.600	68.799
Kontribuzzjonijiet minn entitajiet tal-KE (inkl. Int.Tech.Coop.)	36.549	34.552
Irkupru tal-ispejjeż	751	573
Oħrajn	-	-
Kontribuzzjoni minn pajjiżi tal-EFTA / pajjiżi terzi	994	980
ID-DHUL OPERATTIV TOTALI	114.895	104.884
L-ISPEJJEŻ OPERATTIVI		
Spejjeż tal-persunal	- 63.925	- 55.747
Spejjeż tal-bini u spejjeż relatati	- 8.325	- 8.859
Spejjeż oħrajn	- 6.511	- 5.769
Deprezzament u tħassir	- 3.293	- 3.152
Attivitajiet ta' esternalizzazzjoni u kuntrattar	- 36.942	- 31.476
L-ISPEJJEŻ OPERATTIVI TOTALI	- 118.996	- 105.003
L-EĊĊESS (ID-DEFIĊIT) MINN ATTIVITAJIET OPERATTIVI	- 4.101	- 119
ID-DHUL MHUX OPERATTIV (SPEJJEŻ)		
Id-dhul minn operazzjonijiet finanzjarji	-	-
L-interessi rċevuti minn partijiet terzi	519	598
L-ispejjeż ta' operazzjonijiet finanzjarji	- 29	-
L-interessi mħallsa lil partijiet terzi	- 4	- 70
L-EĊĊESS / (ID-DEFIĊIT) MINN ATTIVITAJIET MHUX OPERATTIVI	486	528
L-EĊĊESS / (ID-DEFIĊIT) MINN ATTIVITAJIET ORDINARJI	3.615	409
L-EĊĊESS / (ID-DEFIĊIT) MINN PARTITI STRAORDINARJI	-	-
L-EĊĊESS NETT GHALL-PERJODU	3.615	409

4.3.2. Id-Drittijiet u l-Flasijiet biss

	2012	2011
ID-DHUL OPERATTIV		
Drittijiet u Flasijiet	76.600	68.779
Kontribuzzjonijiet minn entitajiet tal-KE (inkl. Int.Tech.Coop.)	-	-
Irkupru tal-ispejjeż	470	242
Oħrajn	-	-
Kontribuzzjoni minn pajjiżi tal-EFTA / pajjiżi terzi	-	-
ID-DHUL OPERATTIV TOTALI	77.071	69.020
L-ISPEJJEŻ OPERATTIVI		
Spejjeż tal-persunal	- 39.371	- 33.950
Spejjeż tal-bini u spejjeż relatati	- 5.238	- 5.469
Spejjeż oħrajn	- 4.048	- 3.511
Deprezzament u thassir	- 2.166	- 2.051
Attivitajiet ta' esternalizzazzjoni u kuntrattar	- 27.689	- 24.103
L-ISPEJJEŻ OPERATTIVI TOTALI	- 78.511	- 69.084
L-EĊĊESS (ID-DEFIĊIT) MINN ATTIVITAJIET OPERATTIVI	- 1.440	- 62
ID-DHUL MHUX OPERATTIV (SPEJJEŻ)		
Id-dhul minn operazzjonijiet finanzjarji	-	-
L-interessi rċevuti minn partijiet terzi	519	598
L-ispejjeż ta' operazzjonijiet finanzjarji	- 19	-
L-interessi mħallsa lil partijiet terzi	- 3	- 42
L-EĊĊESS / (ID-DEFIĊIT) MINN ATTIVITAJIET MHUX OPERATTIVI	498	556
L-EĊĊESS / (ID-DEFIĊIT) MINN ATTIVITAJIET ORDINARJI	- 943	493
L-EĊĊESS / (ID-DEFIĊIT) MINN PARTITI STRAORDINARJI	-	-
L-EĊĊESS NETT GĦALL-PERJODU	- 943	493

4.3.3 Is-Sussidju biss

	2012	2011
ID-DHUL OPERATTIV		
Drittijiet u Hlasijiet	-	-
Kontribuzzjonijiet minn entitajiet tal-KE (inkl. Int.Tech.Coop.)	36.549	34.552
Irkupru tal-ispejjeż	280	331
Oħrajn	-	-
Kontribuzzjoni minn pajjiżi tal-EFTA / pajjiżi terzi	994	980
ID-DHUL OPERATTIV TOTALI	37.824	35.863
L-ISPEJJEŻ OPERATTIVI		
Spejjeż tal-persunal	- 24.554	- 21.797
Spejjeż tal-bini u spejjeż relatati	- 3.087	- 3.391
Spejjeż oħrajn	- 2.463	- 2.258
Deprezzament u tħassir	- 1.127	- 1.101
Attivitajiet ta' esternalizzazzjoni u kuntrattar	- 9.253	- 7.373
L-ISPEJJEŻ OPERATTIVI TOTALI	- 40.485	- 35.920
L-EĊĊESS (ID-DEFIĊIT) MINN ATTIVITAJIET OPERATTIVI	- 2.661	- 57
ID-DHUL MHUX OPERATTIV (SPEJJEŻ)	-	-
Id-dhul minn operazzjonijiet finanzjarji	-	-
L-interessi rċevuti minn partijiet terzi	-	-
L-ispejjeż ta' operazzjonijiet finanzjarji	- 10	-
L-interessi mħallsa lil partijiet terzi	- 1	- 28
L-EĊĊESS / (ID-DEFIĊIT) MINN ATTIVITAJIET MHUX OPERATTIVI	- 11	- 28
		-
L-EĊĊESS / (ID-DEFIĊIT) MINN ATTIVITAJIET ORDINARJI	- 2.672	- 84
L-EĊĊESS / (ID-DEFIĊIT) MINN PARTITI STRAORDINARJI	-	-
L-EĊĊESS NETT GĦALL-PERJODU	- 2.672	- 84

Anness 5: Il-proċeduri ta' akkwist immedija u/jew iffinalizzati fl-2012

D	Tip ta' proċ.	Ref.	Nru. tal-Lott	Titolu tal-kuntratt	Tip ta' kuntratt	Ref. tal-Kuntratt	Sejha għall-Offerti Magħżula	Valur (massimu) totali	Firma tal-Kuntratt	STATUS
S	NP	EASA.2011.NP.21		Taħriġ Tekniku - Lott 15 Tiswijiet Avvanzati Komposti	Qafas	EASA.2012.FC01	Lufthansa Technical Training	150.000,00 €	05/04/2012	KOMPLUTA
E	NP	E.5.2012.NP.01		Appoġġ Mediku għall-Membri tal-Persunal tal-EASA	Qafas	E.5.2012.FC01	Dr Med. Walter Heimbach	60.000,00 €	18/04/2012	KOMPLUTA
E	NP	E.2.2012.NP.01		Analizi tad-Dejta dwar it-Titjir u Appoġġ Annwali għas-Softwer tas-Sistema ta' Animazzjoni	Qafas	E.2.2012.FC01	CAE Flightescape Inc.	22.044,00 €	19/07/2012	KOMPLUTA
E	OP	EASA.2012.OP.01		Ċentri ta' Valutazzjoni u Ċentri ta' Żvilupp	Qafas	EASA.2012.FC16	Hudson Belgium NV (i)	1.500.000,00 €	06/12/2012	KOMPLUTA
						EASA.2012.FC17	Profil M - Beratung fuer Human Resources Management GmbH & Co. KG (ii)			
						EASA.2012.FC18	ifp - Institut für Managementdiagnostik Will und Partner GmbH & Co. KG (iii)			
						EASA.2012.FC19	Cubiks Netherlands BV (iv)			
						EASA.2012.FC20	SHL Deutschland GmbH (v)			
E	OP	EASA.2012.OP.02	Lott 1 (i)	Servizzi ta' riproduzzjoni u stampar diġitali "off-set"	Qafas	EASA.2012.FC07	Imprimerie Centrale S.A.	300.000,00 €	04/12/2012	KOMPLUTA
			Lott 1 (ii)			EASA.2012.FC08	Grafische Werkstatt Druckerei und Verlag Gebr. Kopp GmbH & Co. KG		18/01/2013	

D	Tip ta' proċ.	Ref.	Nru. tal-Lott	Titolu tal-kuntratt	Tip ta' kuntratt	Ref. tal-Kuntratt	Sejha għall-Offerti Magħżula	Valur (massimu) totali	Firma tal-Kuntratt	STATUS
E	OP	EASA.2012.OP.02	Lott 2 (i)	Servizzi ta' produzzjoni u tqassim	Qafas	EASA.2012.FC09	Imprimerie Centrale S.A.	600.000,00 €	30/10/2012	KOMPLUTA
			Lott 2 (ii)			EASA.2012.FC10	Phoenix Design Aid		29/10/2012	
			Lott 2 (iii)			EASA.2012.FC11	Thomas Zimmer		05/02/2013	
E	OP	EASA.2012.OP.02	Lott 3 (i)	Servizzi ta' produzzjoni u disinn	Qafas	EASA.2012.FC12	Imprimerie Centrale S.A.	400.000,00 €	14/11/2012	KOMPLUTA
			Lott 3 (ii)			EASA.2012.FC13	Saatchi & Saatchi Brussels		06/12/2012	
			Lott 3 (iii)			EASA.2012.FC14	Thomas Zimmer		05/02/2013	
R	OP	EASA.2012.OP.03		Servizzi ta' konsulenza b'appoġġ għall-attivitajiet ta' Kooperazzjoni Teknika Internazzjonali tal-EASA	Qafas	EASA.2012.FC22	consortium CAA International Ltd, Egis Avia, SENASA	6.000.000,00 €	22/11/2012	KOMPLUTA
F	OP	EASA.2012.OP.04		Besetzung der Poststelle und der Warenannahme der Europäischen Agentur für Flugsicherheit	Qafas	EASA.2012.FC24	Deutsche Post InHaus Services GmbH	1.500.000,00 €	18/12/2012	KOMPLUTA
R	OP	EASA.2012.OP.06	Lott 1 (i)	Pariri legali f'kirjiet u servizzi relatati mal-bini	Qafas	EASA.2012.FC45	CMS Hasche Sigle	600.000,00 €	01/03/2013	KOMPLUTA
			Lott 1 (ii)			EASA.2012.FC46	Bird & Bird LLP		06/03/2013	
R	OP	EASA.2012.OP.06	Lott 2 (i)	Pariri legali f'kirjiet u servizzi relatati mal-bini	Qafas	EASA.2012.FC48	Bird & Bird LLP	100.000,00 €	06/03/2013	KOMPLUTA
			Lott 2 (ii)			EASA.2012.FC49	DLA Piper UK LLP		08/03/2013	
			Lott 2 (iii)			EASA.2012.FC50	CMS Hasche Sigle		07/03/2013	

D	Tip ta' proċ.	Ref.	Nru. tal-Lott	Titolu tal-kuntratt	Tip ta' kuntratt	Ref. tal-Kuntratt	Sejha għall-Offerti Magħżula	Valur (massimu) totali	Firma tal-Kuntratt	STATUS
F	OP	EASA.2012.OP.07		Servizzi ta' Akkoljenza u Sigurtà (it-tnejn jinkludu s-servizzi relatati) fl-Aġenzija Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Avjazzjoni f'Cologne	Qafas	EASA.2012.FC06	Gegenbauer Sicherheitsdienste GmbH	4.000.000,00 €	22/11/2012	KOMPLUTA
R	OP	EASA.2012.OP.09		Studju dwar l-operazzjonijiet ta' elikopter b'magna waħda fuq ambjent ostili	Qafas	EASA.2012.C04	Advanced Logistics Group S.A.U. (leader)	166.000,00 €	08/10/2012	KOMPLUTA
E	NP	EASA.2012.NP.10		Verifika tal-metodoloġija u r-risultati tad-determinazzjoni tat-tariffi għodda tad-drittijiet għar-Regolament dwar id-Drittijiet u l-Flasijiet tal-EASA	Dirett	EASA.2012.C05	Cranfield University	100.000,00 €	29/08/2012	KOMPLUTA
R	NP	EASA.2012.NP.11		L-Għoti ta' Assistenza għall-użu tal-Istandards Tekniċi u t-Teknoloġija	Qafas	EASA.2012.FC02	EUROCAE - The European Organisation for Civil Aviation Equipment	300.000,00 €	01/08/2012	KOMPLUTA
		EASA.2012.OP.12		Umzugs- und Hausmeisterdienste für die Europäische Agentur für Flugsicherheit	Qafas	EASA.2012.FC23	Gepe Gebäudedienste Peterhoff GmbH	1.000.000,00 €	07/12/2012	KOMPLUTA
E	OP	EASA.2012.OP.13		VHM – Is-saħħa tal-vibrazzjoni jew teknoloġiji ta' monitoraġġ alternattivi għall-elikopters	Dirett	EASA.2012.C05	Cranfield University	150.000,00 €	30/10/2012	KOMPLUTA
E	OP	EASA.2012.OP.14		ICAR — Akkrexximent tas-silġ u rilaxx fis-sistemi tal-karburant	Dirett	EASA.2012.C25	Airbus Operations Limited	200.000,00 €	18/12/2012	KOMPLUTA
E	OP	EASA.2012.OP.17		L-iżvilupp u l-manutenzjoni ta' mahżen tad-dejta għad-dejta dwar il-produzzjoni tal-avjazzjoni	Qafas	EASA.2012.FC26	Ingenieria De Sistemas Para La Defensa de Espana S.A. (ISDEFE)	184.329,74 €	07/12/2012	KOMPLUTA
S	OP	EASA.2012.OP.18	Lott 1	Taħriġ Tekniku – Lott 1: Sistema ta' Gestjoni tas-Sigurtà għall-Evalwaturi	Qafas	EASA.2012.FC31	CAA International Ltd	150.000,00 €	21/02/2013	KOMPLUTA
S	OP	EASA.2012.OP.18	Lott 3	Taħriġ Tekniku - Lott 3: Tekniki tal-Awditjar għar-Regolaturi	Qafas	EASA.2012.FC32	Baines Simmons Ltd	150.000,00 €	20/02/2013	KOMPLUTA

D	Tip ta' proċ.	Ref.	Nru. tal-Lott	Titolu tal-kuntratt	Tip ta' kuntratt	Ref. tal-Kuntratt	Sejha għall-Offerti Magħżula	Valur (massimu) totali	Firma tal-Kuntratt	STATUS
S	OP	EASA.2012.OP.18	Lott 4	Taħriġ Tekniku - Lott 4: Fatturi Umani Avvanzati	Qafas	EASA.2012.FC33	Baines Simmons Ltd	150.000,00 €	20/02/2013	KOMPLUTA
S	OP	EASA.2012.OP.18	Lott 5	Taħriġ Tekniku - Lott 5: Fatturi Umani fil-Manutenzjoni tal-Inġenji tal-Ajru	Qafas	EASA.2012.FC34	Baines Simmons Ltd	150.000,00 €	20/02/2013	KOMPLUTA
S	OP	EASA.2012.OP.18	Lott 6	Taħriġ Tekniku - Lott 6: Kultura Gusta fis-Sigurtà fl-Avjazzjoni	Qafas	EASA.2012.FC35	Baines Simmons Ltd	150.000,00 €	20/02/2013	KOMPLUTA
S	OP	EASA.2012.OP.18	Lott 7	Taħriġ Tekniku - Lott 7: Sistema ta' Gestjoni tas-Sigurtà fl-Ajruporti	Qafas	EASA.2012.FC36	Stichting Beheer JAA Training Organisation (JAA TO)	150.000,00 €	25/02/2013	KOMPLUTA
S	OP	EASA.2012.OP.18	Lott 8	Taħriġ Tekniku - Lott 8: Investigazzjoni tal-Inċidenti tal-Inġenji tal-Ajru	Qafas	EASA.2012.FC37	Stichting Beheer JAA Training Organisation (JAA TO)	150.000,00 €	25/02/2013	KOMPLUTA
S	OP	EASA.2012.OP.18	Lott 9	Taħriġ Tekniku - Lott 9: Valutazzjoni tas-Sigurtà għas-Sistemi tal-Inġenji tal-Ajru	Qafas	EASA.2012.FC38	R.G.W.Cherry & Associates	150.000,00 €	19/02/2013	KOMPLUTA
S	OP	EASA.2012.OP.18	Lott 10	Taħriġ Tekniku - Lott 10: Applikazzjoni Prattika tal-Valutazzjoni tas-Sigurtà għas-Sistemi tal-Inġenji tal-Ajru	Qafas	EASA.2012.FC39	R.G.W.Cherry & Associates	150.000,00 €	19/02/2013	KOMPLUTA
S	OP	EASA.2012.OP.18	Lott 13	Taħriġ Tekniku - Lott 13: L-Inġinerija u l-Manutenzjoni fl-Operazzjonijiet tat-Trasport bl-Ajru	Qafas	EASA.2012.FC40	Baines Simmons Ltd	150.000,00 €	20/02/2013	KOMPLUTA
S	OP	EASA.2012.OP.18	Lott 14	Taħriġ Tekniku - Lott 14: Awditjar tal-Ittestjar Mhux Distruttiv	Qafas	EASA.2012.FC41	CAA International Ltd	150.000,00 €	21/02/2013	KOMPLUTA
S	OP	EASA.2012.OP.18	Lott 15	Taħriġ Tekniku - Lott 15: Regoli Speċjali tal-Operat	Qafas	EASA.2012.FC42	ML Consulting Schulung, Service & Support GmbH	150.000,00 €	25/02/2013	KOMPLUTA
S	OP	EASA.2012.OP.18	Lott 17	Taħriġ Tekniku - Lott 17: Tekniki ta' Sorveljanza għar-Regolaturi	Qafas	EASA.2012.FC44	Continuous Security GmbH	150.000,00 €	20/02/2013	KOMPLUTA

D	Tip ta' proċ.	Ref.	Nru. tal-Lott	Titolu tal-kuntratt	Tip ta' kuntratt	Ref. tal-Kuntratt	Sejha għall-Offerti Magħżula	Valur (massimu) totali	Firma tal-Kuntratt	STATUS
E	OP	EASA.2012.OP.19		EROMDAT – Tolleranza għad-Danni Materjali fir-Rotors tal-Magna	Dirett	EASA.2012.C29	Consortium Ecole Nationale Supérieure de Mécanique et d'Aérotechnique (ENSMA), University of Oxford, SNECMA S.A., TURBOMECA S.A. Rolls Royce plc., Rolls Royce Deutschland Ltd & Co KG, MTU Aero Engines GmbH	250.000,00 €	21/12/2012	KOMPLUTA
E	OP	EASA.2012.OP.20		APAG - Paraxuts ta' Inġenji tal-Ajru għall-Avjazzjoni Generali	Dirett	EASA.2012.C27	NLR	65.000,00 €	17/12/2012	KOMPLUTA
E	OP	EASA.2012.OP.22		COCAM - It-tqabbil u l-armonizzazzjoni tal-monitoraġġ tal-avvenimenti tal-ACAS imwettaq mill-NAAs u mill-ANSPs	Dirett	EASA.2012.C28	Egis Avia	55.600,00 €	20/12/2012	KOMPLUTA
E	OP	EASA.2012.OP.26		COTS-AEH — L-użu ta' COTS (Commercial-Off-The-Shelf) kumplessi f'hardwer elettroniku fl-ajru – mitigazzjoni u modalità ta' difett	Dirett	EASA.2012.C15	Thales Avionics S.A.S	98.000,00 €	14/11/2012	KOMPLUTA
E	OP	EASA.2012.OP.28		Evalwazzjoni tal-Impjieg – Konsulenza Kontinwa u Manutenzjoni/Aġġornament tal-Matrici tal-Impjieg tal-EASA	Qafas	EASA.2012.FC21	Hay Group sa/nv	200.000,00 €	13/12/2012	KOMPLUTA
E	OP	EASA.2012.OP.32		L-Iżvilupp ta' Qafas ta' Kompetenza tal-EASA	Qafas	EASA.2012.FC51	PwC EU Services EESV	600.000,00 €	25/02/2013	KOMPLUTA
E	NP	EASA.2012.NP.35		HELMGOP II	Dirett	EASA.2012.C30	Cranfield University	45.000,00 €	09/01/2013	KOMPLUTA

TIP TA' PROĊEDURA

NP	Proċedura nnegożjata
RP	Proċedura ristretta
OP	Proċedura miftuħa

Anness 6: Il-figuri u d-demografija tal-persunal

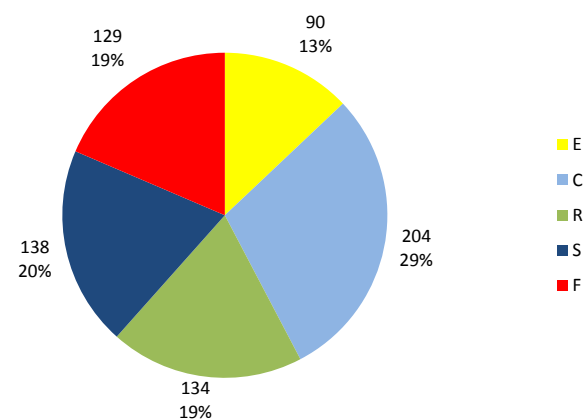
Din il-parti tipprovdi analiżi u statistika dwar il-membri tal-persunal impjegati sa tmiem il-perjodu ta' rapportar, skont parametri differenti bħan-nazzjonalità, is-sess u l-età. Għat-tabelli kollha f'din il-parti, il-figuri jirriflettu s-sitwazzjoni kif kienet sal-31 ta' Diċembru 2012.

Figura 1: It-Tabella tal-Persunal

Category/ Grade	Filled Posts on 31.12.2011	Establishment plan 2012	Filled Posts on 31.12.2012	Occupation rate on 31.12.2012
AD	443 *	499	480 *	96%
16		1		
15	2	1	2	
14	5	11	5	
13	8	19	9	
12	21	35	21	
11	14 *	53	15 *	
10	55	72	70	
9	78	102	73	
8	73	91	85	
7	98	65	105	
6	73	45	78	
5	16	4	17	
AST	130	135	133	99%
8		1		
7		6		
6	2	15	2	
5	7	31	10	
4	24	32	23	
3	52	27	52	
2	29	18	32	
1	16	5	14	
Total	573 *	634	613 *	97%

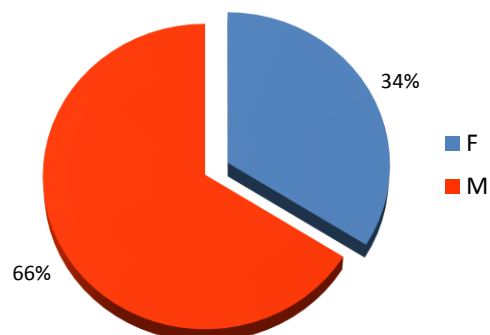
- F'din it-tabella huma kkunsidrati biss il-postijiet ta' Agenti Temporanji (TA). Din it-tabella turi l-postijiet okkupati sa tmiem il-perjodu ta' rapportar u mhux in-numru ta' membri tal-persunal impjegati. Għandu jiġi nnotat li żewġ bdoti strutturali fuq bażi part-time jokkupaw post wieħed biss. Għaldaqstant, l-EASA timpjega 614 agent temporanju li jimlew 613 post. Barra minn hekk, sa tmiem l-2012, ġew impjegati 70 Agent b'Kuntratt (CA) u 11-il Espert Nazzjonali Ssekondat (SNE);
- Il-postijiet kollha awtorizzati fit-Tabella tal-Persunal tal-EASA huma definiti bħala "Temporanji";
- Għandu jiġi nnotat li fl-istituzzjonijiet tal-UE huwa possibbli li l-postijiet tax-xogħol jiġu okkupati minn membri tal-persunal li l-grad kuntrattwali tagħhom ikun aktar baxx mill-grad teoretiku meħmuż mal-pożizzjoni. Fil-fatt, id-distribuzzjoni tal-grad fit-Tabella tal-Persunal tikkorrespondi għall-"ogħla" distribuzzjoni awtorizzata tal-grad kuntrattwali, fejn il-postijiet okkupati jingħaddu mill-ogħla wieħed sa dak l-aktar baxx b'mekkaniżmu kumulattiv.

Figura 2: Id-distribuzzjoni tal-persunal skont id-Direttorat



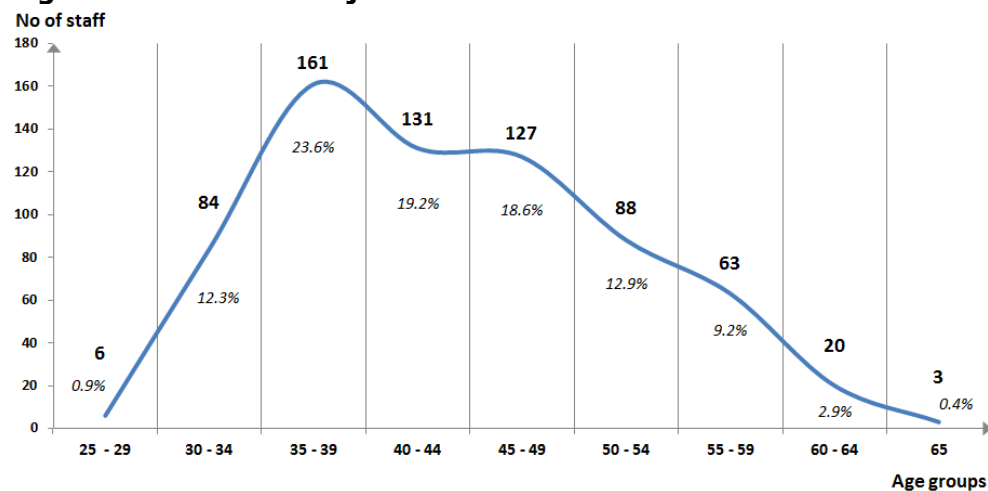
Persunal ikkunsidrat: TA, CA, SNE.

Figura 3: Id-distribuzzjoni skont is-sess



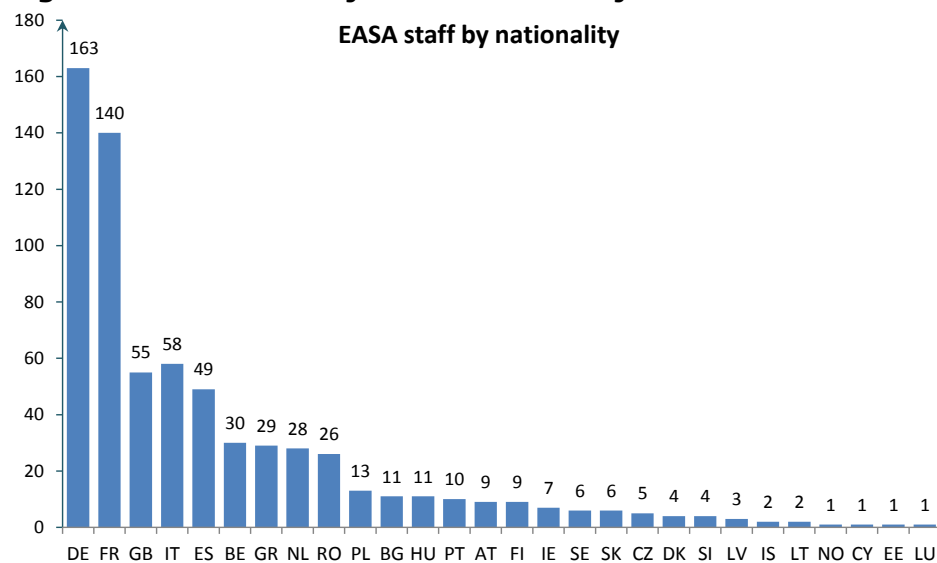
Persunal ikkunsidrat: TA, CA, SNE.

Figura 4: Id-distribuzzjoni skont l-età



Persunal ikkunsidrat: TA, CA.

Figura 5: Id-distribuzzjoni skont in-nazzjonalità



Persunal ikkunsidrat: TA, CA.

Anness 7: L-Indikaturi tal-Prestazzjoni Ewlenin

STRATEĠIJA GĦAS-SIGURTÀ U EASP, KIF UKOLL ANALIŻI U RIĊERKA DWAR IS-SIGURTÀ

Objettiv	KPI	Mira 2011	Mira 2012	Riżultat 2012
Tittejjeb id-disponibbiltà f'waqtha u jissahha il-kontenut tar-Revizjoni Annwali tas-Sigurtà	Id-data tar-rilaxx titressaq 'il quddiem, l-indikaturi jissahha u l-firxa u d-dettalji jittejjbu	Kontenut komplet u approvat sal-25 ta' April	Kontenut komplet u approvat sal-25 ta' April	Miksub, żdied kapitolu ġdid dwar l-Ajrudromi
Tigi stabbilita u miżmuma Sistema Interna ta' Rapportar tal-Okkorrenzi	Il-provvista effettiva ta' informazzjoni dwar is-sigurtà lill-partijiet interessati / dawh li jiehdu d-deċiżjonijiet permezz ta' rapporti u bullettini speċifiċi.	Funzjonijiet tal-IORS mal-aqwa 5 organizzazzjonijiet ta' rapportar	IORS operattiva b'mod shih	Operat shih miksub fi Frar 2012
Jittejjeb ir-rispons tal-Aġenzija għar-Rakkomandazzjonijiet formali dwar is-Sigurtà	Il-perċentwal ta' Rakkomandazzjonijiet godda dwar is-Sigurtà mwiegħba mhuwix ta' aktar minn 90 ġurnata	97%	97%	100%
Reazzjonijiet ikkoordinati, imkejla u f'waqthom għal incidenti fatali kbar fl-avjazzjoni ċivili	Segwitu ddettaljat u investigazzjonijiet b'appoġġ attiv sabiex jiġi stabbilit l-aqwa pjan ta' azzjoni korrettiva	Il-kapaċità ta' rispons għal 10 incidenti kbar fl-avjazzjoni ċivili	Il-kapaċità ta' rispons għal 10 incidenti kbar fl-avjazzjoni ċivili	Segwitu għal 6 incidenti fatali kbar
Jittejjbu l-ippjanar u r-rata ta' implimentazzjoni tal-azzjonijiet ippjanati	EASP. Intraċċar tal-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni li juri li l-azzjonijiet qegħdin jiġu indirizzati fis-sena dovuta	Il-Gruppi ta' Hídma tal-ECAST iwasslu l-prodotti, l-EHEST jimplimenta pjan ta' azzjoni, l-EGAST jippubblika materjal ta' promozzjoni dwar is-sigurtà	Il-Gruppi ta' Hídma tal-ECAST ilestu l-prodotti; l-EHEST jimplimenta pjan ta' azzjoni; l-EGAST jippubblika materjali ta' promozzjoni dwar is-sigurtà	Fil-ħin. Il-prestazzjoni tiġi vverifikata bħala parti mis-Sistema ta' Gestjoni Integrata tal-Aġenzija

REGOLAMENTAZZJONI

Nota: il-figuri relatati mal-FTEs huma estratti mill-applikazzjoni tal-iskeda tal-ħin. Qegħdin nipprevedu li fil-futur qrib ikollna dejta aktar konsistenti (fir-rigward tal-FTEs attwali). L-estimi sejrjn jiġu riveduti f'konformità mar-riżultati u n-negozju tas-snin ta' wara.

Objettiv	KPI	Mira 2011	Mira 2012	Riżultat 2012
Jiżdiedu l-komunikazzjoni u l-kooperazzjoni mal-partijiet interessati	- Numru ta' avvenimenti organizzati - Perċentwal ta' rispons pożittiv irċevut mill-partijiet interessati fuq il-kontenut u l-organizzazzjoni tal-avvenimenti - L-Ekwivalenti f'Full-Time mqatta' fl-għoti ta' appoġġ lill-industrija bħala perċentwal ta' FTEs ippjanati - Perċentwal tan-numru ta'	25 avveniment 65% 20 FTEs 60%	26 avveniment 65% 11 FTEs 60%	24 avveniment 61% 3 FTEs 95,8%

	korrispondenza pprovduta mill-Industrija, mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni fil-ħin			
It-tħaddin ta' approċċ proattiv lejn l-ICAO, l-Istati Membri u l-Istituzzjonijiet tal-UE sabiex jinkiseb irwol ewlieni fit-tnejn tar-regoli u l-iffissar ta' objettivi rigward is-sigurtà	<ul style="list-style-type: none"> - Perċentwal tal-partecipazzjoni f'boardijiet rilevanti dwar l-ambjent u s-sigurtà tal-ICAO - Perċentwal tan-numru ta' Eżenzjonijiet imwiegħa fil-ħin - L-Ekwivalenti f'Full-Time bħala perċentwal tal-FTEs ippjanati mqatta' fl-għoti ta' appoġġ: <ul style="list-style-type: none"> o lill-Kummissjoni (KE) o lill-Istati Membri (SM) o lil pajjiżi terzi (TC) 	98% 60% 15 FTEs o 4 KE o 5 MS o 6 TC	90% 60% 7,38 FTEs o 2,46 KE o 2,46 MS o 2,46 TC	100% 60,2% 14,3 FTEs o 0,8 KE o 2,45 MS o 11 TC
L-implimentazzjoni tal-programm ta' ħidma adottat dwar ir-Regolamentazzjoni (Sena N - N+3)	<ul style="list-style-type: none"> - Perċentwal tal-implimentazzjoni tal-Programm ta' Regolamentazzjoni - L-Ekwivalenti f'Full-Time mqatta' fuq il-produzzjoni ta' regoli bħala perċentwal tal-FTEs ippjanati 	95% 35 FTE	95% 35,67 FTEs	112,5% 31,3 FTEs
It-titjib/is-simplifikazzjoni tal-proċessi tar-Regolamentazzjoni	- L-Ekwivalenti f'Full-Time mqatta' fuq it-titjib tal-proċessi ġestiti permezz tar-Regolamentazzjoni bħala perċentwal tal-FTEs ippjanati	30% FTEs	6,15 FTEs	1,2 FTEs

SORVELJANZA TAS-SIGURTÀ TAL-PRODOTT

Objettiv	KPI	Mira 2011	Mira 2012	Riżultat 2012
L-iżgurar ta' livell minimu ta' sorveljanza tal-ajrunavigabbiltà kontinwa	In-numru ta' sigħat ta' xogħol tekniku fis-sena mwettqa bħala perċentwal tas-sigħat ippjanati	90%	90%	84,82%
L-internalizzazzjoni tal-proġett ta' ċertifikazzjoni u l-kompiti tas-CAW f'konformità mal-politika ta' internalizzazzjoni	Is-sigħat interni bħala perċentwal tas-sigħat totali	72%	74%	76,02%
It-titjib tal-effiċjenza tal-persunal tekniku	Is-sehem ta' sigħat tekniċi (xogħol tal-proġetti) bħala perċentwal tas-sigħat totali	77%	78%	83,52%
Is-sodisfazzjon tal-Industrija	Perċentwal ta' rispons pożittiv irċevut permezz tal-kwestjonarji ta' rispons mill-partijiet interessati	75%	75%	m/a

APPROVAZZJONIJIET TAL-ORGANIZZAZZJONIJIET

Objettiv	KPI	Mira 2011	Mira 2012	Riżultat 2012
It-twaqqif ta' mezzi għall-verifiki tat-twertiq tas-sorveljanza tal-NAAs, sabiex tiġi żgurata applikazzjoni komuni tas-sorveljanza tal-organizzazzjoni, irrispettivament minn jekk is-sorveljanza titwettaqx mill-EASA jew minn NAA f'isimha	In-numru ta' żjarat tal-NAAs akkumpanjati mill-mexxejja tat-tim tal-EASA jew mill-persunal manigerjali tal-EASA	5%	5%	L-ippjanar fix-xahar minn Jannar sa Diċembru 2012 sar kompletament b'rata ta' 100%. Il-mira ta' 5% intlaħqet.
L-implimentazzjoni ta' mandati ġodda, agġustati fil-hin għall-bidliet fid-dati tal-implimentazzjoni	Id-disponibbiltà tal-pjan ta' implimentazzjoni	L-implimentazzjoni tal-mandati l-ġodda i.a.w. il-pjan ta' implimentazzjoni	Ġew implimentati mandati ġodda	Ġew implimentati b'suċċess mandati ġodda.
It-tnejn ta' ta' proċeduri adegwati għall-esternalizzazzjoni tal-NAAs fir-rigward tal-mandati l-ġodda	Il-perċentwal ta' kompiti esternalizzati vs il-kompiti mwettqa mill-persunal tal-EASA	L-istabbiliment ta' proċeduri ta' esternalizzazzjoni (mira ta' 80%)	Ġew stabbiliti proċeduri ta' esternalizzazzjoni (mira ta' 80%)	Ġew stabbiliti proċeduri ta' esternalizzazzjoni, filwaqt li diġà ġew esternalizzati l-kompiti lill-entitajiet ikkwalifikati u lill-NAAs.
L-iżvilupp ta' sistema ta' sorveljanza bbażata fuq ir-riskji b'ttestjar u fażijiet ta' implimentazzjoni definiti	Implimentazzjoni tal-fażijiet ta' sorveljanza bbażata fuq ir-riskji vs il-pjan ta' implimentazzjoni	L-iffinalizzar tal-fażi ta' ttestjar	50% tal-implimentazzjoni	Ġew agġustati l-proċeduri mfassla fis-CAO, fil-POA u fid-DOA.
Il-provvista tar-riżorsi mitluba għall-attivitajiet ta' spezzjoni tad-Dipartiment tal-Istandardizzazzjoni	% ta' konformità mat-talbiet	90% tat-talbiet issodisfati	90% tat-talbiet issodisfati	It-talbiet kollha minn S .1 ġew issodisfati sa Diċembru 2012.

SPEZZJONI FL-ISTATI MEMBRI

Objettiv	KPI	Mira 2011	Mira 2012	Riżultat 2012
It-tlestija tan-numru maqbul ta' żjarat skont il-pjan annwali approvat (l-ewwel pilastru strateġiku)	% taż-żjarat ippjanati mwettqa	100% taż-żjarat ippjanati + żjarat mhux mistennija ad-hoc u oħrajn	100% taż-żjarat ippjanati + 10% addizzjonali (Ad-hoc, FUP, eċċ.)	100% imwettqa fl-oqsma kollha (flimkien ma' numru sinifikanti ta' żjarat ad-hoc u ta' segwitu addizzjonali)
It-tmexxija 'l quddiem ta' miżuri ta' standardizzazzjoni proattivi (it-tieni pilastru strateġiku)	It-twertiq ta' laqgħat ta' standardizzazzjoni	wahda għal kull kamp ta' applikazzjoni	laqgħa wahda għall-FSTD u għall-IAW; 2 laqgħat għas-CAW, l-OPS, l-FCL	Mira milhuqa (twettqu laqgħat dwar l-istandardizzazzjoni i fl-oqsma kollha eżistenti)
Valutazzjoni tal-Impatt tar-Regolament Bażiku u r-regoli ta' implimentazzjoni (Art 24.3) (it-tielet pilastru strateġiku)	% tal-kwistjonijiet analizzati versus daww identifikati	m/a	70%	100%

OPERATURI

Objettiv	KPI	Mira 2011	Mira 2012	Riżultat 2012
It-twaqqif tal-proċessi u l-proċeduri meħtieġa, inkluża database shiha għall-ġbir, l-analiżi u l-ġestjoni tal-awtorizzazzjonijiet, flimkien mal-modifikazzjonijiet neċessarji implimentati fl-ghodda tal-ERP tal-Aġenzija	Proċeduri u proċessi, rekwiżiti tad-database tan-negozju, formoli ta' applikazzjoni u skema ta' finanzjament	Abbozz ta' proċeduri u proċessi, u r-rekwiżiti tan-negozju għad-database stabbilita	Abbozz ta' proċeduri u proċessi, u d-database stabbilita	Abbozz ta' proċedura żviluppat fl-ARIS; ġie stabbilit Dokument ta' Analizi tan-Negozju għall-applikazzjoni tas-software tat-TCO; ġew organizzati laqgħat regolari mad-direttorat F għall-integrazzjoni tal-proċedura ta' amministrazzjoni tat-TCO fl-SAP
L-implimentazzjoni b'suċċess tar-regola ta' implimentazzjoni dwar l-awtorizzazzjonijiet tat-TCO	L-implimentazzjoni bla xkiel tar-regola ta' implimentazzjoni	m/a	Titlesta l-valutazzjoni tar-riskju inizjali;	Proċedura ta' regolamentazzjoni għall-Parti-TCO prevista mdewma (Opinjoni ppubblikata f'Diċembru 2012)
L-ghoti ta' appoġġ lill-Kummissjoni fil-kuntest tar-Regolament tal-KE Nru. 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2005	L-ghoti ta' appoġġ lill-Kummissjoni kif mitlub	10 missjonijiet (previsti mill-Kummissjoni)	10 missjonijiet	2 missjonijiet għal CION (Lista tas-Sigurtà tal-UE); 14-il seduta/laqgħat tal-ASC fi Brussell; 7 missjonijiet mal-ICAO USOAP
Il-partecipazzjoni f'seminars, konferenzi u wirjiet fit-toroq	In-numru ta' inizjattivi ffrekwentati barra l-avvenimenti ta' rutina	Mill-inqas 3	3	3
Il-preżentazzjoni tas-sistema SAFA tal-KE waqt konferenzi internazzjonali rilevanti u fuq talba ta' Stati individwali sabiex il-metodi tal-ispezzjonijiet fir-rampa jiġu allinjati ma' awtoritajiet ewlenin oħrajn tal-avjazzjoni	In-numru ta' preżentazzjonijiet esterni u skambji ma' awtoritajiet ta' pajjiżi terzi	5	5	6
L-iżvilupp tad-database tal-SAFA	L-iffaċilitar tal-użu u l-kwalità tal-prodott	L-użu ta' verżjoni ġdida	Titjib sena wara sena; it-tnedija u l-implimentazzjoni ta' CR abbażi tar-rispons mill-utenti	Titjib kbir imniedi f'Ottubru 2012

IL-KOOPERAZZJONI INTERNAZZJONALI

Objettiv	KPI	Mira 2011	Mira 2012	Riżultat 2012
Il-promozzjoni tas-sistema tal-EASA permezz ta' ftehimiet bilaterali (BASA), arranġamenti ta' hidma (WA) u rappreżentanti lokali	- Il-perċentwal tan-numru ta' inizjattivi li twettqu b'mod attiv min-numru totali ta' talbiet imressqa	90% tat-talbiet jiġu mwiegħa b'mod pożittiv fi skadenzi ta' żmien raġonevoli	90% tat-talbiet jiġu mwiegħa b'mod pożittiv fi skadenzi ta' żmien raġonevoli	98%

	- Il-perċentwal tan-numru ta' laqgħat ta' koordinazzjoni, bħala segwitu għall-arrangamenti	90% tal-laqgħat ta' koordinazzjoni organizzati	90% tal-laqgħat ta' koordinazzjoni organizzati	98%
L-ghoti ta' appoġġ lill-KE fid-definizzjoni, fl-implimentazzjoni u fl-evalwazzjoni tal-Programmi ta' Kooperazzjoni fl-Avjazzjoni Ċivili tal-UE (Objettiv ġdid)	In-numru ta' proġetti b'involvement dirett tal-EASA (partecipazzjoni fil-laqgħat tal-Kumitat ta' Tmexxija tal-Proġetti, kontribuzzjoni għall-Attivitajiet tekniċi, eċċ.)	7 proġetti	8 proġetti	13-il proġett
L-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' Attivitajiet ta' Kooperazzjoni Teknika bħal taħriġ u workshops tekniċi għall-benefiċċju tal-awtoritajiet tal-imsieħba internazzjonali	In-numru ta' attivitajiet organizzati għat-tixrid u għall-ispjegazzjoni tar-regolamenti tal-UE	15-il avveniment	15-il avveniment	27 avveniment
L-ghoti ta' appoġġ għall-koordinazzjoni mill-Kummissjoni tal-Ittri Statali (SL) tal-ICAO skont il-proċedura tal-Kummissjoni	- Il-perċentwal mir-rakkomandazzjonijiet ta' Ittri Statali (SL) ipprovduti fil-hin	90%	90%	97%

ATTIVITAJIET TA' APPOĠĠ¹⁰

Objettiv	KPI	Mira 2011	Mira 2012	Riżultat 2012
L-ipproċessar tal-applikazzjonijiet fil-hin sabiex jiġu segwiti l-kwalità u t-titjib kontinwu tas-servizz lill-industrija	Il-perċentwal tal-applikazzjonijiet allokati fi żmien 5 ijiem tax-xogħol mill-irċevuta	75%	75%	80%
L-ipproċessar tad-dokumenti tal-gheluq fil-hin sabiex jiġu segwiti l-kwalità u t-titjib kontinwu tas-servizz lill-industrija	Il-perċentwal ta' ċertifikati maħruġa fi żmien jumejn ta' xogħol mill-irċevuta tal-viża teknika	80%	90%	88%
L-issodisfar tat-termeni tal-kuntratti qafas mal-NAAs	Il-perċentwal tal-fatturi pproċessati (ħlasijiet mibdija) fi żmien 45 jum kalendarju mir-registrazzjoni tal-fattura	98%	98%	100%
Jiġi offrut servizz ta' akkwist adegwat lin-negozju	Il-perċentwal tal-ippjanar b'valur għoli (>60k) ta' Settembru milhuq fl-aħħar tas-sena (numru ta' proċeduri, numru ta' kuntratti ffirmati, volum tal-baġit)	92%	95%	95%
Tinzamm rata għolja ta' implimentazzjoni tal-baġit	Il-perċentwal tal-impenji mwettqa mqabbla mat-tbassir li jikkunsidra l-baġit annwali kollu	98%	98%	97,06%

¹⁰ Xi whud mill-KPIs ġew riveduti sabiex jiġu adattati aħjar għall-mod li bih issir il-ħidma fl-SAP, kif diġà rifless fil-Programm ta' Ħidma għall-2012.

It-titjib tal-effiċjenza tal-proċess tal-irkupru tad-dejn	Numru medju ta' jiem għall-ordnijiet ta' rkupru ta' flus kontanti	100	95	74,24
Jiġi pprovdut rapportar adegwat dwar il-ġestjoni lill-Bord tat-Tmexxija	Tabella ta' valutazzjoni pprovduta għal kull laqgħa tal-Bord tat-Tmexxija	4	4	4
Tiġi stabbilita sistema komuni ta' ġestjoni tar-registri fl-EASA li tissodisfa l-konformità u r-rekwiżiti tal-ISO 9001.	L-implimentazzjoni b'suċċess ta' softwer għall-ġestjoni tar-registri u d-dokumenti fid-dipartimenti kollha	Studju dwar il-fattibbiltà tal-Ġestjoni tal-Infurmazzjoni	Jiġu stabbiliti r-rekwiżiti u l-konformità tal-proġetti pilota	Ir-rekwiżiti tekniċi u funzjonali u d-disinn tal-funzjonalitajiet ġeneriċi tad-DM abbozzati. Il-proġett pilota C-Dir ġie żviluppat u lest biex jiġi ttestjat. Inghata bidu għad-disinn tal-proġett pilota R-Dir.
L-implimentazzjoni tat-Tabella tal-Persunal	Il-perċentwal ta' postijiet ta' Aġenti Temporanji awtorizzati li huma mimlija sa tmiem l-2010	97%	97%	97%
L-identifikazzjoni ta' programm ta' taħriġ standard (kriterji komuni fir-rigward tal-għarfien, il-ħiliet u l-esperjenza) għall-profilu tal-Ispetturi tas-Sigurtà fl-Avjazzjoni	Dokument ta' ħidma finali	Dokument ta' ħidma finali miftiehem u approvat	L-iżvilupp inizjali u l-ghoti ta' programmi u moduli ta' taħriġ komuni identifikati	L-introduzzjoni tal-Programm għid ta' Certifikat tal-Kwalifiki tal-Ispetturi ser tkun tirrikjedi l-bidu ta' proġett shih sabiex jiġu indirizzati l-aspetti u r-rekwiżiti speċifiċi ta' din il-proċedura għdida. L-ewwel abbozz huwa mistenni f'Jannar 2013.
Iċ-Certifikazzjoni ISO 9001	Valutazzjoni minn korp estern	Jinkiseb ċertifikat	Jinżamm iċ-ċertifikat	Jinżamm iċ-ċertifikat
Jitwettaq eżerċizzju annwali ta' analiżi tar-riskji.	Reġistru tar-riskji aġġornat	100% aġġornat	100% aġġornat	100% aġġornat Ir-Reġistru tar-Riskji tal-2012 iffinalizzat u miżmum aġġornat
Akkreditazzjoni -Sabiex jiġi żgurat proċess ta' sorveljanza stabbli u kontinwu tal-NAAs u/jew tal-entitajiet ikkwalifikati li ġew allokati bil-kompiti ta' ċertifikazzjoni - Sabiex tiġi pprovduta assigurazzjoni affidabbli lill-proċess ta' ċertifikazzjoni li l-NAAs u/jew il-QEs jistgħu jwettqu l-kompiti allokati	Indikatur tal-konformità: Pjan annwali ta' akkreditazzjoni implimentat Mira: L-ispezzjonijiet kollha ppjanati għal sena partikolari N twettqu Indikatur tal-prestazzjoni: L-akkomodazzjoni b'suċċess ta' verifiki	100% aġġornat	100% aġġornat 100% tal-verifiki tal-ACCR imwettqa kif ippjanat. Ippjanati fl-2012 (pjan approvat 03.11.11): T I – 1 T II – 3	100% aġġornat Dhul totali fl-2012: 30 attività mwettqa versus 13-il attività ppjanati (twettiq ta' 231%) Twettiq annwali fl-2012: Twettqu 8 Verifiki ta' Sorveljanza (SA) tal-NAAs minn fost it-8

biex jiġi żgurat li l-Aġenzija għandha l-kapaċità li tirreaġixxi għat-talbiet fil-hin.	addizzjonali tal-ACCR identifikati matul is-sena N Mira: Il-verifiki addizzjonali kollha għandhom jitwettqu fis-sena N.		T III – 2 T IV – 2	ippjanati (100%); barra minn hekk, twettqu 11-il ACCR provviżorja għal 11-il NAA + 3 Reviżjonijiet (ma kien hemm xejn ippjanati); Twettqu 7 Verifiki Inizjali (IA) ta' QEs (kien hemm 5 previsti) Riżultat totali fl-2012: 30 attività mwettqa versus 13-il attività ppjanati (twettiq ta' 231%)
--	---	--	-----------------------	---

Anness 8: Il-Bord tat-Tmexxija tal-EASA

Il-Bord tat-Tmexxija tal-EASA jlaqqa' flimkien ir-rappreżentanti tal-Istati Membri u l-Kummissjoni Ewropea. Il-Bord tat-Tmexxija huwa responsabbli mid-definizzjoni tal-prijoritajiet tal-Aġenzija, mill-ħolqien tal-baġit u mill-monitoraġġ tal-operat tal-Aġenzija.

Matul l-2012, il-Bord (tat-Tmexxija) iltaqa' erba' darbiet.

Kompożizzjoni¹¹

Membri bi dritt għall-vot	Il-Kummissjoni Ewropea u l-Istati Membri Ewropej (27)
Membri mingħajr dritt għall-vot	In-Norveġja, il-Liechtenstein, l-Islanda, l-Isvizzera
Osservaturi	L-Albanija, Bożnija u Herzegovina, il-Kroazja, FYR, il-Montenegro, is-Serbja u l-missjoni tan-Nazzjonijiet Uniti fil-Kosovo (għandu jiġi nnominat)

Barra minn hekk, il-Bord Konsultattiv tal-EASA (EAB) jipparteċipa fil-laqqgħat tal-Bord tat-Tmexxija bħala osservatur.

Il-President tal-Bord tat-Tmexxija	Il-Viċi President tal-Bord tat-Tmexxija
Is-Sur Michael SMETHERS (ir-Renju Unit)	Is-Sur Maxime COFFIN (Franza)

Il-membri l-oħrajn tal-Bord tat-Tmexxija huma:

Pajjiż	Membru
L-Awstrija	Ms Silvia GEHRER Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie
Il-Belġju	Mr Frank DURINCKX Directeur Général Service Public Fédéral Mobilité Et Transport Direction Générale Transport Aérien
Il-Bulgarija	Captain Mintcho TZVETKOV Director General Civil Aviation Administration
Ċipru	Mr Iakovos DEMETRIOU Director Department of Civil Aviation Ministry of Communications and Works
Ir-Repubblika Ċeka	Mr Josef RADA General Director Civil Aviation Authority of the Czech Republic
Id-Danimarka	Mr Jesper RASMUSSEN Deputy Director General Danish Transport Authority
L-Estonja	Mr Koit KASKEL Director General Civil Aviation Administration
Il-Finlandja	Mr Pekka HENTTU Director General Civil Aviation, Finnish Transport Agency (TraFi)
Il-Ġermanja	Mr Gerold REICHLE Director General - Aviation and Space Division Bundesministerium für Verkehr, Bau und

¹¹ Il-Membri tal-Bord tat-Tmexxija tal-EASA f'Diċembru 2012. Lista ddettaljata tal-Membri tal-Bord tat-Tmexxija tal-EASA hija disponibbli fuq is-sit elettroniku tal-EASA <http://www.easa.europa.eu/management-board/management-board.php>.

	Stadtentwicklung
Il-Greċja	Ms Fofi PAPADIMITROPOULOU Governor of Hellenic CAA
L-Ungerija	Ms Ildikó Szakmáry Director General of Civil Aviation Civil Aviation, Maritime and Inland Navigation Department Ministry of National Development
L-Islanda	Mr Pétur K. MAACK Director General Civil Aviation Administration
L-Irlanda	Ms Ethna BROGAN Deputy Director General for Civil Aviation Aviation Regulation and International Relations Division Department of Transport
L-Italja	Dott. Alessio QUARANTA Director General Ente Nazionale per l'Aviazione Civile (ENAC)
Il-Latvja	Mr Maris GORODCOVS Director General of Civil Aviation Civil Aviation Agency, Ministry of Transport
Il-Liechtenstein	Mr Henrik CADUFF Office of Economic Affairs Division Civil Aviation
Il-Litwanja	Mr Kestutis AURYLA Director of Civil Aviation Administration
Il-Lussemburgu	Mr Claude WALTZING Directeur de l'Aviation Civile Ministère des Transports (MoT/CAA) Direction de l'Aviation Civile
Malta	Mr Ian FALZON Director General for Civil Aviation Transport Malta Civil Aviation Directorate
Il-Pajjiżi l-Baxxi	Mr Sjoerd VAN DIJK (acting member) Head of the aviation safety division Directorate of Civil aviation Ministry of Infrastructure and Environment
In-Norveġja	Mr Stein Erik NODELAND Director General Civil Aviation Authority
Il-Polonja	Mr Piotr OŁOWSKI President Civil Aviation Authority
Il-Portugall	Mr Luís Miguel PEREIRA TRINDADE SANTOS Chairman of the Board INAC
Ir-Rumanija	Mr Tudorel ROMAN Airworthiness Director Romanian Civil Aeronautical Authority (RCAA)
Ir-Repubblika Slovakka	Mr Ján BREJA Director

	Civil Aviation Authority
Is-Slovenja	Mr Mirko KOMAC M. Sc Acting Director Civil Aviation Agency
Spanja	Ms Isabel MAESTRE Director of AESA Agencia Estatal de Seguridad Aerea (AESA)
L-Isvezja	Ms Ingrid CHERFILS Director Civil Aviation Department Swedish Transport Agency
L-Isvizzera	Mr Marcel ZUCKSCHWERDT Director Aviation Policy & Strategy Division Department of the Environment, Transport, Energy and Communications
Il-Kummissjoni Ewropea	Mr Matthias RUETE Director-General Directorate-General for Mobility and Transport

Anness 9: Lista ta' akronimi

ACARE	Kunsill Konsultattiv għar-Riċerka fl-Ajrunawtika fl-Ewropa
ACI	Kunsill Internazzjonali tal-Ajruporti
AD	Direttiva dwar l-Ajrunavigabbiltà
AMC	Mezzi Aċċettabbli ta' Konformità
ANS	Servizzi ta' Navigazzjoni bl-Ajru
AR	Rekwiżiti ta' Awtorità
ATCO	Kontrollur tat-Traffiku tal-Ajru
ATM	Ġestjoni tat-Traffiku tal-Ajru
BASA	Ftehim Bilaterali dwar is-Sigurtà fl-Ajru
CA	Aġent b'Kuntratt
CAAC	Amministrazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili taċ-Ċina
CAEP	Kumitat dwar il-Protezzjoni Ambjentali fl-Avjazzjoni (ICAO)
CANSO	Organizzazzjoni tas-Servizzi Ċivili tan-Navigazzjoni bl-Ajru
CAT	Trasport Kummerċjali bl-Ajru
CAW	Ajrunavigabbiltà Kontinwa
CC	Ekwipaġġ tal-Kabina
CMA	Avviċinament b'Monitoraġġ Kontinwu
CRD	Dokument ta' Tweġibiet għall-Kummenti
CRT	Għodda ta' Tweġibiet għall-Kummenti
CTIG	Grupp ta' Inizjattiva għat-Taħriġ Komuni
COA	Organizzazzjonijiet ta' Ajrunavigabbiltà Kontinwa
DOA	Approvazzjoni ta' Organizzazzjoni tad-Disinn
EACCC	Ċellula Ewropea ta' Koordinazzjoni tal-Kriżijiet
EAD	Direttiva dwar l-Ajrunavigabbiltà f'Emergenza

EARPG	Grupp Ewropew ta' Sħubija għar-Riċerka fl-Avjazzjoni
EASAC	Kumitat Konsulattiv Ewropew għas-Sigurtà
EASP	Programm Ewropew għas-Sigurtà fl-Avjazzjoni
EASp	Pjan Ewropew għas-Sigurtà fl-Avjazzjoni
KE	Kummissjoni Ewropea
ECAC	Konferenza Ewropea tal-Avjazzjoni Ċivili
ECAST	Tim Ewropew għas-Sigurtà fl-Avjazzjoni Kummerċjali
ECofA	Ċertifikat ta' Esportazzjoni tal-Ajrunavigabbiltà
ECDC	Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard
EGAST	Tim Ewropew għas-Sigurtà fl-Avjazzjoni Ġenerali
EGNOS	Servizz Ewropew ta' Navigazzjoni b'Kopertura Ġeostazzjonarja
EHFAG	Grupp Konsultattiv Ewropew għall-Fatturi Umani
EHEST	Tim Ewropew għas-Sigurtà tal-Ħelikopters
ERP	Ippjanar tar-Riżorsi ta' Impriża
ESSI	Inizjattiva Ewropea għal Strateġija dwar is-Sigurtà
ETSOA	Awtorizzazzjoni Ewropea dwar l-Ordni tal-Istandards Tekniċi
UE	Unjoni Ewropea
EUROCAE	Organizzazzjoni Ewropea għat-Tagħmir tal-Avjazzjoni Ċivili
FAA	Amministrazzjoni tal-Avjazzjoni Federali (Stati Uniti tal-Amerika)
FABs	Blokkijiet ta' Spazju tal-Ajru Funzjonali
FAL	Linja ta' Assemblaġġ Finali
FCL	Liċenzjar tal-Ekwipaġġ tat-Titjira
FDM	Monitoraġġ tad-Dejta tat-Titjira
FOIA	Att dwar il-Libertà tal-Infurmazzjoni (Stati Uniti)
FSTD	Apparat tat-Taħriġ Sintetiku fit-Titjir

FTE	Ekwivalenti f'Full-Time
GM	Materjal ta' Gwida
HLSC	Konferenza tas-Sigurtà ta' Livell Għoli (ICAO)
HR	Riżorsi Umani
IAC	Kumitat tal-Avjazzjoni Interstatali
IAS	Servizz tal-Awditjar Intern (Kummissjoni Ewropea)
IAW	Ajrunavigabbiltà Inizjali
ICF	Forum ta' Kooperazzjoni Internazzjonali
ICAO	Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali
IGPT	Inter Grupp dwar it-Taħriġ tal-Bdoti (EASA)
IORS	Sistema Interna ta' Rapportar tal-Okkorrenzi (EASA)
IPPF	Qafas tal-Prattiki Professjonali Internazzjonali
ISC	Kumitat dwar is-Sigurtà Interna
IT	Teknoloġija tal-Informazzjoni
ITQI	Inizjattiva Internazzjonali għall-Kwalifika tat-Taħriġ (IATA)
JAA	Awtoritajiet Kongunti tal-Avjazzjoni
JAR	Rekwiżit Kongunt dwar l-Avjazzjoni
JARUS	Awtoritajiet Kongunti għar-Regolamentazzjoni dwar Sistemi bla Ekwipaġġ
JCAB	Bureau Ġappuniż tal-Avjazzjoni Ċivili
LoA	Ittra ta' Ftehim
MMEL	Lista Definitiva ta' Tagħmir Minimu
MOA	Approvazzjoni ta' Organizzazzjoni tal-Manutenzjoni
MRB	Bord għall-Valutazzjoni tal-Manutenzjoni
NAA	Awtorità Nazzjonali tal-Avjazzjoni
NGAP	Ġenerazzjoni Ġdida ta' Professjonisti fl-Avjazzjoni (ICAO)

Nru.	Numru
NPA	Avviż ta' Emenda Proposta (EASA)
NPRM	Avviż ta' Regolamentazzjoni Proposta (FAA)
TFOEB	Bord ta' Evalwazzjoni Operattiva
OPS	Operazzjonijiet tal-Ajru
OR	Rekwiżiti tal-Organizzazzjoni
PAD	Proposta biex tinħareġ Direttiva dwar l-Ajrunavigabbiltà (EASA)
POA	Approvazzjoni ta' Organizzazzjoni tal-Produzzjoni
PRB	Bord għall-Valutazzjoni tal-Prestazzjoni
T	Trimestru
QE	Entità Kkwalifikata
RTC	Ċertifikat tat-Tip Ristrett
SAE	Soċjetà tal-Inġinieri tal-Karozzi
SAFA	Valutazzjoni dwar is-Sigurtà tal-Inġenji tal-Ajru Barranin
SAP	Systeme, Anwendungen und Produkte in der Datenverarbeitung [DE] Sistemi, Applikazzjonijiet u Prodotti fl-Ipproċessar tad-Dejta [MT]
SARPS	Standards u Prattiki Rakkomandati (ICAO)
SAN	Netwerk taż-Żoni ta' Hażna
SAS	Speċifikazzjoni tal-Ajrunavigabbiltà Speċjali
SESAR	Riċerka dwar l-ATM tal-Ajru Uniku Ewropew
SPOA	Organizzazzjonijiet ta' Produzzjonijiet Uniċi
SNE	Espert Nazzjonali Ssekondat
SMS	Sistemi ta' Ġestjoni tas-Sigurtà
SSP	Programm tas-Sigurtà tal-Istati
STC	Ċertifikat tat-Tip Supplimentari
STD	Tagħmir ta' Taħriġ Sintetiku

TA	Aġent Temporanju
TC	Ċertifikat tat-Tip
TCO	Operaturi ta' Pajjiżi Terzi
TCCA	L-Avjazzjoni Ċivili tat-Trasport tal-Kanada
UAE	L-Emirati Għarab Magħquda
USOAP	Programm ta' Verifika tas-Sorveljanza tas-Sigurtà Universali (ICAO)
WA	Arranġament ta' Hidma